

SENAT DE BELGIQUE,**BELGISCHE SENAAAT****SESSION DE 1975-1976****ZITTING 1975-1976**

20 NOVEMBRE 1975

20 NOVEMBER 1975

**Budget des Postes, Télégraphes
et Téléphones de l'année budgétaire 1976**

**Begroting van Posterijen, Telegrafie
en Telefonie voor het begrotingsjaar 1976**

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES COMMUNICATIONS ET DES P.T.T.
PAR M. NEURAY

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET
VERKEERSWEZEN EN DE P.T.T.
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER NEURAY

TABLE DES MATIERES**INHOUD**

	Pages
Exposé du Ministre des Communications :	
A. La Régie des Postes	2
B. La Régie des Télégraphes et des Téléphones	13
Discussion générale :	
A. La Régie des Postes	24
B. La Régie des Télégraphes et des Téléphones	35
Discussion des articles	54
 ANNEXE	
Définition des principaux termes techniques figurant dans l'exposé du Ministre	55

	Bladz.
Uiteenzetting van de Minister van Verkeerswezen :	
A. Regie der Posterijen	2
B. Regie van Telegrafie en Telefonie	13
Algemene bespreking :	
A. Regie der Posterijen	24
B. Regie van Telegrafie en Telefonie	35
Artikelsgewijze bespreking	54
 BIJLAGE	
Verklaring van de voornaamste technische termen die voor- komen in de uiteenzetting van de Minister	55

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Claes, président; Blancquaert, Boey, Bogaerts, Bossi-
cart, Cuvellier F., Daems, Demuyter, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Gerits,
Guillaume, Hanin, Kevers, Lacroix, Ramaekers, Schugens, Vanackere, Van Can-
neyt, Vanderborght, Vangronsveld, Vernimmen et Neuray, rapporteur.

Membre suppléant : M. Keuleers.

R. A 10292

Voir :

Document du Sénat :

5-XV (1975-1976) : N° 1 : Projet de loi.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Claes, voorzitter; Blancquaert, Boey, Bogaerts, Bossi-
cart, Cuvellier F., Daems, Demuyter, Mevr. D'Hondt-Van Opdenbosch, de heren
Gerits, Guillaume, Hanin, Kevers, Lacroix, Ramaekers, Schugens, Vanackere,
Van Canneyt, Vanderborght, Vangronsveld, Vernimmen en Neuray, verslaggever.

Plaatsvervanger : de heer Keuleers.

R. A 10292

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-XV (1975-1976) : N° 1 : Ontwerp van wet.

EXPOSE DU MINISTRE DES COMMUNICATIONS

A. La Régie des Postes

Le trafic de la Régie des Postes au début de cette année budgétaire présente pour 1975 et par rapport à 1974 une diminution de ± 8 p.c. pour la poste aux lettres, de $\pm 2,4$ p.c. pour les opérations financières et de ± 5 p.c. pour le nombre global des opérations effectuées à l'Office des Chèques postaux.

Cette baisse du trafic est due principalement à la récession économique et, dans une moindre mesure, aux conséquences de l'augmentation des tarifs entrée en vigueur le 15 décembre 1974.

Normalement, les mesures déjà prises par le Gouvernement dans le cadre de la relance économique du pays, ou prévues dans le courant de l'année 1976, ne manqueront pas d'influencer favorablement le trafic postal au cours de cette même année. Un ralentissement progressif de la diminution du trafic est à prévoir, à tel point que fin 1976, le volume global ne sera pas inférieur à celui de 1975.

Mis à part les montants à verser par l'Etat à la Régie, d'une part, en compensation des charges résultant du service des chèques et virements postaux, et, d'autre part, à titre de dotation pour les prestations postales qui ne sont pas rémunérées ou qui ne le sont qu'à des tarifs inférieurs au prix de revient, les recettes de la Régie des Postes se composent principalement des rentrées de l'exploitation postale. Il va sans dire qu'une baisse ou une stagnation du trafic, tant de la poste aux lettres que du nombre des opérations financières, entraînera nécessairement une réduction ou une croissance zéro des recettes.

Comme par le passé, la Régie des Postes s'efforcera de rationaliser ses services et de les adapter aux besoins du public, sans toutefois nuire aux conditions de travail de ses agents. Ainsi en 1976 :

- la motorisation des services de distribution sera-t-elle poursuivie;
- à l'occasion des réorganisations de service, la suppression progressive des distributions supplémentaires sera entamée, sauf toutefois dans les cinq grandes agglomérations;
- l'équipement mécanique des centres de tri sera étendu, en vue du traitement accéléré des correspondances normalisées;
- la transformation du système des fardes porteuses en système optique, dans l'automatisation de la tenue des comptes à l'Office des Chèques postaux, sera poursuivie.

De plus, en 1976, la Régie prévoit une application partielle et limitée de la télétransmission entre des bureaux de postes et l'Office des Chèques pour deux types d'opérations financières importantes, ainsi que l'automatisation du service des abonnements-poste.

UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN VERKEERSWEZEN

A. Regie der Posterijen

De Regie der Posterijen gaat het begrotingsjaar 1976 in met een trafiek die voor 1975 en ten opzichte van 1974 een daling vertoont van respectievelijk ± 8 pct. voor de brievenpost, $\pm 2,4$ pct. voor de financiële verrichtingen in de postkantoren, en ± 5 pct. voor het totaal aantal verrichtingen in het Bestuur des Postchecks.

In deze trafiekvermindering ligt voor het grootste deel de economische recessie weerspiegeld alsook, zij het dan in mindere mate, het gevolg van de tariefverhoging ingetreden op 15 december 1974.

De maatregelen die binnen het raam van de aanpakking tot het economisch herstel van het land door de Regering reeds werden genomen of die in de loop van 1976 nog worden voorzien, moeten normaliter in dat begrotingsjaar de totale posttrafiek gunstig beïnvloeden. Er mag dan ook verwacht worden dat de daling van die trafiek progressief zal geremd worden zodat het globale volume einde 1976 niet lager zal liggen dan 1975.

Buiten en behalve de bedragen door de Staat aan de Regie te storten als vergoeding enerzijds voor de lasten van de dienst der postchecks en -overschrijvingen en anderzijds als dotatie voor de postprestaties die in het geheel niet of beneden de kostprijs worden betaald, omvatten de ontvangsten van de Regie der Posterijen voornamelijk deze voortkomend van de postexploitatie. Het is dus klaar dat een vermindering of een stagnatie van de trafiek, zowel van de brievenpost als van het aantal financiële verrichtingen, een afname of een nulgroei van de ontvangsten voor gevolg heeft.

Zoals in het verleden, zet de Regie der Posterijen haar inspanningen voort om haar diensten te rationaliseren, ze aan te passen aan de behoeften van het publiek, zonder de arbeidsvoorwaarden van haar personeel te schaden. Zo wordt in 1976 onder meer :

- de motorisering van de uitreikingsdiensten voortgezet;
- ter gelegenheid van dienstreorganisaties een aanvang gemaakt met de geleidelijke afschaffing van de bijkomende uitreikingen, behalve in de vijf grote agglomeraties;
- de mechanische uitrusting van de sorteercentra uitgebreid om er de behandeling van de gestandaardiseerde briefwisseling nog te bespoedigen;
- de omschakeling van het draagmappensysteem naar het optisch systeem in de automatisering van het houden der lopende rekeningen in het Postcheckbestuur verder doorgevoerd.

Bovendien voorziet de Regie in de loop van 1976 reeds een gedeeltelijke en beperkte toepassing van teletransmissie tussen postkantoren en het Bestuur des Postchecks voor een tweetal belangrijke financiële verrichtingen, en de automatisering van de dienst der postabbonnementen.

En matière des bâtiments, des efforts complémentaires ont été consentis afin d'augmenter les crédits mis à la disposition de la Régie des Postes pour lui permettre d'établir un programme acceptable.

Plus loin, dans l'exposé, ce problème sera repris en détail.

La poursuite de cette politique de rationalisation entraîne un accroissement relativement important des dépenses d'exploitation principalement imputable à la croissance des charges de personnel sous l'effet de l'index des traitements et du prix des biens et matières. En effet, les rémunérations du personnel représentent plus de 80 p.c. des dépenses globales.

Ces frais d'exploitation, qui tiennent compte d'une provision pour l'index, justifient une intervention de l'Etat de 14 127,5 millions en 1976, en compensation des charges résultant du service des chèques et des virements postaux, et à titre de dotation pour les prestations non ou insuffisamment rémunérées.

**

1. Aperçu général

Le budget spécifique des recettes et dépenses de la Régie des Postes pour 1976 prévoit 28 932,5 millions de recettes et 28 929,4 millions de dépenses.

Recettes

Les recettes comportent :

	En millions de francs
— les recettes propres provenant de l'exploitation postale (affranchissement, ventes et travaux, opérations pour tiers)	13 626,4
— les recettes d'opérations financières (emprunts, réalisation de placements intermédiaires, revenus)	1 178,6
— les montants à verser par l'Etat aux titres de rémunérations pour les charges du service des chèques et virements postaux et de dotation pour les services non ou insuffisamment rémunérés	14 127,5
	28 932,5

Les recettes propres tiennent compte d'une adaptation des tarifs postaux dans les relations internationales à partir du 1^{er} janvier 1976 et dont le rendement est estimé à 750 millions.

Dépenses

Les dépenses se décomposent en :

	En millions de francs
— dépenses courantes de fonctionnement	27 106,5
— approvisionnement et investissements	1 223,6
— dépenses d'opérations financières	513,0
— remboursements sur recettes	86,3
	28 929,4

Op het gebied van de postgebouwen werd ook een bijkomende inspanning gedaan : ruimere kredieten werden ter beschikking gesteld van de Regie der Posterijen om haar toe te laten een aanvaardbaar programma op te stellen.

Verder in deze uiteenzetting wordt op dit probleem meer in detail teruggekomen.

De voortzetting van de rationaliseringspolitiek brengt een tamelijk belangrijke verhoging met zich van de exploitatie-uitgaven die vooral te wijten is aan de personeelslasten, onder invloed van de wedde- en lonenindex, en van de prijs van goederen en grondstoffen. Inderdaad gaat méér dan 80 pct. van de totale uitgaven naar de bezoldiging van het personeel.

**

1. Algemeen overzicht

De specifieke begroting van ontvangsten en uitgaven voor 1976 betreffende de Regie der Posterijen voorziet 28 932,5 miljoen aan ontvangsten en 28 929,4 miljoen aan uitgaven.

Ontvangsten

De ontvangsten omvatten :

	In miljoenen frank
— de eigen ontvangsten voortkomend van de postexploitatie (frankeringen, verkopen en werken, prestaties voor derden)	13 626,4
— de ontvangsten van financiële verrichtingen (leningen, opbrengst van tussentijdse plaatsingen, inkomsten)	1 178,6
— de bedragen door de Staat aan de Regie te storten als vergoeding voor de lasten van de dienst der postchecks en -overschrijvingen en als dotatie voor de niet of onvoldoend betaalde prestaties	14 127,5
	28.932,5

De eigen ontvangsten houden rekening met een aanpassing van de posttarieven in buitenlands verkeer van 1 januari 1976 af waarvan de voorziene meerwaarde geschat wordt op 750 miljoen.

Uitgaven

De uitgaven worden onderverdeeld in :

	In miljoenen frank
— lopende werkingsuitgaven	27 106,5
— bevoorradingen en investeringen	1 223,6
— uitgaven voor financiële verrichtingen	513,0
— terugbetalingen op ontvangsten	86,3
	28 929,4

Les principaux crédits de dépenses sont brièvement commentés ci-après.

Crédits de personnel

Pour les rémunérations du personnel, il est prévu un crédit de 21 447 millions, indépendamment d'une provision de 591,7 millions destinée à couvrir les fluctuations de l'index des traitements au-delà du coefficient 154,60, ce qui équivaut à 81 p.c. des dépenses courantes de fonctionnement.

Le crédit de 21 447 millions tient compte notamment :

— d'une charge annuelle de 51 201 unités à tâche complète, contre 52 803 unités en 1975, soit 1 602 unités en moins;

— de l'index 154,60;

— des mesures sectorielles décidées pour 1975 dans le cadre de la convention collective du secteur public 1974-1975.

La diminution de l'effectif du personnel tient compte du fléchissement du trafic postal et d'une rationalisation des services.

Crédits d'investissements

Le programme d'engagement de 1 600 millions porte sur :

	En millions de francs
— bâtiments et terrains	870,0
— aménagement de locaux, travaux et équipement en matériel lourd	418,4
— mobilier, matériel et machines de bureau	140,8
— automatisation du tri postal	122,2
— véhicules	48,6
	1 600,0

Ce programme, qui dépasse de 537 millions celui de 1975, élargit considérablement les possibilités de réalisation de la Régie, notamment dans le domaine des bâtiments postaux.

Les liquidations prévues en 1976 sur les investissements s'élèvent à 956,4 millions, à savoir :

	En millions de francs
— liquidations en 1976 sur le programme de 1 600 millions résumé ci-avant	257,3
— liquidations en 1976 sur les engagements de 1975	554,0
— liquidations en 1976 sur les engagements des années 1974 et antérieures	145,1
	956,4

Compte de résultats (préfiguration 1976)

L'équilibre du compte de résultats de la Régie suppose une intervention de l'Etat pour la rémunération du service

Hierna volgt een bondige bespreking van de voornaamste bestedingskredieten.

Personeelskredieten

Voor de bezoldiging van het personeel wordt een krediet voorzien van 21 447 miljoen, onafgezien van een provisie van 591,7 miljoen bestemd om de schommelingen op te vangen van de bezoldigingsindex boven het peil 154,60 wat overeenkomt met 81 pct. van de lopende werkingsuitgaven.

Het krediet van 21 447 miljoen houdt namelijk rekening met :

— een jaarlijkse last van 51 201 eenheden met volledige benutting tegenover 52 803 eenheden in 1975, hetzij 1 602 eenheden minder;

— de index 154,60;

— de voor 1975 besloten sectoriële maatregelen binnen het kader van de collectieve overeenkomst van de openbare sector 1974-1975.

De vermindering van het personeelseffectief houdt rekening met de daling van het postverkeer en met een rationalisatie van de diensten.

Investeringskredieten

Het vastleggingsprogramma van 1 600 miljoen omvat :

	In miljoenen frank
— gebouwen en gronden	870,0
— inrichting van lokalen, werken en uitrusting met zwaar materieel	418,4
— meubilair, materieel en kantoormachines	140,8
— automatisering van de postsortering	122,2
— voertuigen	48,6
	1 600,0

Dit programma, dat het programma van 1975 met 537 miljoen overtreft, opent voor de Regie grotere actiemogelijkheden, onder meer op het gebied van de postgebouwen.

De voor 1976 voorziene vereffeningen op de investeringen belopen 956,4 miljoen, te weten :

	In miljoenen frank
— vereffeningen in 1976 op het programma van 1 600 miljoen waarvan detail hiervoor	257,3
— vereffeningen in 1976 op vastleggingen van 1975	554,0
— vereffeningen in 1976 op vastleggingen van de jaren 1974 en vorige	145,1
	956,4

Resultatenrekening (ramingen 1976)

Het evenwicht in de resultatenrekening van de Regie veronderstelt een tussenkomst van de Staat door middel van

des chèques et virements postaux et pour la dotation couvrant l'insuffisance de certains tarifs, conformément à la loi créant la Régie.

Cette intervention atteindra 14 127,5 millions selon le budget proposé pour 1976, contre 11 849,7 millions selon le budget ajusté de 1975, soit une progression de 2 277,8 millions ou 19 p.c.

En examinant séparément l'évolution intervenue de 1975 à 1976 dans les recettes et les dépenses du compte de résultats — dont la différence donne le montant de l'intervention de l'Etat — on relève une croissance de 624,9 millions, soit 4,8 p.c. pour les recettes et de 2 902,7 millions, soit 11,6 p.c. pour les dépenses.

La progression de 624,9 millions des recettes provient en ordre principal de l'adaptation tarifaire en régime international envisagée à partir du 1^{er} janvier 1976, compte tenu d'un certain fléchissement du trafic.

La croissance de 2 902,7 millions des dépenses procède essentiellement :

	En millions de francs
— de l'accroissement du coût de personnel (à raison de 9,7 p.c.) par suite de l'indexation des rétributions et de la programmation sectorielle	2 413,9
— de l'augmentation des autres charges d'exploitation (à raison de 1,9 p.c.) en raison de l'évolution des prix (locations, carburants, transports, matières, services)	488,8
	2 902,7

2. Personnel

La rédaction d'un statut spécifique pour son personnel reste l'un des soucis majeurs de la Régie des Postes.

Compte tenu des dispositions de l'article 20, paragraphes 2 et 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes, des pourparlers seront entamés sur ce point avec les organisations professionnelles représentatives.

Dans cet ordre d'idées, la hiérarchie des grades, des emplois et des échelles, ainsi que les conditions de dévolution des grades au recrutement et en cours de carrière seront examinées par priorité.

D'autre part, rien n'est négligé en ce qui concerne la rationalisation des services postaux et leur adaptation aux nécessités de notre temps.

Lors des différentes réorganisations de services, il est veillé à ce que l'utilisation du personnel actuellement en service soit maintenue.

Seuls les recrutements de personnel de remplacement d'absolue nécessité seront envisagés.

een vergoeding voor de lasten van de dienst der postchecks en -overschrijvingen en van een dotatie waarmee aan de ontoereikendheid van sommige tarieven moet worden verholpen, overeenkomstig de wet houdende oprichting van de Regie.

Deze tussenkomst zal 14 127,5 miljoen bereiken volgens de voor 1976 voorgestelde begroting, tegenover 11 849,7 miljoen volgens de aangepaste begroting van 1975, d.i. een toename van 2 277,8 miljoen of 19 pct.

Als wij de evolutie onderzoeken van 1975 tot 1976 in de ontvangsten en de uitgaven op de resultatenrekening — waarvan het verschil het bedrag weergeeft van de tussenkomst van de Staat — wordt een toename van 624,9 miljoen waargenomen, namelijk 4,8 pct. voor de ontvangsten en van 2 902,7 miljoen of 11,6 pct. voor de uitgaven.

De verhoging met 624,9 miljoen van de ontvangsten vloeit vooral voort uit de tariefaanpassing op buitenlands verkeer overwogen van 1 januari 1976 af, en rekening gehouden met een zekere daling van het verkeer :

De verhoging met 2 902,7 miljoen van de uitgaven wordt voornamelijk bepaald door :

	In miljoenen frank
— de toename van de uitgaven voor personeel (ten belope van 9,7 pct.) ingevolge de indexatie van de wedden, en de sectoriële programmering	2 413,9
— de vermeerdering van de andere exploitatiekosten (ten belope van 1,9 pct.) hoofdzakelijk ingevolge de stijging van de kosten (inhurtingen, brandstoffen, vervoer, grondstoffen, diensten)	488,8
	2 902,7

2. Personeelsbeleid

Het opstellen van een specifiek statuut voor haar personeel, blijft één van de voornaamste hoofdbekommernissen voor de Regie der Posterijen.

Rekening houdende met de bepalingen van artikel 20, § 2 en § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen, zullen hierover besprekingen gevoerd worden met de representatieve vakbonden.

Daarbij zullen de hiërarchie van de graden, de betrekkingen en de weddeschalen, evenals de toekenningsvoorwaarden van de graden bij aanwerving en tijdens de loopbaan bij voorrang aan bod komen.

Anderzijds wordt niets onverlet gelaten om de postdiensten verder te rationaliseren en aan te passen aan de behoeften van de hedendaagse samenleving.

Bij de verschillende diensthervormingen wordt steeds tot doel gesteld, de thans in dienst zijnde personeelsleden verder te benutten.

Alleen wordt voorzien in de noodzakelijke vervangingswervingen.

A cet effet, il y aura lieu d'utiliser la réserve de recrutement issue des examens d'employé auxiliaire (niveau 3) et d'agent des postes auxiliaire (niveau 4).

Lesdits examens ont été clôturés au début de l'année 1975 et ont fourni respectivement 2 899 et 4 312 lauréats.

Appel sera fait à ceux-ci au cours de l'année 1976.

La qualification des emplois du cadre postule néanmoins avec acuité la nécessité d'envisager d'urgence l'organisation d'un examen direct de rédacteur sous les auspices du Secrétariat Permanent de Recrutement.

Afin de pouvoir combler sans délai le grand nombre de vacances, les examens de promotion ainsi que les travaux de nomination seront poursuivis régulièrement.

A ce propos, l'organisation de concours d'accession pour la promotion aux grades d'inspecteur, de contrôleur adjoint, de sous-percepteur et de dessinateur, ainsi que des examens d'avancement au grade de percepteur adjoint de 2^e classe et de sous-chef électrotechnicien, est en cours.

D'autre part, diverses études ont été entamées. Elles concernent :

- la formation complémentaire des rédacteurs;
- la préparation à la fonction de percepteur des postes, à l'intention des titulaires et du faisant fonction;
- la formation des contrôleurs adjoints;
- la préparation à des épreuves de promotion;
- le recyclage du personnel des services d'exécution à la suite du passage prochain à un système de gestion de fonds automatisée.

3. Informatique

A l'Office des Chèques postaux, la reconversion du système automatisé à fardes porteuses en système de lecture optique se poursuit à un rythme plus lent que prévu initialement, à cause notamment de problèmes de locaux et de l'obligation d'élaborer une méthode de traitement qui offre un maximum de garanties en matière de fraude, et qui permet d'établir journellement une situation comptable exacte.

Le système optique est actuellement appliqué lors du traitement des bulletins de versement et d'une importante partie des ordres acceptés en Chambre de Compensation.

Très prochainement, il s'étendra aux virements collectifs.

Fin 1975, le tiers des équipements prévus pour réaliser le traitement intégral des ordres en système optique sera installé.

Dès 1976, il sera procédé au démantèlement des équipements utilisés en système à fardes.

Daartoe wordt geput uit de wervingsreserves die werden aangelegd door de organisatie van examens van hulpkracht-onderpostontvanger (niveau 3) en hulpkracht-postman (niveau 4).

Deze examens werden afgesloten in het voorjaar 1975, en leverden respectievelijk 2 899 en 4 312 laureaten op.

Deze reserves zullen ook in 1976 aangesproken worden.

De kwalificatie van de kaderbetrekkingen vereist echter dat ook dringend wordt gedacht aan een examen voor rechtstreekse werving van opstellers, in te richten door het Vast Secretariaat voor Werving.

Alle bevorderingsexamens en benoemingswerken zullen met de grootste regelmaat worden ingericht teneinde het groot aantal vacante betrekkingen zo vlug mogelijk aan te vullen.

Dienaangaande is de organisatie van overgangsexamens voor de bevordering tot de graden van inspecteur, van adjunct-controleur, van onderpostontvanger en van tekenaar alsmede voor verhoging naar de graden van adjunct-postontvanger 2^e klasse en van onderchef-elektrotechnicus reeds aan de gang.

Verscheidene studies werden aangevat met betrekking tot :

- de aanvullende opleiding van opstellers;
- de voorbereiding tot de functie van postontvanger ter intentie van de titularissen en waarnemers van die functie;
- de opleiding van adjunct-controleurs;
- de voorbereiding tot bevorderingsexamens;
- de herscholing van het personeel van de uitvoeringsdiensten ingevolge de overgang naar een systeem van geautomatiseerd geldenbeheer.

3. Informatica

Bij het Bestuur der Postchecks verloopt de omschakeling van het draagmappensysteem naar het optisch systeem in een trager ritme dan oorspronkelijk voorzien was. Oorzaken daarvan zijn o.m. het lokalenprobleem en de noodzakelijkheid om een behandelingsmethode uit te werken die een maximum aan waarborgen biedt tegen bedrog en toelaat de dagelijkse verantwoording der rekenplichtigen op te maken.

Het optisch systeem is momenteel van toepassing bij de behandeling van de stortingsbulletins en van een belangrijk deel van de orders ontvangen in de Compensatiekamers.

In een nabije toekomst zal het zich uitbreiden tot de gezamenlijke overschrijvingen.

Einde 1975 zal een derde van de uitrusting voorzien voor de integrale behandeling van de orders in het optisch systeem, ingeplant zijn.

Vanaf 1976 zal tot de verwijdering van de uitrusting, gebruikt in het mappensysteem, overgegaan worden.

Au cours de cette même année, il est prévu de mettre en activité plusieurs ensembles d'équipements devant assurer la tenue complète, en système optique, d'un certain nombre de comptes.

Toutefois, il importe, pour atteindre cet objectif, que les affiliés soient approvisionnés en nouvelles formules de virements.

A noter que les ordres bulletins de versement et virements collectifs doivent être présentés sur les nouvelles formules à partir du 1^{er} octobre 1975.

Parallèlement au développement du système de la lecture optique, des mesures sont prises en vue d'obtenir, auprès des affiliés les plus importants, un maximum d'ordres présentés sur bandes magnétiques.

En contrepartie, l'Office des Chèques postaux s'efforce de fournir à ces affiliés, et au moyen du même support, les informations relatives à l'exécution des ordres.

L'utilisation de ce genre de support facilite grandement les opérations à l'Office et chez les affiliés. Il s'agit là d'un procédé sûr et rapide de transfert de fonds qui sera d'ailleurs utilisé prochainement et dans une large mesure grâce à la création du Centre d'Echange d'Opérations à Compenser (C.E.C.) créé en juillet 1974.

Dans le domaine d'une gestion intégrée du personnel, les données et statistiques découlant du fichier « traitement » enregistré en ordinateur, peuvent déjà être utilisées efficacement.

Il est indiqué, maintenant, de poursuivre l'étude visant à élargir cette gestion intégrée du personnel en vue de réaliser, au moyen des équipements existants, les tâches qui sont encore exécutées à présent de façon traditionnelle et qui, grâce à l'ordinateur, pourront être exécutées de manière plus rationnelle.

L'automatisation du traitement de la comptabilisation et du contrôle des opérations financières effectuées par les comptables et sous-comptables des postes, fait l'objet d'une étude déjà bien avancée.

Le projet Gestion des Fonds poursuit un quadruple objectif :

- simplifier les écritures et spécialement celles des bureaux de poste;
- produire journallement la situation de la Régie, en fonds propres, en fonds en C.C.P., en fonds de tiers;
- assurer un contrôle rigoureux et permanent des écritures;
- améliorer le service à la clientèle.

Les données des opérations financières effectuées par les bureaux de poste seront télétransmises au moyen de terminaux dont seront équipés les 900 bureaux de poste comptables.

La R.T.T. est chargée de l'installation du réseau de transmission.

Voor hetzelfde jaar wordt voorzien meerdere uitrustingsgroepen in werking te stellen om het integraal optisch behandelen van een bepaald aantal rekeningen te verzekeren.

Daartoe zullen alle aangeslotenen moeten bevoorrad worden met nieuwe overschrijvingsformulieren.

De stortingsbulletins en gezamenlijke overschrijvingen moeten vanaf 1 oktober 1975 gepresenteerd worden op nieuwe documenten.

Naast de ontwikkeling van het optisch systeem zullen maatregelen genomen worden om van de bijzonderste aangeslotenen een maximum aan orders op magneetband te bekomen.

Als tegenprestatie spant het Bestuur der Postchecks zich in, zijn aangeslotenen een gelijkaardige informatiedrager te bezorgen met het resultaat van de uitvoering van de orders.

Het gebruik van dit soort informatiedrager vergemakkelijkt ten eerste de bewerkingen bij het Bestuur der Postchecks en bij de aangeslotenen. Het gaat hier om een veilige en snelle overdracht der gelden die in de nabije toekomst steeds meer zal toegepast worden en dat dank zij de oprichting in juli 1974 van een Uitwisselingscentrum van te verrekenen Verrichtingen.

Op het gebied van een geïntegreerd personeelsbeheer, kunnen thans de gegevens en de statistieken voortvloeiend uit een met computer behandelde weddenbestand reeds doelmatig worden gebruikt.

Het is nu aangewezen de studie omtrent een verdere uitbouw van dit geïntegreerd personeelsbeheer voort te zetten, ten einde door middel van de computeruitrustingen, de taken uit te voeren die nog met de traditionele middelen en op traditionele wijze worden verricht, en die dank zij de computer op een rationeler manier zullen kunnen uitgevoerd worden.

De automatisering in de behandeling van de comptabiliteitsverrichtingen en van de controle op de financiële verrichtingen uitgevoerd door de rekenplichtigen en de onderrekenplichtigen der Posterijen, maakt het voorwerp uit van een studie die reeds goed gevorderd is.

Het project « Geldbeheer » streeft een viervoudig doel na :

- de geschriften, inzonderheid die van de postkantoren, vereenvoudigen;
- dagelijks de toestand opmaken van de Regie der Posterijen wat betreft eigen gelden, gelden op postrekening en gelden van derden;
- de geschriften stipt en bestendig controleren;
- het verlenen van diensten aan de cliëntele verbeteren.

De gegevens van de financiële verrichtingen uitgevoerd door de postkantoren zullen via een datatransmissienet met gebruik van terminals, geplaatst in de 900 rekenplichtige kantoren overgezonden worden.

De R.T.T. is belast met het installeren van het datatransmissienet.

L'analyse fonctionnelle des principales applications (bulletin de versement - assignation - mandat de poste en service interne - abonnement-poste) est en voie d'être terminée; l'analyse organique de ces applications est en cours de réalisation.

Le service des abonnements-poste compte 10 millions d'abonnements; il sera automatisé dès 1976.

Les perceptions des postes seront partiellement équipées en terminaux en 1976. Dès qu'une région sera équipée, ses bureaux transmettront par télétransmission les données des bulletins de versement acceptés, accélérant ainsi la reconversion de l'Office des Chèques postaux. Les mêmes bureaux pourront aussi payer les chèques postaux après consultation de l'avoir en compte de l'émetteur.

Conjointement à l'étude ultérieure des divers projets en matière d'informatique, des études ont été faites visant à l'utilisation optimale des équipements.

Ces études ont abouti à une diminution de trois unités du nombre des ordinateurs de la Régie des Postes.

Sur la base d'une analyse de la situation en matière d'informatique, j'ai constaté que la présence d'informaticiens expérimentés est indispensable à la Régie des Postes.

Les mesures nécessaires ont été prises pour recruter à bref délai 14 agents nantis de cette qualification.

4. Exploitation

a) Organisation des services

Si, en dépit de la diminution du trafic, la poste souhaite maintenir le service au public au niveau actuel, elle se voit obligée de créer de nouveaux bureaux dans certaines communes afin de s'adapter à l'évolution de la bâtisse. Cette nécessité est principalement perceptible autour des zones industrielles dans les environs des grandes agglomérations et dans les parties rurales en dehors de ces agglomérations par l'érection de nouveaux quartiers résidentiels.

Ainsi, pour l'année 1976, il est prévu de créer deux bureaux-annexes, onze sous-perceptions et une perception sans distribution.

L'importance des promotions immobilières et les encombrements fréquents de la circulation dans les grandes villes, liés aux efforts de rationaliser la distribution imposent comme corollaire à la Régie des Postes, soit la refonte des structures postales existantes, soit la réorganisation des relations entre bureaux comptables et sous-comptables.

Telles sont notamment les raisons principales des propositions de transformation de bureaux pour 1976, lesquelles visent autre chose à résoudre les problèmes de la décentralisation de la distribution du canton postal d'Antwerpen 1 et à organiser l'infrastructure postale à Marchienne-au-Pont.

De fonctionnelle analyse van de bijzonderste toepassingen (stortingsbulletin - assignatie - postwissel in binnenlandse dienst - postabonnement) staat op het punt te worden beëindigd, de organieke analyse van deze toepassingen is in verwezenlijking.

De dienst van de postabonnementen telt 10 miljoen abonnementen en zal vanaf 1976 geautomatiseerd zijn.

De rekenplichtige postkantoren zullen in 1976 gedeeltelijk met terminals uitgerust zijn. Van zodra een gewest zijn apparatuur zal ontvangen hebben, zullen de kantoren ervan de gegevens van de aangenomen stortingsbulletins per teletransmissie overmaken en op die wijze bijdragen tot de reconversie van het Bestuur der Postchecks. Dezelfde kantoren zullen eveneens de postchecks kunnen uitbetalen na consultatie van het tegoed op de rekening van de uitgever.

Parallel met de verdere studie van de diverse informatica-projecten werden studies gedaan in verband met het optimaal gebruik van de uitrustingen.

Deze studies hebben ertoe geleid het aantal computers van de Regie der Posterijen met drie te verminderen.

Aan de hand van een analyse van de toestand op het vlak van de informatica heb ik anderzijds vastgesteld dat de Regie der Posterijen nood heeft aan ervaren informatici.

De nodige maatregelen werden getroffen om op korte termijn 14 personeelsleden met deze kwalificatie aan te werven.

4. Exploitatie

a) Organisatie van de diensten

Indien de Regie der Posterijen in weerwil van de vermindering van de trafiek haar dienstverlening op het huidige peil wenst te behouden, dan is zij verplicht in sommige gemeenten nieuwe kantoren op te richten teneinde gelijke tred te kunnen houden met de aangroei van bepaalde woonkernen. Deze is vooral merkbaar rond de industriële zones in de omgeving van grote agglomeraties, en in het landelijk gedeelte buiten deze agglomeraties door het ontstaan van nieuwe residentiële woonwijken.

Zo wordt voor het jaar 1976 de oprichting voorzien van twee bijkantoren, elf onderontvangerijen en één ontvangerij zonder uitreiking.

De omvang van de bouwwerken en de talrijke verkeersproblemen in de grote steden, gekoppeld aan de inspanningen om de uitreiking te rationaliseren, verplichten de Regie ofwel tot de omwerking van de bestaande poststructuren, ofwel tot de reorganisatie van de verbindingen tussen rekenplichtige en onderrekenplichtige kantoren.

Dit zijn de hoofdredenen van de voorstellen tot omvorming van kantoren voor 1976 waarbij meer gestreefd wordt naar de oplossing van de problemen inzake decentralisatie van het postkanton Antwerpen 1 en het verwezenlijken van een postinfrastructuur te Marchienne-au-Pont.

D'autres propositions, dont certaines sont encore à l'étude, tendent à adapter l'organisation des offices concernés au niveau de leur importance intrinsèque.

L'ensemble de ces projets comprend la transformation en perception de 6 bureaux-annexes et 7 sous-perceptions et en bureaux-annexes de 34 sous-perceptions sans service de la distribution.

Toutes ces mesures seront réalisées sans augmentation de l'effectif général de la Régie des Postes et ceci, compte tenu, d'une part, de la diminution momentanée du trafic due à la récession économique et, d'autre part, de l'instauration progressive de la distribution postale unique dans tout le pays, à l'exception des cinq grandes agglomérations, en application de la décision gouvernementale prise en juillet 1975 visant la suppression des distributions secondaires.

Cette mesure s'accompagnera d'une adaptation corrélatrice de l'organisation du relevage des correspondances, du service des dépêches, des services de la distribution et de l'implantation rationnelle des boîtes postales.

A l'occasion de la décentralisation des services de distribution dans l'agglomération anversoise, la création des bureaux d'Antwerpen 2, Antwerpen 6 (Nord), Antwerpen 7 (Sud) et le détachement de Berchem restent liés à la construction des locaux indispensables.

L'utilisation des véhicules légers pour la distribution du courrier contribue largement à réaliser la politique de rationalisation et de modernisation menée par la Régie des Postes.

Cette technique conduit à une distribution postale plus économique, un meilleur service aux usagers, des conditions de travail plus sociales pour le personnel distributeur, une solution aux problèmes de nouvelles structures que posera la fusion de communes.

La Régie ne pourra résoudre ces nombreuses tâches que si elle dispose d'un parc automobile bien adapté à ses propres besoins afin de pouvoir assurer un service optimal dans les meilleures conditions d'économie.

Dans ce but, elle doit disposer des moyens financiers nécessaires pour compléter le plus rapidement son parc automobile.

b) Politique commerciale

La Régie des Postes s'attache également au moyen d'études économiques et de marché, à adapter ses services aux nouveaux besoins et souhaits du public.

Elle emploie à cet effet des actions appropriées telles que des analyses de marché, des sondages d'opinion, des expérimentations visant à mettre de nouveaux produits à la disposition des usagers.

Il s'indique de donner à la Régie les possibilités financières d'entreprendre en 1976 une étude de marché globale basée sur la consultation d'un échantillonnage représentatif de la clientèle comprenant aussi bien des particuliers que des

Met andere voorstellen waarvan sommigen nog ter studie liggen, wordt gepoogd de organisatie van de betrokken officies aan te passen aan het niveau van hun intrinsieke belangrijkheid.

Het geheel van de voorstellen omvat de omvorming tot ontvangerij van 6 bijkantoren en 7 onderontvangerijen en van 34 onderontvangerijen zonder uitreikingsdienst tot bijkantoor.

Al die maatregelen zullen verwezenlijkt worden zonder uitbreiding van het globaal effectief van de Regie der Posterijen en dit, rekening gehouden, enerzijds met de tijdelijke trafiekvermindering voortspruitend uit de economische recessie en anderzijds met het geleidelijk invoeren van het éénbestellingssysteem in gans het land behalve in de vijf grote agglomeraties ingevolge de in juli 1975 genomen regeringsbeslissing om de bijkomende uitreikingen af te schaffen.

Deze maatregel zal gepaard gaan met een aanpassing van de dienst der buslichtingen, der brievenmalen, der uitreikingsdiensten en met een rationele inplanting van de postbussen.

Bij de decentralisering van de uitreikingsdiensten in de Antwerpse agglomeratie blijven de oprichting van de kantoren Antwerpen 2, Antwerpen 6 (Noord), Antwerpen 7 (Zuid) en de afscheiding van Berchem gebonden aan de bouw van de nodige lokalen.

Het inzetten van lichte voertuigen bij de bestelling van de brievenpost wordt sinds meerdere jaren ervaren als een hoofdbestanddeel van de door de Regie der Posterijen gevoerde rationaliserings- en moderniseringspolitiek.

Deze techniek leidt tot een postbestelling op een meer economische basis, een betere dienstverlening aan de gebruikers, meer sociale werkvoorwaarden voor het personeel in de uitreikingsdiensten, het opvangen van nieuwe structuren ingevolge fusies van gemeenten.

Overigens is het zo dat de Regie der Posterijen, in het raam van de haar opgelegde taken, moet kunnen beschikken over een eigen aangepast voertuigenpark, om haar toe te laten haar structuren oordeelkundig uit te bouwen en te benutten.

In deze optiek moet ze kunnen beschikken over de nodige financiële middelen om haar wagenpark te vervolledigen.

b) Handelspolitiek

Door economische studies en een marketingbeleid tracht de Regie der Posterijen haar diensten aan de nieuwe behoeften en de wensen van het publiek aan te passen.

De geschikte acties daartoe zijn marktonderzoeken, opiniepeilingen, en experimenten met het doel nieuwe producten ter beschikking te stellen van de cliënteel.

Het is thans ten zeerste aangewezen de Regie de financiële middelen te verstrekken om in 1976 een globaal marktonderzoek te ondernemen, gebaseerd op de raadpleging van een representatief geheel van postgebruikers, zowel particulieren

entreprises, et de lui permettre de conduire une gestion de produits efficace.

Dans le même esprit commercial, d'information du public et de publicité pour la diversité et la valeur des services qu'elle peut offrir, la Régie des Postes doit pouvoir disposer de crédits suffisants notamment en vue de diffuser des publications, de participer à des foires commerciales et à d'autres manifestations, d'organiser des expositions philatéliques ou de propagande et des préventes de timbres.

Dans cet ordre d'idées, la Régie des Postes participera en 1976 à deux expositions philatéliques internationales à Copenhague et à Milan, émettra quelque trente-deux timbres-poste spéciaux, non compris les valeurs postales ordinaires, en commémoration de personnalités ou d'événements en relation avec l'histoire de notre pays. En outre, l'exposition postale itinérante continuera comme par le passé, à visiter les écoles en vue de propager auprès de la jeunesse l'idée de la philatélie, action qui ne peut qu'apporter des avantages au Trésor.

Depuis 1975, la Régie des Postes est également chargée de la vente par correspondance de pièces de monnaie pour compte de la Monnaie nationale.

c) Politique financière

La Régie des Postes est un service autonome; ses dépenses doivent être couvertes par les recettes.

Les fournitures et les services effectués par la Régie pour l'Etat et les personnes publiques sont rémunérés à un prix qui ne peut être inférieur au prix de revient. Cependant, une dotation peut être accordée par l'Etat pour compenser une chute de recettes qui résulterait de l'application éventuelle d'un tarif inférieur au prix de revient.

En raison de l'accroissement constant des charges d'exploitation et de l'application de tarifs inférieurs au prix de revient, la Régie des Postes se trouve toujours confrontée avec une insuffisance tarifaire qui s'élevait en 1974 à 4 642 millions de francs.

La solution susceptible d'entraîner la résorption totale de l'insuffisance d'affranchissement actuelle et l'assainissement de la situation réside dans une augmentation substantielle des tarifs postaux, augmentation s'étendant à toutes les catégories d'envoi étant entendu que chaque prestation devrait être rémunérée sur la base du prix de revient.

Une telle opération ne pouvant toutefois pas se concevoir en une seule phase, la Régie des postes a procédé à trois ajustements de ses tarifs en juin 1972, octobre 1973 et décembre 1974 à l'effet de réaliser progressivement son équilibre financier.

C'est ainsi que le relèvement tarifaire intervenu au 15 décembre 1974 doit procurer pour l'exercice 1975 une recette supplémentaire évaluée à quelque 3 085 millions y compris l'augmentation tarifaire survenue le 1^{er} janvier 1975, pour assainir le secteur des journaux et écrits périodiques dont les taxes restent encore sensiblement inférieures au prix de revient.

als ondernemingen, en om haar toe te laten een efficiënt productiebeleid te voeren.

In dezelfde geest van handelsgerichtheid, voorlichting van het publiek en publiciteit voor de verscheidenheid en de waarde van de diensten die zij te bieden heeft, moet de Regie van Posterijen kunnen beschikken over voldoende kredieten o.m. om publicaties te verspreiden, deel te nemen aan handelsbeurzen en andere manifestaties, filatelistische of propagandatentoonstellingen en voorverkopen van zegels in te richten.

In dit verband kan gezegd dat in 1976 de Regie der Posterijen zal deelnemen aan twee internationale filatelistische tentoonstellingen in Kopenhagen en in Milaan, buiten de gewone postwaarden een tweeëndertigtal bijzondere postzegels zal uitgeven ter herdenking van personaliteiten of gebeurtenissen met betrekking tot de geschiedenis van ons land, en dat verder de rondreizende posttentoonstelling, zoals in het verleden, de schoolinstellingen zal blijven bezoeken om aandacht op te wekken voor de filatelie bij de jeugd, wat alleen maar voordeel kan brengen aan de Schatkist.

Van 1975 af is de Regie der Posterijen bovendien gelast met de verkoop per briefwisseling van muntstukken voor rekening van de Nationale Munt.

c) Financieel beleid

De Regie der Posterijen is een autonome dienst; haar uitgaven moeten worden gedekt door de ontvangsten.

De leveringen en diensten door de Regie uitgevoerd ten behoeve van de Staat en de publiekrechtelijke rechtspersonen, mogen niet onder de kostprijs vergoed worden. De Staat kan evenwel een dotatie toekennen om het verlies te vergoeden dat werd geleden ingevolge het eventueel toepassen van een tarief dat, om redenen van algemeen belang, lager ligt dan de kostprijs.

Gezien de bestendige toename van de exploitatiekosten en de toepassing van tarieven beneden de kostprijs, wordt de Regie der Posterijen steeds geconfronteerd met een belangrijk tarieftekort dat in 1974 opliep tot 4 642 miljoen frank.

De oplossing om het huidig tekort volledig op te slorpen en de toestand te saneren ligt in een substantiële verhoging van de posttarieven voor alle soorten zendingen zodanig dat elke prestatie zou vergoed worden op basis van de kostprijs.

Aangezien dergelijke operatie echter niet in een enkele fase kan gebeuren, is de Regie overgegaan tot drie aanpassingen van haar tarieven in juni 1972, oktober 1973 en december 1974 ten einde een financieel evenwicht te bereiken.

Aldus moest de tarievenverhoging ingevoerd op 15 december 1974 een meerontvangst van ongeveer 3 085 miljoen frank bezorgen voor het dienstjaar 1975 om te komen tot een aanzuivering van de diensttak « dagbladen en tijdschriften » waarvan de taksen gevoelig beneden de kostprijs liggen.

Dans la situation actuelle, la Régie reçoit des redevances pour le traitement des envois postaux émanant des provinces et des institutions d'intérêt public.

La rémunération est calculée sur base de tarifs de faveur dont bénéficient également les communes pour l'affranchissement de leurs correspondances de service.

En raison d'une décision du Comité du Budget, les départements ministériels seront tenus de rétribuer à partir du 1^{er} janvier 1977 les services rendus par la Régie des Postes.

d) Moyens techniques

La politique générale en matière de transport en service intérieur est instamment guidée par le souci d'assurer un acheminement rapide du courrier et particulièrement des envois de première catégorie (lettres, cartes postales, etc.).

Dans l'optique d'une saine gestion en concordance avec les intérêts majeurs du pays, la priorité est donnée à la S.N.C.B., lorsque celle-ci permet d'atteindre les objectifs de la poste aux lettres. C'est ainsi que le train et surtout le train postal s'avèrent les moyens de transport par excellence sur les distances supérieures à 50 km.

La Régie des Postes utilise également les services de la S.N.C.V., mais dans des proportions beaucoup moindres, dans le cas où la S.N.C.B. n'a pas de relations ou quand l'emploi d'un véhicule automobile se révèle onéreux.

En ce qui concerne l'année 1976, la rémunération pour le transport des dépêches peut être estimée à 353 500 000 francs (T.V.A. comprise) tandis que les frais de traction des bureaux ambulants s'élèveront à $\pm$ 86 500 000 francs.

La rémunération pour le transport des dépêches par les services de la S.N.C.V. est de 2 014 434 francs pour 1976 (T.V.A. comprise).

Les transports par véhicules postaux prennent chaque année, de plus en plus d'extension pour les acheminements sur les courtes distances (moins de 50 km) et notamment dans les relations entre centres de tri et bureaux distributeurs et vice versa.

Ils permettent d'atteindre tous les points du secteur de tri qui, par suite de l'absence ou de la déficience (fréquence, horaire, place disponible, sécurité) des moyens de transport en commun ne peuvent être desservis rationnellement.

Ils constituent un sérieux progrès social du fait que les opérations d'enlèvement et de remise du courrier se font à la porte même du bureau, ce qui élimine pour le personnel, bien des déplacements désagréables et bien des manipulations assujettissantes.

Afin de faire face à tous ses besoins, notamment aux moments les plus critiques de la journée, lorsque tout son charroi est déjà en service ou dans le cas d'une utilisation de très courte durée d'un véhicule, c'est-à-dire quand les

In de huidige toestand ontvangt de Regie vergoedingen voor de behandeling van poststukken afkomstig van de provincies en van de instellingen van openbaar nut.

De vergoeding wordt berekend op basis van gunsttarieven die eveneens aan de gemeenten worden toegestaan voor de frankering van hun dienststukken.

Ingevolge een beslissing van het Begrotingscomité zullen de Ministeriële departementen met ingang van 1 januari 1977 de diensten verstrekt door de Regie der Posterijen moeten vergoeden.

d) Technische middelen

Wat de algemene vervoerpolitiek in binnenlandse dienst betreft, wordt steeds getracht de correspondentie, en inzonderheid de dringende briefwisseling (brieven, briefkaarten, enz.) zo vlug mogelijk te verzenden.

In het kader van een gezond beheer, gekoppeld aan 's lands economische belangen wordt dan ook de voorkeur gegeven aan de diensten van de N.M.B.S., indien hierdoor de doelstellingen van de brievenpost bereikt worden. De trein en voornamelijk de posttrein, kan in dit verband als het ideale vervoermiddel beschouwd worden op afstanden van meer dan 50 km.

Verder neemt de Regie der Posterijen haar toevlucht tot de diensten van de N.M.V.B., zij het dan in veel mindere mate en uitsluitend in de gevallen waar de N.M.B.S. geen vervoer voorziet of waar het inleggen van postautovoertuigen financieel niet verantwoord is.

Voor het dienstjaar 1976 mag de vergoeding (B.T.W. inbegrepen) voor het vervoer van de brievenmalen geraamd worden op 353 500 000 frank, terwijl deze voor het slepen van de spoorwegpostkantoren ongeveer 86 500 000 frank zal bedragen.

De vergoeding van de via de N.M.V.B. vervoerde brievenmalen bedraagt voor het dienstjaar 1976 : 2 014 434 frank (B.T.W. inbegrepen).

Het transport met postautovoertuigen breidt zich van jaar tot jaar meer uit voor de verzending op korte afstanden (minder dan 50 km) en voornamelijk in de betrekkingen tussen de sorteercentra en de uitreikingskantoren en omgekeerd.

Aldus worden al de kantoren van de sorteersector bereikt die wegens de ontstentenis of de ontoereikendheid (frequentie, uurregeling, beschikbare plaats, veiligheid) van het gemeenschappelijk vervoer niet rationeel kunnen bediend worden.

Het transport met postautovoertuigen mag beschouwd worden als een ernstige sociale vooruitgang omwille van het feit dat de afhaling en de afgifte van de correspondentie aan de deur zelf van de kantoren geschiedt. Dit betekent een besparing aan werkkrachten en schakelt tal van onaangename verplaatsingen en lastige manipulaties uit.

Ten einde te voldoen aan de behoeften, inzonderheid op de meest kritieke ogenblikken van de dag, nl. wanneer gans haar wagenpark in lijn is gesteld of indien een postautovoertuig slechts gedurende een korte tijd kan ingeschakeld

conditions de rentabilité ne sont pas suffisantes pour employer un véhicule postal, la Régie fait encore appel à des transporteurs privés.

Ceux-ci interviennent surtout pour le transport des surcharges des distributeurs et de façon plus limitée pour le transport des dépêches.

Pour l'exercice 1976, une somme de 15,5 millions est prévue au budget (y compris la T.V.A.), dont 8 millions pour le transport des dépêches et 7,5 millions pour le transport des surcharges.

Dans ces deux rubriques est comprise une somme de près de 3 millions pour des transports à caractère particulier (l'acheminement de dépôts massifs importants, la distribution d'envois volumineux qui ne peuvent être emportés par les courriers réguliers) et pour les frais résultant du remplacement tardif de véhicules postaux accidentés, en panne ou déclassés.

En ce qui concerne spécialement l'acheminement des dépêches, la Régie utilise les services de seize transporteurs privés, lesquels assurent trois courses et dix-huit circuits ayant fait l'objet d'un marché. La distance parcourue annuellement est de $\pm$ 419 000 km.

En service international, le nombre et le poids des correspondances aériennes au départ de la Belgique augmentent d'année en année.

En 1974, près de 1 700 tonnes de courrier ont été acheminées par air vers tous les points du globe.

En 1976, le poids du courrier aérien peut être évalué à 1 900 tonnes.

La rémunération du transport de ce courrier est fixée d'après les dispositions, prises aux Congrès de l'Union postale universelle, dispositions auxquelles la Belgique est tenue de se soumettre.

C'est ainsi que près de 212 millions de francs devront être consacrés à la rémunération du transport du courrier belge par la voie aérienne.

Il convient cependant de remarquer qu'à cette dépense correspond une recette constituée par l'ensemble des surtaxes aériennes perçues.

Le transport du courrier dans les relations internationales nous astreint à une dépense de plus de 260 millions qui correspond toujours à une recette au moins équivalente, à trouver dans les surtaxes aériennes et les affranchissements perçus.

Le développement d'un système uniforme de tri automatique, basé sur l'indexation de la correspondance normalisée, est fortement freiné en raison du retard apporté à l'adaptation ou à la reconstruction des locaux des centres de tri à Antwerpen, Mons, Brugge, Tournai, Leuven et Charleroi.

Il est cependant, évident que l'efficacité optimale des installations de tri automatique ne pourra être atteinte que lorsque tous les centres de tri susceptibles d'être mécanisés seront équipés d'un appareillage du même type.

Les crédits inscrits par la Régie au budget de 1976 pour l'acquisition de machines destinées à l'automatisation du tri

worden — dus wanneer het gebruik van een postauto-voertuig niet rendabel is — doet de Regie nog een beroep op particuliere vervoerders.

Deze komen voornamelijk tussenbeide voor het vervoer van de overlasten van de uitreikers en, in mindere mate, voor het transport van brievenmalen.

Voor het dienstjaar 1976 werd op de begroting een bedrag van 15,5 miljoen voorzien (B.T.W. inbegrepen) waarvan 8 miljoen voor het vervoer van brievenmalen en 7,5 miljoen voor het transport van overlasten.

In deze twee rubrieken is een som van nagenoeg 3 miljoen begrepen voor het toevallig vervoer (verzending van belangrijke massale afgiften poststukken, uitreiking van omvangrijke zendingen die niet tijdens de gewone bestelronde kunnen uitgereikt worden) en voor de kosten voortspruitende uit de niet tijdige vervanging van beschadigde, buiten gebruik gestelde of gedeklasseerde postmotorvoertuigen.

Wat inzonderheid het vervoer van de brievenmalen betreft, neemt de Regie haar toevlucht tot zestien particuliere vervoerders, die drie ritten en achttien rondritten verzekeren, die bij aanbesteding worden toegekend. De jaarlijks afgelegde afstand bedraagt ca. 419 000 km.

In het internationaal vervoer nemen het aantal en het gewicht van de uit België vertrekkende luchtpoststukken van jaar tot jaar toe.

In 1974 werd bijna 1 700 ton post door de lucht vervoerd naar alle punten van de aardbol.

In 1976 mag het gewicht van de luchtpost op 1 900 ton geraamd worden.

De vergoeding voor het vervoer van deze post wordt berekend overeenkomstig de bepalingen vastgelegd in het Congres van de Wereldpostunie, waaraan ook België zich moet onderwerpen.

Aldus moet bijna 212 miljoen besteed worden aan de vergoeding voor het luchtvervoer van de Belgische post.

Hierbij dient echter opgemerkt dat deze uitgave overeenstemt met de inkomsten geheven voor luchtrecht.

Het vervoer van post in de internationale betrekkingen verplicht ons tot een uitgave van meer dan 260 miljoen, die steeds overeenstemt met een minstens evenwaardige ontvangst, afkomstig van het luchtrecht en het geheven port.

De verdere uitbouw van een eenvormig systeem voor de automatische sortering, gebaseerd op de indexering van de genormaliseerde correspondentie, wordt sterk afgeremd door het gebrek aan aangepaste of nieuw gebouwde sorteercentra in Antwerpen, Mons, Brugge, Tournai, Leuven en Charleroi.

Het is nochtans duidelijk dat de optimale doelmatigheid van de installaties enkel dan kan worden bereikt als alle sorteercentra die daarvoor in aanmerking komen, uitgerust zijn met een apparatuur van hetzelfde type.

De kredieten door de Regie op het budget van 1976 ingeschreven voor de automatisering van de sorteerverrichtingen

ont donc forcément été réduits à un niveau très modeste, ce qui cadre également avec la politique actuelle d'économies. Ces crédits doivent servir à étendre l'équipement des centres de tri de Liège X et de Bruxelles X.

5. Bâtiments postaux

Ainsi que je l'ai déjà rappelé à maintes reprises, je reste très sensible au problème des bâtiments postaux.

Pour diverses raisons, il n'a pas toujours été possible de prévoir, durant les années budgétaires précédentes, les crédits nécessaires pour y apporter une solution.

Pour l'exercice 1976, un effort a été fait en vue de mettre à la disposition de la Régie des crédits plus importants afin de lui permettre d'établir un programme valable. Compte tenu des décisions gouvernementales en matière d'investissements publics, 870 millions ont été réservés aux bâtiments postaux.

Il va sans dire que l'effort accompli en ce domaine sera poursuivi.

Ce faisant, il sera possible, à moyen terme, de créer les conditions de travail convenables au plan de la sécurité de même qu'à celui de la santé pour l'ensemble du personnel de la Régie des Postes.

B. La Régie des Télégraphes et des Téléphones

I. Introduction

1. Rôle social et économique des télécommunications

Nul ne conteste plus, de nos jours, l'importance du rôle joué par les télécommunications pour assurer le développement harmonieux de la société dans des contextes économiques de plus en plus vastes et en constante évolution. Depuis la grande entreprise industrielle ou commerciale de niveau international qui fait appel aux techniques de télécommunication les plus sophistiquées, jusqu'au handicapé qui dépend de son poste téléphonique pour la plupart de ses contacts avec le monde extérieur, un nombre toujours plus grand d'activités humaines ont largement besoin des télécommunications pour se développer et s'épanouir. Tous les domaines de la vie sont touchés, qu'il s'agisse de l'économie, de la vie sociale ou privée des individus, de l'enseignement, de la politique, de l'information en général ou même des activités culturelles. Ce rôle des télécommunications s'est accru de manière considérable au cours des dernières décennies, à la suite de l'extension de plus en plus grande des dimensions économiques et de la complexité des relations entre les individus et les groupes qui composent notre société.

Tout porte à croire que, dans l'avenir, cette évolution se poursuivra. Une étude récente a montré qu'au Japon la part des télécommunications dans l'ensemble des échanges d'informations entre entreprises pourrait passer de 44 p.c. actuellement à près de 87 p.c. d'ici une quinzaine d'années. On peut croire que l'Europe occidentale connaîtra une évolution à peu près analogue.

werden dan ook, mede in het kader van een soberheidspolitiek, aan de lage kant gehouden; zij moeten dienen voor de verdere uitrusting van de sorteercentra Liège X en Brussel X.

5. Postgebouwen

Zoals ik reeds herhaaldelijk heb gezegd blijf ik ten eerste begaan met het probleem van de postgebouwen.

Om diverse redenen was het tijdens de vorige begrotingsjaren niet steeds mogelijk de nodige kredieten hiertoe te voorzien.

Voor het dienstjaar 1976, werd een inspanning gedaan om de Regie belangrijker kredieten ter beschikking te stellen, ten einde haar toe te laten een aanvaardbaar programma op te stellen. Rekening gehouden met de regeringsbeslissingen inzake openbare investeringen werden 870 miljoen voorgehouden voor de postgebouwen.

De thans geleverde inspanning zal vanzelfsprekend worden verder gezet.

Op middellange termijn moet het op deze wijze mogelijk zijn de passende werkvoorwaarden op het vlak van veiligheid en gezondheid te verwezenlijken voor de personeelsleden van de Regie.

B. Regie van Telegrafie en Telefonie

I. Inleiding

1. Sociale en economische rol van de telecommunicatie

Niemand kan betwisten dat de telecommunicatie op onze dagen een belangrijke rol speelt voor de harmonische ontwikkeling van de samenleving in een economische sfeer die steeds ruimer wordt en bestendig evolueert. Van de grote industriële of commerciële onderneming van internationaal niveau die gebruik maakt van de meest geperfectioneerde telecommunicatie-technieken, tot en met de gehandicapte die afhankelijk is van zijn telefoontoestel voor de meeste van zijn contacten met de buitenwereld, kan een steeds groter wordend aantal menselijke activiteiten slechts tot ontplooiing komen dank zij de telecommunicatie. Het leven in al zijn verscheidenheid wordt erbij betrokken, of het nu gaat om de economie, het sociale of particuliere leven van de enkeling, het onderwijs, de politiek, de algemene informatie en zelfs de culturele activiteiten. Die rol van de telecommunicatie is in de loop van de laatste decennia heel wat ruimer geworden ingevolge de steeds verdere uitbreiding van de economische dimensies en van de complexiteit der betrekkingen tussen de individuen en de groepen waaruit onze samenleving bestaat.

Alles wijst erop dat die ontwikkeling zich in de toekomst zal doorzetten. Een recente studie heeft aangetoond dat in Japan het aandeel van de telecommunicatie in de gezamenlijke uitwisseling van informatie onder de bedrijven in vijftien jaar tijds zou kunnen stijgen van 44 pct. naar 87 pct. Men mag aannemen dat West-Europa een ongeveer gelijkwaardige ontwikkeling zal kennen.

Dans cet ordre d'idées, j'attire l'attention sur le fait que le « tarif de nuit et de week-end » semble moins connu de la clientèle.

Pour cette raison, la campagne d'information sur ce tarif, déjà entamée sur un mode mineur, sera intensifiée dans les prochains mois, tant dans l'intérêt de la clientèle que de la Régie elle-même.

Nouvelle aussi en 1975 était la création d'une « boîte à plaintes et à suggestions » donnant à la clientèle de plus grandes facilités pour adresser à la Régie des T.T. ses suggestions, griefs, etc... sans avoir à supporter aucun frais de port.

2. Incidence des télécommunications sur l'emploi

Cette intervention toujours accrue dans notre vie quotidienne ne constitue pas le seul élément qui donne leur importance aux télécommunications. Des sommes considérables sont également en cause. Le présent budget en constitue le reflet.

Avant d'en aborder l'analyse, je tiens à mettre l'accent sur un aspect particulièrement délicat en période d'inflation galopante, à savoir l'incidence de ce secteur sur l'emploi. La R.T.T., qui occupe actuellement environ 29 000 personnes, est classée parmi les dix entreprises les plus importantes du pays.

L'emploi indirect, c'est-à-dire le nombre de personnes occupées chez les fournisseurs de la Régie et les sous-traitants est également très important.

3. Obligations générales de la R.T.T.

L'importance accrue des télécommunications dans notre société rend plus ardue la tâche qui, pour la R.T.T., découle de sa mission statutaire, à savoir : répondre dans les meilleures conditions possibles, à la demande de moyens de télécommunication qui se présente dans le pays. Cette obligation comporte de multiples facettes que l'on peut classer en trois catégories principales : répondre à la demande de nouveaux raccordements, faire face à l'évolution du trafic et assumer les obligations nouvelles nées de l'évolution technologique.

Parmi les moyens de télécommunication, le téléphone reste évidemment le plus important, tant par le nombre d'utilisateurs que par les moyens techniques et financiers que son développement continu réclame. Au cours des dernières années, le nombre de nouvelles demandes de raccordement s'est accru de manière très importante. L'ampleur de ce phénomène mérite d'être soulignée par quelques données chiffrées.

Du 1^{er} janvier 1969 au 31 décembre 1974, soit en six ans, le nombre d'abonnés au réseau public est passé de 1 277 845 à 1 745 296, ce qui représente une progression de 36,6 p.c. Toutefois, celle-ci n'a pas été uniforme au cours de la période puisque l'accroissement net qui était de 51 443 en 1949 est passé à 112 873 en 1974.

Malgré cet effort considérable dans les réalisations, la liste d'attente s'est accrue de manière très sensible au cours de la même période : de 29 376 au début de 1969 elle

In dit verband vestig ik de aandacht op het feit dat het « vrijetijdstarief » minder door de cliënteel gekend schijnt te zijn.

Daarom zal de reeds in mineur aangevatte informatie-campagne omtrent dit tarief in de loop van de komende maanden geïntensifieerd worden en wel in het gelijktijdig belang van de cliënteel als van de Regie van T.T. zelf.

Nieuw voor 1975 was ook de actie « ideeën »-bus, waardoor de cliënteel de kans krijgt om, zonder portonkosten, allerlei suggesties, klachten enz... bij de Regie van T.T. in te dienen.

2. Weerslag van de telecommunicatie op de werkgelegenheid

Die steeds toenemende invloed van de telecommunicatie op ons dagelijks leven is niet het enige element dat het belang ervan bepaalt. Daar zijn ook enorme bedragen mee gemoeid. De onderhavige begroting is daar de weerspiegeling van.

Alvorens de ontleding ervan aan te vatten wens ik de nadruk te leggen op een bijzonder delicaat aspect in deze tijd van hollende inflatie, namelijk de weerslag van die sector op de werkgelegenheid. De R.T.T., die thans ongeveer 29 000 personen tewerkstelt, is een van de tien belangrijkste ondernemingen van het land.

De indirecte werkgelegenheid, dit wil zeggen de door de leveranciers van de Regie en de onderaannemers tewerkgestelde personen is eveneens zeer belangrijk.

3. Algemene verplichtingen van de R.T.T.

Het toenemende belang van de telecommunicatie voor onze samenleving heeft tot gevolg een steeds lastiger wordende taak van de R.T.T. die, volgens haar statutaire opdracht, tegemoet dient te komen aan de behoeften inzake telecommunicatiemiddelen. Die verplichting behelst talrijke facetten die in drie hoofdcategorieën kunnen worden geklasseerd : voldoen aan de vraag naar nieuwe aansluitingen, het hoofd bieden aan de ontwikkeling van het verkeer en de nieuwe verplichtingen nakomen die ontstaan uit de technologische ontwikkeling.

Onder de telecommunicatiemiddelen blijft de telefoon natuurlijk de voornaamste plaats innemen, zowel door het vele gebruik dat ervan gemaakt wordt, als door de technische en financiële middelen die voor de aanhoudende ontwikkeling ervan nodig zijn. In de loop van de jongste jaren is het aantal vragen om aansluiting aanzienlijk toegenomen, zoals uit de onderstaande cijfers blijkt.

Van 1 januari 1969 tot 31 december 1974, dus in zes jaar tijds, is het aantal abonnees van 1 277 845 tot 1 745 296, dit is met 36,6 pct. gestegen. Die aangroei was echter niet gelijk over dat hele tijdvak : in 1969 steeg het aantal abonnees met 51 443 en in 1974 met 112 873.

In weerwil van die belangrijke inspanning voor de realisaties is de wachtlijst tijdens diezelfde periode sterk aangegroeid : van 29 376 begin 1969 steeg het aantal wachtenden

est passée à 49 437 à la fin de 1973 et à 85 633 à la fin de 1974. Environ 13 000 demandes ont été introduites en décembre 1974 lorsque le public a appris qu'à partir du 1^{er} janvier 1975, un tarif plus élevé serait porté en compte pour les frais de raccordement et d'installation.

Depuis lors, le nombre de demandes a évidemment fortement diminué de telle sorte que la liste d'attente a été ramenée à 54 693 à fin septembre 1975.

Une reprise de la demande s'est cependant dessinée dans le courant de septembre.

Le nombre de résiliations s'est accru de 17 p.c. en 1975 par rapport à 1974.

Le lent accroissement de la demande de raccordements d'il y a quelques années fait place actuellement à une période d'accroissement rapide. En 1980, 2,5 millions d'abonnés seront vraisemblablement raccordés et environ 5 millions en l'an 2000.

Cette prévision est confirmée par le développement actuel dans les pays où la densité téléphonique est la plus forte.

A côté de l'évolution du nombre d'abonnés au téléphone, il y a aussi celle du télex qui est encore plus accentuée. Pour la même période de six ans, le nombre d'abonnés au réseau télex est passé de 7 113 à 13 228, soit une progression de 86 p.c. Cet accroissement est toujours de plus en plus rapide de sorte que vers 1980 plus de 20 000 raccordements télex seront en service.

Une étude est actuellement en cours en vue de rationaliser l'exploitation télégraphique. Celle-ci est en déficit chronique depuis plusieurs décennies; les pertes ont pris des proportions inquiétantes ces dernières années.

Compte tenu notamment du développement considérable des moyens de télécommunications (abonnés au téléphone et au télex, cabines voie publique), il est envisagé notamment de réduire les heures d'ouverture et de remise des bureaux télégraphiques et de les adapter aux besoins réels du public.

Ces mesures ne devraient pas entraîner de grands inconvénients pour les usagers, puisque ceux-ci continueront à disposer de moyens de télécommunications suffisants.

4. Nécessité de faire face à l'évolution du trafic

Pour la période de 1969 à 1974, le nombre des communications zonales a augmenté de 19 p.c. et celui de communications interurbaines, de 20 p.c. Ces taux sont inférieurs au pourcentage d'accroissement du nombre d'abonnés.

Actuellement, la plupart des nouvelles demandes de raccordement ne sont plus du type « affaires » mais du type résidentiel à faible trafic. Enfin, la R.T.T. est de plus en plus sollicitée pour la mise à disposition de circuits d'abonnement, particulièrement pour la transmission de données. La demande de terminaux est également très forte.

tot 49 437 eind 1973 en tot 85 633 einde 1974. Circa 13 000 aanvragen kwamen in december 1974 binnen nadat bekend gemaakt was dat vanaf 1 januari 1975 een hoger tarief voor de aansluitings- en installatiekosten zou worden aangerekend.

Sindsdien is het aantal aanvragen natuurlijk sterk gedaald zodat de wachtlijst einde september 1975 verminderd is tot 54 693.

Een herneming van de vraag tekende zich evenwel in september af.

Ook de opzeggingen zijn in 1975 toegenomen met 17 pct. ten opzichte van 1974.

De langzame groei van de vraag naar aansluitingen van vóór enkele jaren heeft zich thans ontwikkeld tot een lange periode van versnelde groei. Tegen 1980 zullen vermoedelijk 2,5 miljoen abonnees aangesloten zijn en circa 5 miljoen in het jaar 2000.

Dit vooruitzicht wordt bevestigd door de huidige ontwikkeling in landen die inzake telefoondichtheid aan de spits staan.

Het aantal telexabonnees is in vergelijking nog meer toegenomen. In dezelfde periode van zes jaar is het van 7 113 tot 13 228, dus met 86 pct. gestegen. Die toename verloopt in een steeds sneller tempo, zodat er tegen 1980 meer dan 20 000 abonnees aangesloten zullen zijn.

Een studie tot rationalisatie van de telegraafuitbating is aan de gang. Deze diensttak vertoont sedert enkele tientallen jaren bestendig een onbatig saldo; het verlies is deze laatste jaren onrustbarend aangegroeid.

Rekening gehouden met de aanzienlijke uitbreiding van de telecommunicatiemiddelen (telefoon- en telexabonnees, telefooncellen op de openbare weg) wordt onder meer overwogen de openstellingsuren van de telegraafkantoren, en die van de aanhuisbestelling, die ze verzekeren, te verminderen en ze aan te passen aan de werkelijke behoeften van het publiek.

Deze maatregelen zullen geen grote moeilijkheden voor de gebruikers medebrengen aangezien ze over voldoende vervangingstelecommunicatiemiddelen zullen blijven beschikken.

4. Noodzakelijkheid om het hoofd te bieden aan de ontwikkeling van het telefoonverkeer

Van 1969 tot 1974 steeg het aantal zonale gesprekken met 19 pct. en het aantal interzonale met 20 pct. Die percentages liggen lager dan het groeipercentage van het aantal abonnees.

Thans zijn de meeste nieuwe aanvragen om aansluiting niet meer van « zakelijke » doch van particuliere aard, waarmee derhalve minder gesprekken gemoeid zijn. Tenslotte wordt de R.T.T. meer en meer aangezocht om abonnementsgeleidingen ter beschikking van abonnees te stellen, in het bijzonder voor het overbrengen van gegevens. De vraag naar terminals is eveneens zeer groot.

Le nombre de modems en service s'est accru de 1 068 en 1972 à environ 3 000 en 1974. Une étude à l'échelle européenne a conduit à la conclusion que vers 1985 le nombre total de modems sera douze fois plus grand et le trafic des données quatorze fois plus important.

Les demandes de raccordement au sémaphone sont également très nombreuses, surtout depuis la mise à disposition d'appareils de poche. Le succès de plus en plus grand remporté par la T.V.-distribution exige que la R.T.T. coordonne le transport des programmes de télévision et crée donc une infrastructure à cet effet.

5. Moyens pour satisfaire ces demandes

Pour satisfaire ces demandes, des investissements importants doivent être réalisés tant dans les centraux téléphoniques et télex que dans les réseaux de câbles de toute nature et les faisceaux hertziens. Les bâtiments qui abritent ces installations doivent également être construits ou aménagés en conséquence.

Le programme d'investissement s'élève à quelque 10 milliards. Les dépenses d'exploitation sont d'environ 15 milliards.

II. Les investissements

1. Commutation

Les centraux téléphoniques tant locaux que les centres de zone et les centraux télex doivent être étendus, voire dédoublés et modernisés. En particulier, le passage progressif aux centraux semi-électroniques est indispensable si l'on veut faire face aux demandes de besoins nouveaux.

A cet effet, les travaux suivants sont repris au programme d'investissement de 1976 :

- la création de 150 000 lignes d'abonnés téléphoniques et télex pour un montant de 4 250 000 000 de francs;
- des travaux d'extension et d'adaptation dans les centres de commutation interurbains et internationaux pour un montant de 450 000 000 de francs.

Le passage à des centraux téléphoniques à commande par programmes enregistrés sera accéléré dans les années à venir.

Différentes nouveautés susceptibles d'améliorer les performances et les conditions d'exploitation seront progressivement introduites : utilisation de mémoires de masse, mise au point d'un système de signalisation sur canal sémaphore, création de centres de maintenance et d'exploitation.

En 1976, le premier central de grande capacité sera mis en service à Bruxelles (Europe). Ce type de central est destiné aux réseaux à fort trafic.

Dès 1978, quelques prototypes de centraux de faible capacité télécommandés par un ordinateur éloigné seront en service. Il entre dans les intentions de la Régie de généraliser cette technique dans les années à venir.

Dès 1976, de nouvelles facilités seront offertes aux abonnés raccordés à des centraux à commande par programmes enregistrés; par exemple : la sélection directe dans un com-

Het aantal in gebruik zijnde modems steeg van 1 608 in 1972 tot circa 3 000 in 1974. Een studie op Europese schaal heeft uitgewezen dat tegen 1985 het aantal modems twaalf maal en het data-verkeer veertien maal groter zal zijn.

Er zijn ook vele aanvragen om aansluiting op het semafoonnet, vooral sedert toestellen van zakformaat beschikbaar zijn. Wegens het steeds toenemende succes van de kabeltelevisie is het nodig dat de R.T.T. het transport van de T.V.-programma's coördineert en hiervoor een infrastructuur uitbouwt.

5. Middelen om aan die aanvragen te voldoen

Om aan die aanvragen te voldoen moeten grote bedragen geïnvesteerd worden in telefoon- en telexcentrales zowel als in kabelnetten van alle aard en straalverbindingen. De gebouwen, waarin die installaties zijn ondergebracht, moeten worden opgericht of aangepast.

Met die investeringen zijn ongeveer 10 miljard gemoeid. De exploitatiekosten bedragen circa 15 miljard.

II. De investeringen

1. Commutatie

De lokale telefooncentrales, de zonecentra en de telexcentrales moeten worden uitgebreid — zonodig verdubbeld — gemoderniseerd. Vooral is een progressieve overgang naar semi-electronische centrales nodig indien men in de nieuwe behoeften wil voorzien.

Te dien einde zijn in het investeringsprogramma 1976 volgende werken opgenomen :

- de bestelling van 150 000 telefoon- en telexlijnen voor een bedrag van 4 250 000 000 frank;
- uitbreidings- en aanpassingswerken in de interzonale en internationale commutatiecentra voor een bedrag van 450 000 000 frank.

De overschakeling naar telefooncentrales met een geregistreerd programma zal in de komende jaren versneld worden.

Verschillende nieuwigheden tot verbetering van de prestaties en de exploitatievoorwaarden zullen worden ingevoerd : het gebruik van massageheugens, het uitwerken van een signalatiesysteem met behulp van semafoorkanalen, het creëren van onderhouds- en exploitatiecentra.

In 1976 zal de eerste centrale met grote capaciteit in bedrijf gesteld worden te Brussel (Europa). Dit type centrale is bestemd voor de netten met een groot verkeer.

Van 1978 af zullen enkele prototypes in gebruik zijn van centrales met geringe capaciteit, welke door een computer op afstand bediend worden. De Regie heeft de bedoeling deze techniek in de komende jaren te veralgemenen.

Vanaf 1976 zullen nieuwe mogelijkheden worden geboden aan de abonnees die aangesloten zijn op centrales met een geregistreerd programma, bijvoorbeeld de onmiddellijke

mutateur privé, la sélection abrégée sous contrôle de l'abonné, etc.

Un prototype de centre d'interconnexion du type temporel à impulsions codées sera implanté dans le réseau de Charleroi, fin 1976. Ce prototype doit permettre à la Régie de mettre au point le système de commutation temporelle dont l'introduction dans le réseau belge est envisagée dans la prochaine décennie. Un des buts poursuivis par l'étude de ce type de commutateur est d'assurer l'intégration des techniques de commutation et de transmission.

Les équipements télex de Bruges et de Courtrai ont été remplacés en 1975 par des centraux à programmes enregistrés. Ces renouvellements se situent dans le cadre d'un programme de modernisation de tout le réseau de commutation télex devant conduire en 1976 au renouvellement du central de Liège et ultérieurement s'étendre à tout le pays. Cette nouvelle technique permet, comme en téléphonie, l'introduction de services nouveaux et de facilités d'exploitation nouvelles, telles que la sélection abrégée, l'utilisation de terminaux à vitesse élevée (200 bauds).

A la fin de 1976, des commutateurs semi-électroniques seront installés dans six des neuf centraux télex, de sorte qu'à ce moment ± 50 p.c. des lignes seront du type semi-électronique à commande par programme enregistré. Egalement en 1976, tous les commutateurs auront accès au nouveau service télex 200 bauds, qui fonctionne déjà à l'heure actuelle sur une échelle limitée.

En 1976 viendra s'y ajouter un centre de diffusion de messages télex commandé par ordinateur et permettant l'émission simultanée d'un même message vers un grand nombre de correspondants.

La généralisation d'une nouvelle méthode d'entretien des centraux électromécaniques déjà entamée sera poursuivie. On en attend une efficience accrue du personnel d'entretien ainsi qu'une amélioration de la qualité de service.

2. Réseaux de câbles locaux et appareillages terminaux

Pour ses travaux de pose de câbles locaux à exécuter par l'industrie privée, la Régie des T.T. a inscrit à son programme 1976, un crédit d'un montant de 900 millions. Les achats de câbles nécessaires au cours de cet exercice sont estimés à 1 500 millions.

Les investissements consentis par la R.T.T. en matière de câbles locaux ont pour but :

- de mettre cette administration en mesure de résorber le retard en matière de raccordements téléphoniques et de transferts d'installations existantes;

- de satisfaire les nombreuses nouvelles demandes de l'espèce;

- de moderniser les réseaux locaux.

selectie in een huiscentrale, de kortere selectie door de abonnee zelf, enz.

Een prototype van interconnectiecentrum van het tijdverdelingstype met gecodeerde impulsen zal einde 1976 in het net Charleroi geïnstalleerd worden. Dit prototype moet de Regie in staat stellen het commutatiesysteem met tijdverdeling uit te werken waarvan de indienststelling in het Belgisch net voorzien wordt in het komende decennium. Een van de oogmerken nagestreefd met de studie van dit type schakelaar is de integratie van de commutatie- en overbrengingstechnieken tot stand te brengen.

De telexuitrustingen van Brugge en Kortrijk werden in 1975 vervangen door centrales met geregistreerd programma. Deze vernieuwingen plaatsen zich in het kader van een moderniseringsprogramma voor het hele telexcommutatienet dat in 1976 moet leiden tot de vernieuwing van de centrale van Luik en dat later zal worden uitgebreid tot het hele land. Deze nieuwe techniek zal, zoals voor de telefonie, de invoering van nieuwe diensten en exploitatiefaciliteiten met zich brengen, zoals de kortere selectie en het gebruik van terminals tegen hoge snelheid (200 baud).

Eind 1976 zullen semi-elektronische schakelaars, die via een geregistreerd programma bediend worden, in zes van de negen telexcentrales geïnstalleerd worden, zodat op dat ogenblik ± 50 pct. van de lijnen van dit type zullen zijn. Eveneens in 1976 zullen alle schakelaars toegang hebben tot de nieuwe telexdienst 200 baud die nu reeds op beperkte schaal in dienst is.

In 1976 komt daar een centrum voor de verspreiding van telexberichten bij, dat per computer wordt bediend en dat de gelijktijdige uitzending van één zelfde tekst naar een groot aantal correspondenten zal mogelijk maken.

De reeds gestarte veralgemeende toepassing van een nieuwe methode voor het onderhoud van de elektromechanische centrales zal worden voortgezet. Men verwacht hiervan een verhoogde doelmatigheid vanwege het onderhoudspersoneel alsmede een verbetering van de dienstkwaliteit.

2. Lokale kabelnetten en eindapparatuur

De Regie T.T. heeft in haar programma 1976 een krediet van 900 miljoen opgenomen voor het leggen van lokale kabels door de privé-sector. Tijdens hetzelfde dienstjaar zullen voor ongeveer 1 500 miljoen lokale kabels worden besteld.

De investeringen inzake lokale kabels die de Regie T.T. zal doen, hebben tot doel :

- de vertraging in het tot stand brengen en verhuizen van telefoonaansluitingen goed te maken;

- het hoofd te bieden aan de talrijke nieuwe aanvragen om aansluiting of verhuizing;

- sommige lokale aansluitingsnetten te moderniseren.

Un tarif téléphonique social instauré en 1975, accorde à ses bénéficiaires — c'est-à-dire aux handicapés et aux personnes âgées — des réductions sur les frais de raccordement, la redevance d'abonnement et le tarif des communications. Environ 10 000 des 60 000 bénéficiaires qui furent dénombrés fin septembre 1975, sont en effet de nouveaux abonnés.

L'octroi de tels avantages a contribué à l'accentuation de la demande en matière de raccordements téléphoniques et en vue de réduire les délais d'attente, surtout dans les réseaux où les réserves en circuits sont devenues insuffisantes et ne peuvent être rétablies à un niveau normal en temps voulu, la Régie fait usage d'appareils permettant d'accroître les possibilités de raccordements sur les circuits encore disponibles. C'est ainsi qu'au 30 avril 1975, quelque 26 000 abonnés étaient reliés à l'aide de systèmes à courants porteurs et 15 000 l'étaient via un concentrateur de lignes.

Dans le domaine de la transmission de données, la Régie attend la prochaine mise au point de la normalisation internationale en la matière pour mettre à la disposition de la clientèle, sous le régime de l'abonnement, des modems à grande vitesse 4 800 bds.

En ce qui concerne le service télex l'introduction de téléimprimeurs semi-électroniques permettra à la Régie T.T. de mettre à la disposition des abonnés des appareils plus fiables et plus silencieux que les téléimprimeurs électromécaniques. Les premiers essais avec les nouveaux appareils auront lieu en 1976.

Dans le cadre du système de tarification instauré en 1975 et basé sur des unités de taxation, la Régie poursuivra en 1976, son équipement en matériel approprié.

Des compteurs d'unités de taxes pouvant être ajoutés à l'installation téléphonique des abonnés qui en expriment la demande sont commandés et les premières fournitures sont attendues pour le début de 1976.

En ce qui concerne les cabines téléphoniques situées sur la voie publique, la politique entamée depuis quelques années a été poursuivie, notamment en augmenter le nombre et permettre l'accès au réseau interzonal au départ de toutes les cabines téléphoniques installées sur la voie publique.

A la fin de l'année 1974, le nombre de cabines installées dans les bureaux publics et sur la voie publique s'élevait à 4 675 contre 4 403 à la fin de 1973, soit une augmentation de 272.

Très prochainement le régime d'abonnement existant pour les administrations communales sera remplacé par un nouveau régime.

Outre que celui-ci sera plus avantageux, du point de vue financier, pour les administrations communales, il devrait également favoriser l'installation de cabines dans des communes dont la population est relativement réduite.

Le régime s'appliquera tant aux cabines zonales qu'interzonales.

In 1975 werd een sociaal telefoontarief ingevoerd dat aan de begunstigden — met name gehandicapten en bejaarden — een vermindering op de aansluitingskosten, op het abonnementsgeld en op de gesprekkosten toekent. Het verlenen van zulke voordelen heeft de vraag om aansluitingen gunstig beïnvloed. Circa 10 000 van de 60 000 begunstigden, die einde september 1975 werden geteld, zijn immers nieuwe abonnees.

Om de wachttijden voor het verkrijgen van een telefoon-aansluiting in te korten, vooral in de netten waar de reserves aan geleidingen ontoereikend geworden zijn en niet tijdig op een normaal peil kunnen worden gebracht, maakt de Regie gebruik van bijzondere apparatuur die de aansluitingsmogelijkheden op de nog beschikbare geleidingen verhogen. Einde april 1975 waren aldus nagenoeg 26 000 abonnee-aansluitingen door middel van draaggolfuitrustingen en 15 000 aansluitingen via lijnconcentratoren tot stand gebracht.

Inzake datatransmissie wacht de Regie op de internationale normalisatie dienaangaande die eerstdaags moet klaarkomen om modems met grote snelheid — 4 800 bds — onder het abonnementsstelsel ter beschikking van de cliënteel te stellen.

Wat betreft de telexdienst zal de invoering van semi-elektronische verreschrijvers de Regie T.T. in de mogelijkheid stellen een meer betrouwbaar en minder gerucht verwekkend apparaat dan de elektromechanische verreschrijvers ter beschikking van de abonnees te stellen. De eerste proeven met de nieuwe toestellen zullen in 1976 doorgaan.

In het raam van het tariefstelsel dat in 1975 werd ingevoerd en gebaseerd is op tariefeenheden zal de Regie in 1976 verder gaan met de beschikbaarstelling van aangepast materieel.

Kostentellers, bestemd om toegevoegd te worden aan de telefooninstallaties van de abonnees die zulks verlangen, werden besteld en de eerste leveringen worden begin 1976 verwacht.

Inzake telefooncellen op de openbare weg wordt het sedert enkele jaren gevoerde beleid voortgezet, nl. verhoging van het aantal en toegang verlenen tot het interzonale net vanuit alle telefooncellen.

Einde 1974 beliep het aantal opgestelde munttelefoon-toestellen in de openbare kantoren en op de openbare weg 4 675 ten overstaan van 4 403 einde 1973, hetzij een vermeerdering met 272.

Binnenkort zal het bestaande abonnementsregime voor gemeentebesturen door een nieuw vervangen worden.

Financieel gezien zal het voor de gemeentebesturen voordeliger uitvallen en bovendien moet het de oprichting stimuleren van openbare spreekcellen in gemeenten met een beperkte bevolking.

Dit regime zal toegepast worden zowel voor de zonale als de interzonale cellen.

Depuis février 1975, dans tout le pays, les usagers des cabines téléphoniques ont la possibilité de prendre, à l'intervention d'un opérateur, des communications téléphoniques internationales à destination de la plupart des pays européens.

Ils peuvent de même au départ des cabines déposer des télégrammes pour l'intérieur et pour l'étranger.

De plus, une commande est en préparation pour l'acquisition de postes téléphoniques à prépaiement pouvant être utilisés par la clientèle pour l'établissement de communications zonales, interzonales et internationales et permettant à l'utilisateur de prolonger la communication en introduisant la monnaie requise dans l'appareil.

De même pour répondre aux besoins actuels en matière d'installations intérieures, la Régie acquerra des centraux domestiques électroniques et des postes à boutons, nouveau modèle.

3. Transmission

Un certain nombre de travaux importants — pour un total d'environ 1,6 milliard de francs — dont les études furent faites en 1975 seront exécutés ou achevés.

Ainsi seront complétés en 1976 les travaux d'installation pour le réseau de mesures automatiques de maintenance des circuits à courants porteurs. De même, il sera fait usage d'équipements spéciaux qui permettront le réacheminement automatique des circuits téléphoniques en cas de rupture de câbles interzonaux.

L'extension et la modernisation du réseau des liaisons de jonction est poursuivie, d'une part par la pose des câbles et d'autre part par un usage systématique de la technique de la modulation par impulsions codées.

En matière de liaisons à grande distance les réalisations les plus importantes sont énumérées ci-après :

— une nouvelle artère de grande capacité entre Bruxelles et Paris via Mons;

— de nouvelles artères d'une très grande capacité au départ de Bruxelles vers Anvers, Gand et Liège;

— l'achat de droits irrévocables d'usage de 178 circuits dans le câble TAT 6 (France - U.S.A.) suite aux accords conclus en 1973;

— la mise en service en 1977 du nouveau câble sous-marin entre le Royaume-Uni et la Belgique (d'une capacité de 3 900 voies). Celui-ci permettra en premier lieu d'assurer nos besoins en circuits avec le Royaume-Uni;

— l'achat de droits irrévocables d'usage de 36 circuits dans le nouveau câble France - Tunisie qui permettra l'instauration prochaine du service téléphonique automatique Belgique-Tunisie.

Depuis la mise en service de la station terrienne à Lessive, le trafic intercontinental est acheminé par satellites dans une proportion de plus en plus importante. Grâce à un équipement spécial, le « SPADE », des liaisons peuvent être établies sur demande avec des stations terriennes de la zone atlantique.

Sedert februari 1975 wordt in het ganse land aan de gebruikers van de openbare spreekgelegenheden de mogelijkheid geboden, via een operator, internationale gesprekken te voeren met de meeste Europese landen.

Eveneens kunnen zij vanuit deze telefooncellen telegrammen afgeven voor binnen- en buitenland.

Daarenboven zijn de voorbereidende werkzaamheden aan de gang voor de bestelling van munttelefoon toestellen waarmee zonale, interzonale en internationale gesprekken kunnen worden gevoerd met mogelijkheid de gesprekstijd te verlengen door tijdig de nodige muntstukken in het toestel te steken.

Om in de hedendaagse behoeften van de abonnees inzake huistelefooninstallaties te voldoen zal de Regie huiscentrales van het elektronisch type en druktoets telefoon toestellen van een nieuw model aankopen.

3. Transmissie

Een aantal belangrijke werken voor een totaal van ongeveer 1,6 miljard frank, waarvoor de studie in 1975 gebeurde, zullen uitgevoerd of voltooid kunnen worden.

Zo zullen in 1976 de installatiewerken in verband met het net voor automatische onderhoudsmetingen van de draaggolfgeleidingen voltooid worden. Er wordt tevens overgegaan tot het gebruik van bijzondere uitrustingen die de automatische herrotering van de telefoonleidingen zullen toelaten in geval van onderbreking van interzonale kabels.

De uitbreiding en de modernisering van het net van de junctieverbindingen wordt voortgezet, enerzijds door het leggen van de benodigde kabels en anderzijds door de gesystematiseerde aanwending van de pulscodemodulatietechniek.

Inzake lange afstandsverbindingen zijn als belangrijkste realisaties te vermelden :

— een nieuwe verbinding met een grote capaciteit tussen Brussel en Parijs via Bergen;

— nieuwe verbindingen met een zeer grote capaciteit vanuit Brussel naar Antwerpen, Gent en Luik;

— de aankoop van een vast gebruiksrecht voor 178 lijnen in de kabel TAT 6 (Frankrijk-U.S.A.) ingevolge de in 1973 gesloten akkoorden;

— de ingebruikneming in 1977 van een nieuwe zeekabel tussen het Verenigd Koninkrijk en België (met een capaciteit van 3 900 kanalen). Deze zal in de eerste plaats in onze behoeften aan verbindingen met genoemd buurland voorzien;

— de aankoop van een vast gebruiksrecht voor 36 lijnen in de nieuwe kabel Frankrijk-Tunesië die het invoeren van de automatische telefoondienst België-Tunesië zal mogelijk maken.

Sedert het in gebruik nemen van het grondstation te Lessive wordt in steeds stijgende mate intercontinentaal verkeer afgewikkeld via satellieten. Dank zij een bijzondere apparatuur, « de SPADE », kunnen op aanvraag verbindingen tot stand worden gebracht met grondstations van de Atlan-

tique pour lesquelles le trafic ne justifie pas des circuits permanents. Son succès est tel qu'il convient de l'étendre pour satisfaire les demandes.

Au cours de l'année 1975, la station terrienne de télécommunications spatiales de Lessive a pu également se réjouir de l'intérêt accru manifesté par les visiteurs. Il en a été dénombré pas moins de 115 000. La station terrienne reste ainsi un instrument de relations publiques de premier ordre.

En ce qui concerne le nouveau service de mobilophone automatique, il est à remarquer que bientôt les premières stations de base à Bruxelles, Anvers, Liège, Gand et Charleroi permettront d'établir des liaisons téléphoniques à partir de postes mobiles.

En 1979, 26 stations de base couvriront l'ensemble du pays.

En 1976 on mettra en service un réseau national de transmission de données constitué de liaisons point à point pour la transmission de données asynchrone et synchrone. Certains grands usagers sont déjà prévus.

La R.T.T. poursuivra en 1976 les réalisations nécessaires pour la création d'une infrastructure nationale destinée à la retransmission des programmes de télévision étrangers pour les besoins des TV-distributeurs. Ces liaisons seront essentiellement réalisées par faisceaux hertziens. Elles seront complétées par des stations de captage qui permettront d'injecter dans ce réseau des programmes captés dans les meilleures conditions de qualité technique.

4. Terrains et bâtiments

Les plus grands efforts en ce domaine seront consentis en 1976 en faveur des travaux de bâtiment nécessaires en vue de l'extension et de la construction de centraux téléphoniques locaux.

Le montant total des investissements, soit 2 100 000 000 de francs, se répartit comme il suit :

a) 1 008 000 000 de francs consacrés aux travaux susvisés d'extension et de construction de centraux téléphoniques;

b) vraisemblablement, un montant total de 221 000 000 de francs sera consacré à d'autres importants travaux de bâtiments à adjudger (Roulers : extension deuxième phase : 130 000 000 de francs, Termonde : extension du centre de zone : 46 000 000 de francs et Tournai : extension du centre de zone : 45 000 000 de francs);

c) environ 603 000 000 de francs seront consacrés à l'achèvement des grands bâtiments actuellement en construction;

d) le solde, soit environ 268 000 000 de francs, servira à couvrir certaines études nécessaires ainsi que des travaux moins importants d'ordre courant.

Afin de mener cette tâche à bien, rapidement et avec toute l'efficacité voulue, une série de plans-types a été mise au point qui réduisent à un minimum tant les études concer-

tische zone voor dewelke het verkeer geen vaste geleidingen rechtvaardigt. Het succes is zodanig dat verdere uitbreiding nodig is om aan de vraag te voldoen.

Het grondstation voor telecommunicatie via satellieten mocht zich, gedurende 1975, eveneens verheugen in een gestegen belangstelling vanwege de bezoekers. Er werden er niet minder dan 115 000 geteld. Het grondstation blijft aldus een public-relationsinstrument van de eerste orde.

Wat de nieuwe automatische mobilofoondienst betreft weze opgemerkt dat binnenkort de eerste basisstations te Brussel, Antwerpen, Luik, Gent en Charleroi het mogelijk zullen maken telefoonverbindingen tot stand te brengen vanuit mobiele posten.

In 1979 zullen 26 basisstations het hele land bestrijken.

In 1976 zal gestart worden met een nationaal datanet op basis van punt-tot-punt dataverbindingen voor asynchrone en synchrone datatransmissie. Er zijn reeds een aantal grote gebruikers voorzien.

De R.T.T. zal in 1976 verder ijveren voor het tot stand komen van een nationale infrastructuur bestemd voor het overbrengen van buitenlandse TV-programma's ten behoeve van de kabeltelevisie. Deze verbindingen zullen hoofdzakelijk door middel van straalverbindingen tot stand worden gebracht. Zij zullen worden aangevuld met ontvangststations, die zullen toelaten dat net te voorzien van programma's ontvangen onder de gunstigste voorwaarden wat de technische kwaliteit betreft.

4. Terreinen en gebouwen

De grootste inspanningen ter zake zullen in 1976 gewijd worden aan de bouwwerken die nodig zijn voor de uitbreiding en de oprichting van lokale telefooncentrales.

Zo zal van het totale bedrag der investeringen, dat ongeveer 2 100 000 000 frank belooft :

a) 1 008 000 000 frank besteed worden voor de uitbreidings- en oprichtingswerken van de hiervoor bedoelde centrales;

b) waarschijnlijk voor een totaal bedrag van 221 000 000 frank andere nieuwe belangrijke bouwwerken (Roeselare, uitbreiding tweede fase : 130 000 000 frank, Dendermonde, uitbreiding zonecentrum : 46 000 000 frank en te Doornik, uitbreiding zonecentrum : 45 000 000 frank) in aanbesteding gegeven worden;

c) ongeveer 603 000 000 frank uitgegeven worden voor de verdere afwerking van in uitvoering zijnde grote gebouwen;

d) het saldo, hetzij ongeveer 268 000 000 frank, zal voor allerlei studies en kleinere werken van lopende aard worden aangewend.

Om op een snelle en efficiënte wijze aan deze opgave te kunnen voldoen werden er een ganse reeks type-plans uitgewerkt die zowel de studiewerk als de uitvoeringstermijn

nant les travaux que les délais d'exécution de ceux-ci, tout en permettant une exploitation rationnelle du central basée sur une étude approfondie.

Ces projets modèles ont déjà été utilisés avec succès ces dernières années en beaucoup d'endroits. Cependant, l'expérience a montré que l'on ne pouvait pas s'en tenir à une application trop rigoureuse de cette méthode. En effet, les prescriptions urbanistiques de plus en plus strictes et l'intérêt croissant pour le maintien d'un milieu et d'un cadre locaux posent toujours plus impérativement des exigences spécifiques en matière d'aspect, de conception et d'implantation des bâtiments auxquels l'auteur du projet doit prêter une attention toute spéciale.

Cette évolution est aussi la cause de ce que, lors de l'achat des terrains qui lui sont nécessaires, la R.T.T. rencontre de nouvelles difficultés.

D'une part, les plans généraux et les plans particuliers d'aménagement ne laissent que peu de possibilités pour l'implantation de nos bâtiments qui, en raison surtout de la dimension et de la dépendance réciproque des divers appareillages à y installer, se prêtent malaisément à revêtir l'aspect normal des habitations et, d'autre part, l'endroit où doit se situer un central téléphonique doit rester le centre de gravité du réseau de câbles à desservir.

Le retard généralement constaté dans la mise à disposition des terrains nécessaires est la conséquence immédiate de ces faits.

Quoi qu'il en soit, le service des bâtiments de la Régie se voit dès lors obligé de s'adapter à ces situations nouvelles et d'abandonner son projet standard quand cela est nécessaire, pour en revenir à des projets particuliers valables pour un seul bâtiment. Il doit aussi entreprendre plus tôt la prospection de nouveaux terrains, de telle manière que grâce à des délais plus longs, il puisse avoir surmonté à temps les multiples difficultés venant de l'extérieur.

5. Informatique

En ce qui concerne le traitement de l'information, toutes les activités de gestion seront concentrées dans le courant de 1976 dans trois centres :

- Bruxelles,
- Gand et
- Liège.

Le centre de Mons a déjà été fermé en janvier 1975 et celui de Hasselt fin octobre 1975.

L'ouverture du nouveau centre de Gand est prévue pour janvier 1976; dans le courant du premier trimestre de 1976 et au plus tard le 31 mars 1976, les activités du centre actuel de Grand ainsi que celles du centre d'Anvers seront reprises par ce nouveau centre.

Vers le 1^{er} mai 1976, aura lieu l'ouverture du nouveau centre de Liège. Le transfert des activités des centres actuels de Liège et de Charleroi au nouveau centre est prévu vers la mi-1976. Ensuite le traitement de l'information effectué en son temps à Mons et qui est exécuté provisoirement à

tot een minimum beperken en tevens een grondig bestudeerde rationele exploitatie van de centrale mogelijk maken.

Deze modelontwerpen werden in de laatste jaren reeds op talrijke plaatsen met succes toegepast. Nochtans leert de ondervinding dat niet al te streng aan deze werkwijze kan vastgehouden worden. Immers, de steeds strenger wordende stedenbouwkundige voorschriften en de toenemende bezorgdheid voor het behoud van plaatselijk milieu en kader stellen op steeds dwingender wijze specifieke eisen aan uitzicht, opvatting en inplanting van de gebouwen waaraan de ontwerper zeer bijzondere aandacht moet wijden.

Deze zelfde evolutie is er tevens oorzaak van dat de Regie bij het verwerven van de nodige terreinen op nieuwe moeilijkheden stuit.

Enerzijds laten algemene en bijzondere plannen van aanleg slechts weinig mogelijkheden open voor onze gebouwen die, voornamelijk wegens de afmetingen en onderlinge afhankelijkheid van de onder te brengen apparatuur, zich moeilijk laten assimileren met het normale voorkomen van woonhuizen, en anderzijds blijft de plaats van oprichting van een telefooncentrale gebonden aan het zwaartepunt van het te bedienen kabelnet.

Onmiddellijk gevolg daarvan is de algemeen vastgestelde vertraging bij het ter beschikking komen van de nodige terreinen.

De gebouwendienst van de Regie ziet zich dan ook verplicht zich aan deze nieuwe feitelijkheden aan te passen en daar waar nodig haar standaardontwerpen terzijde te laten om terug te keren tot het bijzonder en slechts éénmaal te gebruiken bouw-ontwerp en eveneens de prospecties voor nieuwe terreinen te vervroegen zodat de veelvuldige moeilijkheden van buitenuit in een bredere tijdsruimte kunnen opgevangen worden.

5. Informatieverwerking

Wat de informatieverwerking betreft zullen in de loop van 1976, alle taken van beheer in drie informatieverwerkingscentra geconcentreerd worden :

- Brussel,
- Gent en
- Luik.

Het centrum van Bergen werd reeds gesloten in januari 1975 en dit van Hasselt einde oktober 1975.

In januari 1976 wordt de opening voorzien van het nieuw centrum van Gent; in de loop van het eerste kwartaal en uiterlijk 31 maart 1976 zullen de taken thans uitgevoerd in de bestaande centra van Gent en van Antwerpen naar het nieuw centrum Gent overgeheveld zijn.

Rond 1 mei 1976 zal het nieuw centrum van Luik opengesteld worden; de overheveling naar dit centrum van de werkzaamheden van de huidige centra van Luik en Charleroi wordt voorzien tegen half 1976. Nadien zal ook de informatieverwerking die destijds te Bergen geschiedde en voor-

Bruxelles, sera également confié au nouveau centre de Liège.

Vers la fin de 1976, l'automatisation du système des « renseignements » sera achevée dans presque toutes les circonscriptions T.T. Ce système permet de traiter d'une manière très rapide les demandes de renseignements concernant les abonnés raccordés au réseau téléphonique.

Selon les estimations, les deux applications importantes mentionnées ci-après seront également réalisées sur grande échelle dans le courant de 1976 :

— La « Gestion des stocks » qui permettra la tenue de l'inventaire et l'approvisionnement du matériel entreposé dans les magasins des circonscriptions, à l'aide de l'informatique;

— Le « Bulletin de travail » qui a pour but de contrôler les tâches techniques.

A partir de l'édition 1976/77, la confection de l'annuaire télex va prendre également une nouvelle tournure. Non seulement le format de cette publication sera porté à celui de l'annuaire téléphonique, mais l'élaboration et la mise à jour de la copie s'effectueront au moyen d'un programme d'ordinateur. L'équipement d'informatique et le digiset de la Régie des T.T. y seront affectés.

III. Dépenses d'exploitation

Les dépenses inscrites au compte d'exploitation de 1976 s'élèvent à 15 117 millions; elles présentent, par rapport aux prévisions budgétaires de 1975, un accroissement de 1 226 millions, soit 9 p.c. Cette augmentation se répartit pour environ trois quarts en dépenses de personnel (pensions comprises) et pour un quart en autres dépenses d'exploitation.

Comme dans toute entreprise utilisant une main-d'œuvre importante, les dépenses de personnel représentent à la Régie des T.T. une grande partie des dépenses d'exploitation.

Ces dépenses n'augmentent pour les agents actifs que de 8 p.c. par rapport aux prévisions pour 1975. Cela n'est évidemment possible qu'en maintenant l'effectif du personnel au niveau de 1974, mesure qui suit également la politique des restrictions.

La Régie s'efforcera donc d'accroître la productivité de ses services pour que les rajustements des tarifs soient retardés le plus longtemps possible et que la clientèle puisse disposer des mêmes services.

A cet effet, les adaptations, jugées nécessaires, des effectifs de personnel s'effectueront sélectivement et ne dépasseront en tout cas pas les effectifs à remplacer. D'autre part, la Régie s'efforce également de promouvoir le recrutement ou l'avancement de personnel bilingue pour les services de Bruxelles.

Les restrictions financières ne mettent nullement l'exécution des accords sociaux existants en danger.

lopig te Brussel wordt uitgevoerd, eveneens naar het nieuw centrum van Luik worden overgebracht.

Tegen einde 1976 zal de automatisatie van het « Inlichtingen »-systeem voor bijna alle T.T.-gewesten, voltrokken zijn. Met dit systeem kunnen vragen om inlichtingen betreffende de aangesloten telefoonabonnees op zeer vlugge wijze worden afgehandeld.

Volgens de geplande evolutie zullen eveneens in de loop van 1976 de twee hierna vernoemde belangrijke toepassingen op grote schaal worden verwezenlijkt :

— Het « Stockbeheer » waarmee voor het in de gewestelijke magazijnen opgeslagen materieel, door middel van de computer, de inventaris zal worden bijgehouden en de bevoorrading verzekerd.

— Het « Werkbulletin » dat de controle van de technische taken tot doel heeft.

Met aanvang van de uitgave 1976/77 wordt ook de aanmaak van de telexgids op een nieuwe leest geschoeid. Niet alleen wordt het formaat van die publikatie op dit van de telefoongids gebracht, maar tevens zal de opmaak en de bijwerking van de kopij gebeuren aan de hand van een computerprogramma. Hierbij worden de computer en de digiset van de Regie van T.T. aangewend.

III. Exploitatie-uitgaven

De uitgaven ten laste van de exploitatierekening worden voor 1976 berekend op 15 117 miljoen, wat in vergelijking met de begrotingsvooruitzichten voor 1975 een stijging betekent met 1 226 miljoen, zijnde 9 pct. Deze toeneming wordt voor ongeveer drie vierde bepaald door de personeelskosten (pensioenen inbegrepen) en voor een vierde door de overige exploitatie-uitgaven.

Immers, zoals in elk bedrijf met veel personeel vertegenwoordigen de personeelsuitgaven bij de R.T.T. een groot deel van de exploitatie-uitgaven.

Die uitgaven stijgen voor de actieve personeelsleden met slechts 8 pct. ten opzichte van de ramingen voor 1975. Zulks is natuurlijk enkel mogelijk door de personeelssterkte te behouden op het peil van 1974, maatregel die eveneens de politiek van bezuinigingen volgt.

De R.T.T. zal zich derhalve inspannen om de productiviteit van haar diensten te verhogen opdat tariefaanpassingen zolang mogelijk kunnen uitgesteld worden en de cliënteel dezelfde dienstverlening zou kunnen blijven genieten.

Hiertoe zullen de noodzakelijk geachte aanpassingen van de personeelsformaties selectief gebeuren en in elk geval de personeelsafvloeiing niet te boven te gaan. Zo wordt er eveneens naar gestreefd de aanwerving of bevordering van tweetalig personeel voor de Brusselse diensten te bevorderen.

De financiële beperkingen brengen geenszins de uitvoering van de aangeane sociale akkoorden in gevaar.

En ce qui concerne les pensionnés, les dépenses (pour 1975 art. 1 et art. 6 groupés) s'accroissent dans le même rapport que pour le groupe actif. Ces dépenses sont d'ailleurs principalement dues aux hausses liées au coût de la vie.

Par rapport aux prévisions du budget de 1975, les autres dépenses à charge du compte d'exploitation augmentent de 290 millions, soit un accroissement limité à 11 pct. Il se justifie en premier lieu par l'augmentation des coûts d'entretien des bâtiments (entre autres les combustibles). De plus, on constate qu'un montant plus important est consacré aux frais de réparation, afin de retarder l'achat de nouvelles installations, dans le cadre de la politique d'économie.

IV. Analyse du compte d'exploitation et de résultat

1. Recettes :

Les recettes, présentées ci-après, ont été estimées sur la base des tarifs actuels et compte tenu d'un accroissement de 110 000 abonnés en 1976. La synthèse des recettes nettes d'exploitation et des revenus financiers s'établit comme suit :

21 896 millions à provenir de l'exploitation téléphonique;
2 764 millions de l'exploitation télégraphique et télex;

790 millions de recettes diverses d'exploitation;

237 millions de revenus financiers;

25 687 millions.

A ce montant, il faut ajouter 679 millions de recettes supplémentaires à provenir d'une hausse des tarifs des télécommunications pour le trafic international européen, ce qui porte les recettes à un total de 26 366 millions.

2. Dépenses :

Le total des dépenses prévues, soit 26 347 millions, se répartit comme suit :

— 15 117 millions de dépenses d'exploitation, analysées ci-avant;

— 5 246 millions pour la dotation annuelle au profit du fonds d'amortissement.

Comme en 1975, aucun amortissement accéléré sur certains types d'installations ne sera pratiqué en 1976. De plus, le taux d'amortissement sera réduit pour les grands câbles et les câbles de jonction. Le pourcentage appliqué aux câbles de jonction deviendra le même que celui des câbles locaux; la réduction du taux d'amortissement des grands câbles est justifiée par le fait que 83,6 p.c. de la valeur sont déjà amortis.

Le taux moyen d'amortissement de l'année atteindra ainsi 4,49 p.c. de la valeur de premier établissement des installations en service.

— 100 millions pour l'alimentation du fonds d'assurance;

Voor de gepensioneerden stijgen de uitgaven (voor 1975 art. 1 en art. 6 samen) in dezelfde verhouding als voor de actieve groep. Zij zijn trouwens hoofdzakelijk te wijten aan de verwachte stijgingen van de kosten van levensonderhoud.

De andere uitgaven van de exploitatierekening zijn ten opzichte van de begroting 1975 met 290 miljoen toegenomen, wat slechts 11 pct. betekent. De oorzaak daarvan is in de eerste plaats te vinden in de onderhoudskosten van de gebouwen, wegens de prijsstijgingen (onder andere der brandstoffen). Bovendien wordt er, voor bepaalde inrichtingen, in een groter bedrag aan herstellingskosten voorzien ten einde nieuwe aankopen te kunnen vermijden, dit in het kader van de bezuinigingspolitiek.

IV. Analyse van de exploitatie- en resultatenrekening

1. Ontvangsten :

De ontvangsten, zoals ze hierna voorkomen, werden geraamd op basis van de huidige tarieven en rekening houdend met een abonnee-aangroei van 110 000 in 1976.

De samenstelling van de netto-exploitatie-ontvangsten en de financiële inkomsten is als volgt :

21 896 miljoen te verkrijgen uit de telefoonexploitatie;
2 764 miljoen voortkomend uit de telegraaf- en telex-exploitatie;

790 miljoen opgeleverd door allerlei exploitatie-ontvangsten;

237 miljoen aan financiële inkomsten;

25 687 miljoen.

Aan dit bedrag dienen 679 miljoen bijkomende ontvangsten toegevoegd, te verkrijgen uit een verhoging van de Europese internationale telecommunicatietarieven, zodat het totaal van de ontvangsten 26 366 miljoen bereikt.

2. Uitgaven :

Het in uitzicht gestelde totaal aan uitgaven, dit wil zeggen 26 347 miljoen, kan als volgt ingedeeld worden :

— 15 117 miljoen aan exploitatie-uitgaven reeds besproken hiervoor;

— 5 246 miljoen als jaarlijkse dotatie ten gunste van het afschrijvingsfonds.

Zoals in 1975 zal eveneens in 1976 geen versnelde afschrijving van bepaalde types van installaties, worden toegepast. Bovendien wordt voor de junctiekabels en de grote kabels het afschrijvingspercentage verlaagd. Voor de junctiekabels werd hetzelfde percentage toegepast als voor de lokale kabels; voor de grote kabels werd de vermindering doorgevoerd gelet op het feit dat reeds 83,6 pct. afgeschreven werd.

Het gemiddeld jaarlijks afschrijvingspercentage bedraagt thans 4,49 pct. van de oprichtingswaarde van de in dienst zijnde inrichtingen.

— 100 miljoen tot stijging van het verzekeringsfonds;

— 5 884 millions de charges financières qui représentent 22 p.c. des charges totales et qui augmentent de 605 millions par rapport à 1975.

Le compte de résultat prévisionnel se clôture ainsi par un bénéfice de 19 millions.

DISCUSSION GENERALE

A. Régie des Postes

1. Dans l'introduction il est dit que la reconversion du système automatisé à fardes porteuses en système de lecture optique se poursuit à un rythme plus lent que prévu initialement à cause notamment de l'obligation d'élaborer une méthode de traitement offrant un maximum de *garanties contre les fraudes*.

Cela veut-il dire que l'automatisation telle qu'elle existe maintenant, prête le flanc à des possibilités de fraudes ?

D'après le Ministre, l'utilisation de fardes porteuses ne prête pas en elle-même, le flanc à des possibilités de fraudes.

Il n'en reste pas moins que ce procédé fait encore une large part à l'intervention humaine et, de ce fait, n'est pas à l'abri d'erreurs involontaires ou d'autres.

Pour autant que les méthodes de travail soient scrupuleusement appliquées par le personnel et pour autant que ce dernier exerce avec tout le soin voulu les contrôles qui sont prescrits, les possibilités de fraudes sont toutefois réduites au minimum.

L'un des soucis majeurs lors de l'élaboration des processus de traitement en système optique est de réduire l'intervention humaine et d'obtenir qu'un maximum de contrôles soit effectué par la machine aux divers stades des opérations.

2. Dans le cadre des fusions de communes, envisage-t-on la suppression de certains bureaux de poste ?

Le Ministre répond que, dans le cadre des fusions de communes, l'infrastructure de distribution subira de profonds remaniements et des services de distribution devront être adaptés.

Dans certains cas, les services de distribution seront centralisés dans des bureaux plus importants; les bureaux qui perdront ainsi le service de la distribution seront maintenus comme bureaux comptables.

3. Pourquoi maintient-on les distributions secondaires dans les cinq grandes agglomérations alors qu'on veut l'instauration progressive de la distribution unique dans les autres localités du pays ? Quelle est l'importance de la deuxième distribution par rapport aux autres distributions ? Peut-il être

— 5 884 miljoen aan financiële lasten die 22 pct. van de totale lasten uitmaken en ten opzichte van 1975 met 605 miljoen zijn toegenomen.

De voorziene resultatenrekening sluit aldus met een winst van 19 miljoen.

ALGEMENE BESPREKING

A. Regie der Posterijen

1. In de inleiding wordt melding gemaakt van het feit dat bij het Bestuur der Postchecks de omschakeling van het draagmappensysteem naar het optisch systeem in een trager tempo verloopt dan oorspronkelijk was voorzien. Een van de oorzaken ervan is de noodzakelijkheid om een behandelingsmethode uit te werken die een maximum aan *waarschoringen* biedt tegen bedrog.

Mag hieruit geconcludeerd worden dat de automatisering zoals ze thans bestaat de mogelijkheid van bedrog niet uitsluit ?

Volgens de Minister biedt het gebruik van een mappensysteem op zichzelf geen mogelijkheden tot het plegen van bedrog.

Het neemt echter niet weg dat bij voornoemd procédé de menselijke tussenkomst nog vrij belangrijk is, wat derhalve ongewilde of andere missingen niet uitsluit.

Voor zover de voorgeschreven werkmethode door het personeel stipt wordt nageleefd en het aan de uit te voeren controles de nodige zorg besteed, blijven de mogelijkheden tot fraude tot een minimum beperkt.

Een van de hoofdbekommernissen bij het oppuntstellen van het optisch systeem is de tussenkomst van de mens te beperken en ertoe te komen dat een maximum van controles in de verschillende stadia van behandeling door de machine zouden uitgevoerd worden.

2. Voorziet U in het raam van de gemeentefusies, in de *afschaffing van sommige postkantoren* ?

De Minister antwoordt dat, ingevolge de fusies van gemeenten, de infrastructuur van de uitreiking zekere wijzigingen zal ondergaan en er uitreikingsdiensten zullen moeten aangepast worden.

In sommige gevallen, zullen de uitreikingsdiensten in meer belangrijke kantoren gecentraliseerd worden; de ontvangerijen waar aldus geen uitreikingsdienst meer zal bestaan, zullen echter als rekenplichtig kantoor behouden worden.

3. Waarom behoudt men de bijkomende uitreikingen in de vijf grote agglomeraties, dan wanneer men de geleidelijke invoering van één enkele uitreiking in het overige landsdeel nastreeft ? Welke is de belangrijkheid van de tweede uitreiking in verhouding tot de andere uitreikingen ? Kan

envisagé de maintenir la deuxième distribution en période de trafic important (par exemple nouvel an) ?

Dans sa réponse le Ministre attire l'attention sur les points suivants :

— Les cinq grandes agglomérations constituent des centres importants où sont situées les principales activités économiques du pays; elles sont en général le centre où sont implantés les sièges des plus grandes sociétés commerciales et industrielles. La plus grosse partie du courrier est distribuée dans ces localités.

— Il n'existe pas de statistique reprenant l'importance des distributions secondaires par rapport aux autres distributions. L'on peut cependant estimer sur base des documents servant à la révision des services de distribution qu'elle se situe entre 5 et 20 p.c. du volume de la première distribution.

— Il n'est pas possible d'envisager le maintien de la distribution secondaire en période de trafic important (par exemple nouvel an) car il conviendrait alors de revoir toute l'organisation.

Voir également point 19 ci-dessous.

4. A-t-il été tenu compte du problème soulevé par la fusion des communes lors de l'établissement du programme d'investissement en matière de construction des *bâtiments postaux* ?

D'après le Ministre, la Régie des Postes a dressé un plan décennal (1976-1985) d'achat, d'agrandissement et de construction de bâtiments pour un montant global de $\pm$ 10 milliards de francs.

Ce programme tient compte des nécessités et des besoins de la Régie.

Il va de soi que le programme élaboré devra être adapté en fonction des situations nouvelles qui seront créées par les fusions éventuelles des communes.

5. Il y a quelques années, la Régie des Postes a procédé à l'achat du bâtiment « Filature du Canal » à Alost, en vue d'y réaliser la *décentralisation de Bruxelles X* à côté du bureau de poste d'Alost 2.

A quel stade de la décentralisation est-on arrivé ?

D'après le Ministre, le bâtiment « Filature du Canal » a été acheté en 1972 en vue d'y installer les magasins et services suivants :

- les archives et le papier d'imprimerie des services des Chèques postaux;
- les véhicules postaux qui doivent être mis au point en vue de leur fourniture aux services d'exécution;
- le bureau de poste d'Alost 2;
- le matériel destiné aux expositions philatéliques;
- les meubles de réserve de l'Administration centrale;

het behoud van de tweede uitreiking tijdens een periode van een belangrijk trafiek (bijvoorbeeld jaarwisseling) overwogen worden ?

In zijn antwoord wees de Minister op volgende punten :

— De vijf grote agglomeraties zijn belangrijke centra waar zich de bijzonderste economische activiteiten van het land voordoen; zij zijn meestal het centrum waar de grootste handels- en industriële bedrijven hun zetel hebben. Het overgrote deel van de briefwisseling wordt aldaar uitgereikt.

— Er bestaat geen statistiek die de belangrijkheid van de bijkomende uitreikingen ten opzichte van de andere uitreikingen weergeeft. Uit de bestaande documentatie die gebruikt wordt bij de herziening van de uitreikingsdiensten kan uitgemakkt worden dat zij zich tussen de 5 pct. en 20 pct. van het volume van de eerste uitreiking situeert.

— Het is niet mogelijk de bijkomende uitreiking tijdens een periode van groot trafiek (bijvoorbeeld jaarwisseling) te behouden om reden dat er dan tot een volledige herziening van de organisatie zou moeten overgegaan worden.

Zie ook punt 19 hieronder.

4. Werd er in het investeringsprogramma voor de stichting van *postgebouwen* rekening gehouden met de fusies van gemeenten ?

Volgens de Minister heeft de Regie der Posterijen een tien-jarenplan (1976-1985) opgesteld voor de aankoop, vergroting en constructie van gebouwen voor een globaal bedrag van $\pm$ 10 miljard frank.

Dit programma houdt rekening met de noodwendigheden en de behoeften van de Regie.

Het is vanzelfsprekend dat dit reeds opgestelde programma zal moeten worden aangepast in functie van de nieuwe toestanden die uit de eventuele fusies van gemeenten kunnen voortvloeien.

5. Enkele jaren terug werd door de Regie het gebouw « Filature du Canal » te Aalst aangekocht om er de *decentralisatie van Brussel X* te verwezenlijken naast het reeds geïnstalleerde Aalst 2.

Hoever staat het met deze decentralisatie ?

Volgens de Minister werd het gebouw « Filature du Canal » te Aalst in 1972 aangekocht hoofdzakelijk met het doel er volgende magazijnen en diensten te vestigen :

- de archieven en het drukkerijpapier van de Postcheckdiensten;
- de nieuwe postauto's die in gereedheid dienen gebracht om aan de uitvoerende diensten afgeleverd te worden;
- het postkantoor Aalst 2;
- het materieel voor de filatelietentoonstellingen;
- de reservemeubels van het Centraal Bestuur;

- le service de gestion du bâtiment;
- le service de tri d'Alost et circonvoisins.

Ces services y sont actuellement installés.

Il n'a pas été prévu de décentraliser Bruxelles X.

6. La question se pose de savoir si, lors de l'établissement du planning de construction de bureaux de poste, l'attention a été suffisamment attirée sur la *possibilité de location d'immeubles*, entre autres de la location à la Régie de certains immeubles appartenant aux communes.

D'après le Ministre, il est évident que, compte tenu des crédits alloués annuellement à la Régie des Postes, il n'est pas possible d'ériger, à court terme, de nouveaux bureaux de poste partout où cela s'avère nécessaire.

C'est ainsi qu'environ 700 immeubles ont été pris en location pour les services postaux à l'intervention de la Régie des Bâtiments.

Parmi ces bâtiments, plusieurs appartiennent à des administrations communales.

La Régie des Postes accueille avec bienveillance les propositions qui lui sont faites en la matière par certaines administrations communales.

7. Combien d'augmentations de l'index peuvent être couvertes par la provision prévue à cet effet au budget de 1976 ?

Dans sa réponse le Ministre a attiré l'attention sur le fait que la provision de 591,8 millions pour 1976 permet de faire face à 3 augmentations de l'index au-delà du pivot de 154,60 qui, selon les prévisions, pourrait être atteint en janvier ou février 1976.

8. Quelle est l'importance des données recueillies ensuite de la création de la *boîte à suggestions* ?

Des suggestions intéressantes ont-elles été émises ?

De la réponse du Ministre il résulte que depuis le 1^{er} juin 1975, date de la création de la « boîte à plaintes et à suggestions », 322 correspondances ont été reçues dont 75 ont pu être considérées comme « suggestives ».

Chacune de ces suggestions a été examinée par le service concerné au plan local, régional ou central.

Bien que certaines d'entre elles soient incontestablement intéressantes, aucune d'entre elles n'a pu être retenue compte tenu de leur implication technique ou budgétaire.

Les 247 autres correspondances doivent être considérées comme plaintes pures et simples.

9. Il a été constaté par les entreprises qui utilisent des moyens publicitaires que la *distribution de cette publicité* est pratiquement le monopole de quelques firmes spécialisées.

La question se pose de savoir si cette tâche commerciale ne doit pas être réservée à la Poste qui pourrait y consacrer éventuellement de jeunes agents.

- de la beherdienst van het gebouw met onderhoudsploeg;
- de sorteerdienst van Aalst en omliggende.

Deze diensten zijn erin ondergebracht.

Er wordt geen decentralisatie van Brussel X overwogen.

6. De vraag rijst of men bij het opstellen van de planning voor het bouwen van postkantoren wel voldoende aandacht heeft besteed aan de *mogelijkheid om gebouwen te huren*. Het is bekend dat sommige gemeenten gebouwen verhuren aan de Post.

Volgens de Minister is het duidelijk dat, in acht genomen de kredieten welke jaarlijks aan de Regie der Posterijen worden toegewezen, het niet mogelijk is om op korte termijn nieuwe postgebouwen op te richten overal waar dit nog nodig is.

Daarom worden er door bemiddeling van de Regie der Gebouwen ruim 700 gebouwen voor de postdiensten ingehuurd.

Daaronder zijn er verscheidene gebouwen welke aan een gemeentebestuur toebehoren.

De Regie der Posterijen gaat dan ook zeer bereidwillig in op voorstellen welke door sommige gemeentebesturen ter zake worden gedaan.

7. Hoeveel *indexverhogingen* kan men dekken met de provisie te dien einde voorzien in de begroting van 1976 ?

In zijn antwoord wees de Minister op het feit dat de provisie van 591,8 miljoen voor 1976 volstaat om 3 indexverhogingen te dekken boven het peil 154,60 dat waarschijnlijk tegen januari-februari 1976 mag verwacht worden.

8. Welk is het belang van de ingezamelde gegevens ingevolge de oprichting van de « ideeënbuis » van de Regie der Posterijen ?

Werden hierbij interessante suggesties naar voor gebracht ?

Uit het antwoord van de Minister blijkt dat sedert 1 juni 1975, datum van oprichting van de « klachten- en ideeënbuis », 322 zendingen ontvangen werden waarvan er 75 als suggestie konden worden beschouwd.

Elk dezer suggesties werd door de geïnteresseerde dienst onderzocht op lokaal, regionaal of centraal vlak.

Alhoewel sommige ervan ongetwijfeld interessant zijn, kon tot nog toe geen enkele worden weerhouden om redenen van technische of budgétaire aard.

De andere 247 zendingen mogen als gewone klachten worden betiteld.

9. Er wordt vastgesteld door de ondernemingen die publiciteit voeren dat de *publiciteitsdistributie* praktisch in handen is van enkele gespecialiseerde firma's.

De vraag rijst of hier geen commerciële taak weggelegd is voor de Post die hiertoe eventueel jonge agenten zou kunnen inzetten.

La suggestion de l'honorable membre vaut, d'après le Ministre, certainement d'être prise en considération et ce problème retient son attention depuis un certain temps déjà.

La Régie des Postes examine les possibilités de marché existant actuellement ainsi que les conditions dans lesquelles des offres de service adéquates peuvent être présentées à des tarifs concurrentiels.

10. Qu'a-t-on réalisé au plan européen en matière d'*harmonisation des tarifs postaux* ?

D'après le Ministre, aucune harmonisation n'est intervenue qui résulterait d'une action communautaire basée sur le Traité de Rome.

Tous les tarifs réduits en service international sont la conséquence d'accords bilatéraux conclus entre les administrations postales des pays intéressés.

Des efforts ont néanmoins été fournis dans le cadre de la Conférence européenne des Postes et des Télécommunications.

C'est ainsi qu'en 1963 cette conférence a adopté une recommandation invitant ses membres à appliquer, en principe, des tarifs réduits dans leurs relations réciproques.

En 1969, la Conférence des Ministres européens des Postes et Télécommunications a invité ses membres à appliquer les recommandations de la Conférence précitée.

De nombreuses initiatives ont été prises en vue d'harmoniser les tarifs postaux mais les difficultés économiques actuelles s'opposent à leur réalisation.

À l'heure actuelle, dans les six premiers pays membres de la C.E.E., le tarif intérieur est applicable aux cartes postales ainsi qu'aux lettres du premier échelon de poids (20 g).

Des tarifs réduits existent également dans les rapports entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, en ce qui concerne les journaux, les périodiques et les petits paquets.

En outre, le tarif de service intérieur est applicable dans les rapports avec les Pays-Bas, en matière de mandats-poste.

Des études sont en cours en vue de faire bénéficier du tarif intérieur les lettres du deuxième échelon de poids dans les relations entre les « Six ».

11. De quelle manière calcule-t-on la *rémunération de l'Etat pour les charges du service des chèques et virements postaux* et à combien peut être évalué le manque à gagner découlant du fait que l'intégralité des avoirs en compte de chèques postaux est mise à la disposition de l'Etat ?

Dans sa réponse, le Ministre a renvoyé à l'article 12 de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes. D'après cet article :

— l'Etat garantit la bonne fin des opérations relatives aux fonds de tiers,

De suggestie van het achtbaar lid is, volgens de Minister, het overwegen waard en het probleem als zodanig houdt reeds geruime tijd zijn aandacht gaande.

De Regie der Posterijen onderzoekt thans de heersende marktvoorwaarden alsook de omstandigheden waarin een aangepaste dienstverstrekking kan worden aangeboden tegen concurrentiële tarieven.

10. Wat heeft men op Europees vlak verwezenlijkt op het gebied van de *harmonisering van de posttarieven* ?

Volgens de Minister werd er geen enkele tarievenharmonisering doorgevoerd die voortvloeit uit een gemeenschappelijke actie gebaseerd op het Verdrag van Rome.

Alle verminderde tarieven in internationale dienst zijn het gevolg van wederzijdse akkoorden gesloten tussen de postadministraties van de betrokken landen.

In het kader van de Europese Conferentie voor Post en Telecommunicatie werden nochtans inspanningen geleverd.

Deze conferentie heeft, in 1963, een aanbeveling gericht tot de leden om, in principe, verminderde tarieven toe te passen bij hun wederzijdse betrekkingen.

In 1969 heeft de Conferentie van de Europese Ministers van Post en Telecommunicaties haar leden uitgenodigd om de aanbevelingen van voornoemde conferentie toe te passen.

Talrijke initiatieven werden genomen om de posttarieven te harmoniseren maar de huidige economische moeilijkheden vormen een beletsel voor hun verwezenlijking.

Voor het ogenblik is het binnenlands tarief van toepassing tussen de eerste zes landen-leden van de E.E.G. wat betreft de briefkaarten en de eerste gewichtsschijf van de brieven (20 g).

Verminderde tarieven bestaan eveneens voor de betrekkingen tussen België, Luxemburg en Nederland, namelijk voor dagbladen, tijdschriften en kleine pakken.

Het binnenlands tarief is van toepassing in de betrekkingen met Nederland wat betreft de postwissels.

Studies zijn aan de gang met de bedoeling om ook de brieven van de tweede gewichtsschijf te laten genieten van het binnenlands tarief in de betrekkingen tussen de « Zes ».

11. Graag vernam een lid op welke wijze de *vergoeding van de Staat voor de dienst der checks en postoverschrijvingen* berekend wordt en op hoeveel men het verlies kan schatten voortvloeiend uit het feit dat het tegoed op de postrekeningen integraal ter beschikking van de Staat wordt gesteld ?

In zijn antwoord wees de Minister op artikel 12 van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen. Volgens dit artikel :

— waarborgt de Staat de goede afloop van de verrichtingen met betrekking tot de fondsen van derden,

— ces fonds sont mis à la disposition du Trésor,

— l'Etat rémunère la Régie des Postes à concurrence des charges globales du service des chèques et virements postaux.

Au regard de ce règlement légal, qui forme un tout, il ne peut être question d'un manque à gagner que subirait la Régie par le fait de cette mise à disposition des fonds qui lui est imposée.

On peut toutefois, à titre purement documentaire, mettre en comparaison, d'une part, l'intervention de l'Etat légalement consacrée et, d'autre part, le revenu possible que procurerait à l'Office des Chèques la rétribution effective des fonds qu'il met à la disposition de l'Etat.

Pareille comparaison n'aurait, il va de soi, qu'une valeur relative et dépendrait des hypothèses retenues à cet effet.

En se basant sur la moyenne mensuelle des avoirs des particuliers pour la dernière année complète, à savoir 66 640,5 millions en 1974, et en supposant qu'une rétribution aurait été accordée selon un taux analogue au taux moyen des certificats de trésorerie pour l'année 1974, cette rétribution aurait atteint environ 6 664 millions pour 1974.

Pour la même année, l'intervention légale de l'Etat s'est montée à 4 810,8 millions.

Toutefois, pour l'appréciation de ces chiffres, il importe de tenir compte que le taux moyen des certificats de trésorerie était particulièrement élevé en 1974 (± 10 p.c.).

Il est clair que toute variante à la rémunération de l'Etat pour la disposition de l'avoir mensuel moyen de l'Office des Chèques telle qu'elle est légalement consacrée, serait de nature, quelle que soit sa forme, à provoquer des fluctuations annuelles plus ou moins importantes et imprévisibles.

De toute manière, elle finirait par tomber, sous l'une ou l'autre forme, à charge du budget de l'Etat.

12. La dotation accordée par l'Etat à la Régie est influencée en ordre principal par le déficit imputable aux prestations assurées en faveur de la presse (journaux, abonnements-poste).

Quelles sont la hauteur et la composition du déficit imputable aux prestations en faveur de la presse ?

Dans sa réponse le Ministre a rappelé que les dotations accordées par l'Etat à la Régie en contrepartie des prestations non ou insuffisamment rémunérées, se sont élevées respectivement à 4 156,3 et 5 280,5 millions pour 1973 et 1974.

Dans ces montants, les déficits résultant du service des journaux et abonnements-poste en régime intérieur, inter-

— worden die fondsen ter beschikking gesteld van de Schatkist,

— vergoedt de Staat de Regie der Posterijen tot beloop van de globale lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen.

Gelet op die wettelijke regeling welke één geheel uitmaakt, kan er dus niet gesproken worden van een winstderving die de Regie zou ondergaan wegens het feit van de terbeschikkingstelling waartoe zij gehouden is.

Zuiver ten documentaire titel kan wel een vergelijking worden gemaakt tussen de wettelijk geregelde tussenkomst van de Staat, eensdeels, en de mogelijke opbrengst voor het Postcheckambt uit een werkelijke vergoeding voor de ter beschikking gestelde gelden.

Zulke vergelijking heeft vanzelfsprekend enkel een relatieve waarde en is afhankelijk van de hiertoe gebruikte hypothese.

Wanneer men zou steunen op het gemiddeld maandelijks tegoed ten name van particulieren vastgesteld over het laatste volledig jaar, namelijk 66 640,5 miljoen in 1974, en in de veronderstelling dat hierop een vergoeding zou worden bedongen gelijk aan de over het jaar 1974 vastgestelde gemiddelde rentevoet van toepassing op schatkistcertificaten, kan worden gesteld dat zulke vergoeding in 1974 ongeveer 6 664 miljoen zou hebben bereikt.

Voor dit zelfde jaar beliep de wettelijke tussenkomst van de Staat 4 810,8 miljoen.

Er valt evenwel op te merken dat men bij de beoordeling van die cijfers rekening moet houden met het feit dat de gemiddelde rentevoet van schatkistcertificaten over 1974 tamelijk hoog lag (± 10 pct).

Het is duidelijk dat elke variante op de wettelijk voorgeschreven vergoeding wegens het ter beschikking stellen van het gemiddeld maandelijks tegoed door het Postcheckambt, hoe dan ook, jaarlijks min of meer belangrijke en onvoorzienbare schommelingen zou kennen.

Bovendien zou ze, zij het dan in een andere vorm, evengoed te laste van de Rijksbegroting worden gelegd.

12. De door de Staat aan de Regie toegekende dotatie wordt grotendeels beïnvloed door het deficit veroorzaakt door de diensten verstrekt in de sector van de pers (dagbladen, postabonnementen).

Graag vernam een lid het bedrag en de samenstelling van het deficit te wijten aan de prestaties voor de pers ?

In zijn antwoord herinnerde de Minister eraan dat de globale door de Staat aan de Regie toegekende dotaties uit hoofde van de niet- of onvoldoende vergoede prestaties, respectievelijk 4 156,3 en 5 280,5 miljoen belopen voor 1973 en 1974.

In deze bedragen is het deficit van de dienst der dagbladen en postabonnementen in binnenlands regime begrepen respec-

viennent respectivement pour 3 087,8 et 3 204 millions (selon les détails fournis au tableau ci-dessous) :

	1973 (résultat)	1974 (résultat)
	—	—
Abonnements-poste		
Exploitations :		
Dépenses F	1 931 022 627	2 141 841 740
Recettes	89 896 788	141 808 955
Déficit F	1 841 125 839	3 000 032 785
Comptabilité :		
Dépenses F	307 441 324	375 830 659
Recettes	25 874 916	43 791 517
Déficit F	281 566 408	332 039 142
Déficit du secteur « Abonnements-poste » F	2 122 692 247	2 332 071 927
Nombre d'envois : (610 171 742)	(525 967 206)	
Journaux sous bande adressés et affranchis		
Dépenses F	834 601 309	838 819 639
Recettes	48 622 658	81 069 853
Déficit F	785 978 651	807 749 786
Nombre d'envois : (164 929 851)	(142 994 027)	
Journaux non adressés ni affranchis		
Dépenses F	203 171 197	94 410 781
Recettes	23 996 362	30 226 446
Déficit F	179 174 835	64 184 335
Nombre d'envois : (104 888 376)	(40 401 206)	
Total pour l'ensemble du secteur « journaux »		
Dépenses F	3 276 236 457	3 500 902 819
Recettes	288 390 724	296 896 771
Déficit F	3 087 845 733	3 204 006 048
Nombre d'envois : (879 989 969)	(709 362 439)	

13. Dans ses *projets d'implantation des bureaux de poste*, la Régie consulte-t-elle les autorités communales ou autres et tient-elle compte de l'implantation des centres commerciaux ?

D'après le Ministre, la Régie consulte systématiquement les autorités communales lors des études d'implantation des services postaux. Ces études tiennent toujours compte des impératifs économiques au mieux des intérêts de la population à desservir.

14. Depuis quelques années, la C.G.E.R. a construit de nombreuses agences réparties sur tout le territoire.

tienvelijk voor 3 087,8 en 3 204 miljoen (zoals uiteengezet op bijgevoegde tabel) :

	1973 (resultaat)	1974 (resultaat)
	—	—
Postabonnementen		
Exploitatie :		
Uitgaven F	1 931 022 627	2 141 841 740
Ontvangsten	89 896 788	141 808 955
Deficit F	1 841 125 839	3 000 032 785
Comptabiliteit :		
Uitgaven F	307 441 324	375 830 659
Ontvangsten	25 874 916	43 791 517
Deficit F	281 566 408	332 039 142
Deficit van de sector « Postabonnementen » F	2 122 692 247	2 332 071 927
Aantal stukken : (610 171 742)	(525 967 206)	
Onder band geadresseerde en gefrankeerde dagbladen		
Uitgaven F	834 601 309	838 819 639
Ontvangsten	48 622 658	81 069 853
Deficit F	785 978 651	807 749 786
Aantal stukken : (164 929 851)	(142 994 027)	
Niet geadresseerde noch gefrankeerde dagbladen		
Uitgaven F	203 171 197	94 410 781
Ontvangsten	23 996 362	30 226 446
Deficit F	179 174 835	64 184 335
Aantal stukken : (104 888 376)	(40 401 206)	
Totaal voor het geheel van de sector « dagbladen »		
Uitgaven F	3 276 236 457	3 500 902 819
Ontvangsten	288 390 724	296 896 771
Deficit F	3 087 845 733	3 204 006 048
Aantal stukken : (879 989 969)	(709 362 439)	

13. Raadpleegt de Regie bij de *oprichting van een postkantoor* de gemeentelijke overheid of andere en houdt zij rekening met de inplanting van handelscentra ?

Volgens de Minister raadpleegt de Regie systematisch de gemeentelijke overheid bij de oprichting van een postkantoor. De studies houden steeds rekening met de economische noodzakelijkheden en de belangen van de bevolking.

Sedert enkele jaren heeft de A.S.L.K. *verschillende agent-schappen* opgericht, verspreid over het ganse land.

Est-il possible de connaître dans quelle mesure ces réalisations ont influencé les opérations d'épargne à la Poste ?

D'après le Ministre, c'est à partir de 1965 seulement que se manifestent les effets de la création des agences C.G.E.R.

Ci-après la comparaison, pour les années 1964 et 1973, de la part prise par les opérations d'épargne ordinaire effectuées par la Poste, dans le total des opérations C.G.E.R. :

— pour les *versements*, en ce qui concerne :

a) le *nombre*, la part est

— en 1964, de 87,3 p.c.,

— en 1973, de 44,3 p.c.;

b) le *montant*, elle est

— en 1964, de 81,3 p.c.,

— en 1973, de 29,9 p.c.

— pour les *remboursements*, en ce qui concerne :

a) le *nombre*, la part est

— en 1964, de 83,4 p.c.,

— en 1973, de 37,5 p.c.;

b) le *montant*, elle est

— en 1964, de 72 p.c.,

— en 1973, de 24 p.c.

Nous constatons donc une sérieuse diminution relative des opérations d'épargne à la Poste.

La régression en chiffres absolus du nombre des opérations d'épargne à la Poste est également sensible, comme le tableau suivant, établi pour quelques années, le fait apparaître :

Année	Versements (en nombre)	Remboursements (en nombre)
—	—	—
1964	7 856 578	1 639 649
1966	7 725 484	1 750 521
1970	6 148 451	1 622 907
1973	5 495 396	1 222 165

Une commission mixte « C.G.E.R.-POSTE » s'est emparée du problème de la chute de trafic consécutive à l'ouverture des agences C.G.E.R.

Elle recherche notamment les moyens susceptibles d'améliorer la qualité des services rendus par les bureaux de poste dans le domaine de l'épargne et d'atténuer ainsi les conséquences de l'ouverture d'agences C.G.E.R.

Voir également point 18 ci-dessous.

15. Le service des Postes est un service pour lequel les relations publiques revêtent une importance particulière eu égard au *rapports fréquents de ses agents avec le public*.

Is het mogelijk te weten in welke mate die verwezenlijkingen een invloed hebben gehad op de spaarkasverrichtingen bij de Post ?

Volgens de Minister is het slechts van begin 1965 dat de gevolgen van het oprichten van agentschappen A.S.L.K. aan den dag treden.

Hieronder, de vergelijking tussen de jaren 1964 en 1973 ten aanzien van de gewone spaarkasverrichtingen, uitgevoerd door de Post, met het totaal bewerkingen van de A.S.L.K. :

— voor de *stortingen*, voor wat betreft :

a) het *aantal*, het deel is

— in 1964, 87,3 pct.,

— in 1973, 44,3 pct.;

b) het *bedrag*, het is

— in 1964, 81,3 pct.,

— in 1973, 29,9 pct.

— voor de *terugbetalingen*, voor wat betreft :

a) het *aantal*, het deel is

— in 1964, 83,4 pct.,

— in 1973, 37,5 pct.;

b) het *bedrag*, het is

— in 1964, 72 pct.,

— in 1973, 24 pct.

Wij stellen derhalve een ernstige vermindering vast ten aanzien van de spaarkasverrichtingen bij de Post.

De achteruitgang, in absolute cijfers, van het aantal spaarkasverrichtingen bij de Post is eveneens merkbaar zoals blijkt uit onderstaande tabel opgesteld voor enkele jaren :

Jaar	Stortingen (in aantal)	Terugbetalingen (in aantal)
—	—	—
1964	7 856 578	1 639 649
1966	7 725 484	1 750 521
1970	6 148 451	1 622 907
1973	5 495 396	1 222 165

Een gemengde commissie « A.S.L.K.-POST » houdt zich bezig met het probleem van de trafiekvermindering die voortvloeit uit het openen van agentschappen van de A.S.L.K.

Zij onderzoekt inzonderheid de middelen die van aard zijn de kwaliteit van de door de postkantoren in het domein van het sparen geleverde diensten te verbeteren en de gevolgen van het openen van agentschappen A.S.L.K. te matigen.

Zie ook punt 18 hieronder.

15. De dienst der Posterijen is een dienst voor dewelke de « public relations » van groot belang zijn wegens de veelvuldige *betrekkingen van zijn personeelsleden met het publiek*.

Que fait la Régie des Postes en vue de l'accueil et de la formation des recrues pour les préparer à la tâche typiquement sociale qu'ils ont à remplir ?

Dans sa réponse le Ministre a signalé qu'à l'occasion de l'organisation de séminaires à l'intention du personnel d'encadrement, la Régie a, de façon répétée, inclus dans le programme de ses activités, des exposés et des discussions de groupe concernant l'accueil des membres du personnel nouvellement engagé et ce, dans le but d'informer les chefs immédiats sur la forme, le pourquoi et l'importance d'une bonne introduction et adaptation dans le milieu de travail.

De plus, une brochure d'accueil est remise aux novices lors de leur entrée en service.

En outre, la Régie saisit chaque occasion pour insister auprès des dirigeants responsables afin qu'ils accordent le plus grand soin à l'accueil. A ce sujet, on peut mentionner la publication d'un manuel intitulé « Déontologie du Chef » destiné initialement et principalement aux contrôleurs adjoints c'est-à-dire à ceux qui exercent l'autorité directe sur le personnel agent des postes.

Dans ce manuel on trouve d'ailleurs un chapitre concernant l'accueil.

En dehors de celui qui se fait dans les bureaux, un accueil systématique des recrues a toujours lieu dans les centres de formation au début de chaque session d'écologie.

Le chef de centre et les moniteurs sont spécialement préparés à cette tâche et l'on peut prétendre que cette forme d'accueil se fait dans toutes les règles de l'art et est d'un niveau très satisfaisant.

Il va de soi que, dans l'avenir, il entre dans les intentions de la Régie des Postes et pour autant que les moyens le permettent d'accentuer continuellement son effort pour assurer le meilleur accueil possible de ses nouveaux agents.

Le service de la formation professionnelle, chargé de la formation de base, de la préparation à l'emploi, du perfectionnement dans l'emploi et de la préparation aux examens, a multiplié ses efforts pour assurer la qualification et la promotion du personnel utilisé.

Compte tenu du grand nombre d'employés des niveaux 2 et 3 restant à former, les 9 centres de formation répartis sur tout le territoire sont utilisés au maximum.

En ce qui concerne le personnel du niveau 4 « Agents des postes-distributeurs », une formule de formation systématique a été établie par ce service au sujet de laquelle le Ministre compte prendre prochainement une décision.

Dans le domaine de la préparation à l'emploi, des actions ont été menées relatives à la formation :

- des agents des postes trieurs-distribution tant manuels que mécanisés;
- du personnel technique ou spécialisé des grands offices (Bruxelles X et Bch);

Wat doet de Regie der Posterijen met het oog op het onthaal en de opleiding van zijn rekruten wat betreft de voorbereiding op de typisch sociale taak die zij te vervullen hebben ?

In zijn antwoord wees de Minister op het feit dat ter gelegenheid van de seminaries die ten behoeve van het kaderpersoneel werden ingericht, de Regie herhaaldelijk toelichtingen en discussies heeft opgenomen in zijn activiteitenprogramma, wat betreft het onthaal van de nieuw aangeworven personeelsleden; dit met de bedoeling de onmiddellijke chefs te informeren omtrent de wijze, het waarom en het belang van een goede introductie en aanpassing in het werkmilieu.

Een onthaalbrochure wordt bovendien aan de nieuwkomers overhandigd bij hun indiensttreding.

Daarenboven dringt de Regie bij iedere gelegenheid erop aan dat de verantwoordelijke chefs een uiterste zorg besteden bij het onthaal. In dit verband dient te worden verwezen naar het handboek « Plichtenleer van de Chef ». Voormeld handboek is in de eerste plaats en bijzonder bestemd voor de adjunct-controleurs d.w.z. zij die het onmiddellijk gezag tegenover de postmannen uitoefenen.

In deze brochure vindt men ten andere een hoofdstuk betreffende het onthaal.

Buiten hetgeen in de kantoren gebeurt, wordt steeds systematisch onthaal voor de nieuw aangeworven personeelsleden gereserveerd in de opleidingscentra in het begin van iedere scholingsperiode.

De chef van deze centra en de moniteurs zijn speciaal tot deze taak voorbereid en men mag beweren dat deze wijze van onthaal gebeurt met alle regels van de kunst en op een zeer voldoende niveau geschiedt.

Het spreekt vanzelf dat de Regie voor de toekomst en voor zover de middelen zulks toelaten, overweegt een bestendige inspanning te leveren teneinde het best mogelijke onthaal aan zijn nieuwe personeelsleden te verschaffen.

De dienst beroepsopleiding, belast met de basisopleiding, de voorbereiding tot en de volmaking in het ambt, en met de voorbereiding tot de examens, heeft zijn inspanningen opgedreven om de kwalificatie en de promotie van het tewerkgesteld personeel te verzekeren.

Rekening gehouden met het groot aantal beambten van de niveaus 2 en 3 die op te leiden blijven, werden de 9 opleidingscentra, verspreid over het ganse grondgebied, maximaal gebruikt.

Wat het personeel van niveau 4 « postmannen-uitreikers » betreft, heeft die dienst een formule van gesystematiseerde opleiding uitgewerkt, waarover de Minister binnenkort een beslissing zal treffen.

Op het gebied van de voorbereiding tot het ambt werden acties gevoerd met betrekking tot de opleiding van :

- de postmannen sorteerder-uitreiking, zowel voor de hand- als voor de mechanische sortering;
- technisch of gespecialiseerd personeel van de grote kantoren (Brussel X en Bch);

— d'agents des postes conducteurs d'auto postale à l'intervention du centre F.R.A.C.;

— d'agents bilingues au moyen du Laboratoire de langues.

D'autre part, diverses études sont actuellement en cours.

Elles concernent par exemple :

— la formation complémentaire des rédacteurs;

— la préparation à la fonction de percepteur des postes à l'intention des titulaires et du faisant fonction;

— la formation des contrôleurs adjoints;

— la formation administrative des agents du niveau 1 des directions régionales;

— la préparation à des épreuves de promotion.

16. Combien y-a-t-il de *lauréats féminins* au dernier examen d'agents des postes et de sous-percepteur ? Combien y-a-t-il de femmes « distributeurs » ? Qu'entend-on par nettoyeuse occasionnelle recrutée sur le plan régional ? Ne prennent-elles pas la place de personnes à tâche complète ?

Le Ministre a communiqué le nombre de *lauréats féminins* issus des concours d'auxiliaires organisés en 1974 :

Nature de l'épreuve	Date	Nombre de lauréats féminins
Sous-percepteur . . .	22.12.1974	1373
Agent des postes . . .	17.11.1974	740

Le nombre de femmes « distributeurs » est de 310.

La nettoyeuse occasionnelle est l'agent recruté par contrat de travail à durée déterminée (1 mois maximum) pour pallier l'absence, soit par démission, soit pour congé (ordinaire ou de maladie) de l'aide ouvrier des Postes B (nouvelle dénomination des nettoyeuses), titulaire d'un service de nettoyage dans un bureau déterminé.

Les nettoyeuses occasionnelles ont la même utilisation (complète ou incomplète) que l'agent qu'elles remplacent.

Il est mis fin à leur utilisation (sans préavis ni indemnité) lors de la rentrée en service de la titulaire ou du recrutement du nouvel agent.

17. L'accès aux services rendus par la Poste devient difficile dans le cas où les deux époux exercent une profession.

Quelles facilités leur accorde-t-on par exemple pour le retrait des recommandés ?

— postmannen-autobestuurders door toedoen van het Centrum F.R.A.C.;

— tweetalige beambten door middel van het Talenpracticum.

Anderdeels zijn er thans verscheidene studies aan de gang.

Zij hebben onder meer betrekking op :

— de aanvullende opleiding van opstellers;

— de voorbereiding tot de functie van postontvanger ter intentie van de titularissen en de waarnemers van die functie;

— de opleiding van adjunct-controleurs;

— de administratieve vorming van ambtenaren van niveau 1 van de gewestelijke directies;

— de voorbereiding tot bevorderingsexamens.

16. Hoeveel *vrouwelijke kandidaten* zijn geslaagd ter gelegenheid van het jongste examen voor postman en onderpostontvanger ? Hoeveel vrouwen « uitreikers » zijn er ? Wat verstaat men door toevallige schoonmaakster gerecruteerd op het regionaal vlak ? Nemen zij de plaats niet in van personen met een volledige functie ?

De Minister heeft mededeling gedaan van het aantal vrouwelijke laureaten van de examens voor hulpkrachten georganiseerd in 1974 :

Aard van het examen	Datum	Aantal vrouwe- lijke laureaten
Onderpostontvanger . . .	22.12.1974	1373
Postman	17.11.1974	740

Het aantal vrouwen « uitreikers » is 310.

De toevallige schoonmaakster is het personeelslid dat gerecruteerd wordt met een arbeidscontract van beperkte duur (maximum één maand) om de afwezigheid te verhelpen, hetzij ingevolge ontslag, hetzij ingevolge verlof (gewoon verlof of ziekteverlof) van de hulpwerkmans der Posterijen B (nieuwe benaming van de schoonmaaksters) die titularis is van een schoonmaakdienst in een bepaald kantoor.

De toevallige schoonmaaksters hebben dezelfde benutting (volledig of onvolledig) als het personeelslid dat zij vervangen.

Er wordt een einde gesteld aan hun benutting (zonder opzegging noch vergoeding) ter gelegenheid van het wederindiensttreding van de titularisse of van de werving van een nieuw personeelslid.

17. Ingeval beide echtgenoten een beroep uitoefenen wordt het voor hen moeilijk gebruik te maken van de door de Posterijen verleende diensten.

Welke mogelijkheden worden hen geboden bijvoorbeeld in verband met het *afhalen van aangetekende zendingen* ?

D'après le Ministre, les intéressés peuvent :

— demander, *par écrit*, une seconde présentation de l'envoi recommandé, sans frais, sauf le samedi, à l'occasion de la tournée normale de l'agent distributeur;

— demander, *par écrit*, que l'envoi recommandé soit réexpédié « poste restante » dans un bureau de poste de leur choix, ou transmis à une adresse temporaire (lieu de séjour ou de travail);

— déposer une procuration à la poste pour autoriser une tierce personne à effectuer à leur place toutes les opérations postales ou certaines d'entre elles;

— autoriser, *par écrit*, la remise au guichet de l'envoi recommandé à une tierce personne mais à condition que celle-ci soit en possession de sa carte d'identité et de celle du (des) destinataire(s) de l'envoi. A noter que si, dans ce dernier cas, le recommandé est accompagné d'un avis de réception ou si l'expéditeur y a inscrit la mention, « à remettre en main propre » au recto, l'envoi ne peut être remis à un tiers.

18. Le maintien d'un guichet pour le service de la Caisse d'Epargne dans les bureaux de poste, dans les localités où il existe également une agence de la C.G.E.R., se justifie-t-il ?

Le Ministre attire l'attention sur le fait que la coopération des services postaux aux opérations de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite est prévue par l'article 3 de la loi du 26 décembre 1956 sur le service des postes.

Il serait irrationnel autant qu'inéquitable à l'égard des usagers de faire une distinction entre les offices selon qu'ils sont situés ou non dans une localité où se trouve installée une agence de la C.G.E.R.

En outre, les opérations effectuées pour compte de cet organisme continuent à justifier l'intervention des bureaux de poste dans les localités visées.

Il faut noter enfin que les services rendus aux usagers, loin d'être en opposition, sont au contraire complémentaires.

19. Concernant l'instauration de la *distribution unique*, un membre aimerait connaître l'économie à réaliser en matière de personnel. Ne faut-il pas craindre une diminution des services rendus au public ?

D'après le Ministre, la suppression de la distribution secondaire dans tout le pays sauf dans les cinq grandes agglomérations engendrerait une économie de $\pm 1\ 200$ unités agents des postes mais n'entraînera aucun licenciement étant donné :

— que l'instauration de la distribution unique s'effectuera au fur et à mesure des réorganisations des services,

— qu'il sera tenu compte de la situation du personnel dans les bureaux.

De plus, la nouvelle situation permettra d'octroyer plus facilement les congés et repos.

Volgens de Minister mogen de belanghebbenden :

— *schriftelijk*, een tweede kosteloze aanbieding tijdens de normale dienstronde van de postbode vragen op een andere werkdag, 's zaterdags uitgezonderd;

— er *schriftelijk* om verzoeken dat de aangetekende zending « postliggend » wordt gezonden naar een postkantoor van hun keus ofwel naar een ander adres (verblijf- of werkplaats);

— op hun postkantoor een volmacht deponeren, zodat een derde persoon alle postbewerkingen of sommige ervan in hun plaats kan verrichten;

— *schriftelijk* toelating verlenen aan een derde persoon die, *mits het voorleggen van zijn identiteitskaart en deze van de geadresseerde(n)*, de aangetekende zending aan het loket kan afhalen. Op te merken dat in laatstgenoemd geval de zending niet mag afgegeven worden indien ze vergezeld is van een bericht van ontvangst of voorzien is van de melding « eigenhandig te overhandigen ».

18. Is het behoud van een loket voor de *dienst van de Spaarkas* nog verantwoord in de postkantoren van de lokaliteiten waar eveneens een agentschap van de A.S.L.K. gevestigd is ?

De Minister vestigt de aandacht op het feit dat de medewerking van de postdiensten aan de bewerkingen voor rekening van de Algemene Sjaar- en Lijfrentekas wordt bepaald door artikel 3 van de wet van 26 december 1956 op de Postdiensten.

Ten overstaan van de postgebruikers zou het even onredelijk als onbillijk zijn een onderscheid te maken tussen de diensten naargelang zij zich al dan niet bevinden in een plaats waar een agentschap van de A.S.L.K. gevestigd is.

De bewerkingen, uitgevoerd voor rekening van deze instelling, blijven bovendien de tussenkomst rechtvaardigen van de postkantoren in de beoogde lokaliteiten.

Er dient te worden aangestipt dat de aan de gebruikers verstrekte diensten, in stede van een oppositioneel karakter te vertonen, veeleer mekaar aanvullen.

19. In verband met de *ééndagsbestelling* zou ik de personeelsbesparing willen kennen die zal verwezenlijkt worden. Moet er niet voor een vermindering van de dienstverlening aan het publiek gevreesd worden ?

Volgens de Minister zou de afschaffing van de bijkomende uitreiking in het ganse land, de vijf grote agglomeraties uitgezonderd, een personeelsbesparing van $\pm 1\ 200$ eenheden met zich brengen; zij zal de tewerkstelling van het personeel evenwel niet in gevaar brengen, omdat :

— het invoeren van de ééndagsbestelling maar zal gebeuren naargelang de diensten zullen gereorganiseerd worden,

— er rekening zal gehouden worden met de toestand van het personeel.

Bovendien, zal het met de nieuwe situatie gemakkelijker zijn verlof en rust toe te staan.

Les distributions secondaires sont déjà supprimées dans les pays voisins. Le nombre d'envois de première catégorie bénéficiant de la distribution de l'après-midi est fort réduit et le courrier d'affaires n'est, en général, plus ouvert puisque les processus administratifs sont lancés dans la matinée.

A noter qu'actuellement quelque 800 localités sont déjà desservies une seule fois sans avoir provoqué de difficultés.

C'est pourquoi la généralisation de la mesure ne constitue pas à proprement parler une diminution des services rendus au public.

20. *L'examen direct de rédacteur* que vous envisagez, est-ce bien un recrutement par le S.P.R. ?

Les sous-percepteurs auront-ils la possibilité d'accéder au grade de rédacteur ?

D'après le Ministre, le recrutement direct de rédacteurs se fera par examen d'admission au stage organisé par le Secrétariat permanent de Recrutement.

Audit examen, pourront participer, outre les personnes étrangères au service des postes, tous les membres du personnel en possession des diplômes requis.

Après approbation du nouveau cadre, il y aura, début 1976, un si grand nombre d'emplois de rédacteurs vacants, qu'il pourra même être organisé un nouvel examen d'accession au grade de rédacteur pour les sous-percepteurs actuellement en service.

21. Où en est-on avec le *statut spécifique du personnel de la Régie des Postes* ? On dit qu'il sera fait appel en 1976 aux lauréats des examens clôturés début 1975. Pourquoi a-t-on encore recruté des non-lauréats en 1975 ?

Dans sa réponse, le Ministre signale que l'étude préliminaire relative au statut spécifique du personnel de la Régie des Postes est en cours. Un groupe de travail se réunira incessamment pour entamer la discussion avec les responsables de la Régie des Postes et des trois organisations syndicales représentatives.

En ce qui concerne les recrutements effectués en 1975, il a été fait appel, pour faire face aux besoins les plus urgents, à des non-lauréats jusqu'au moment où furent connus les résultats des examens.

Dès l'instant où les procès-verbaux des examens ont été clôturés et les lauréats connus, le recrutement des non-lauréats a été immédiatement arrêté. A partir de ce moment il a été fait appel uniquement à des lauréats.

22. Y a-t-il une convention entre la Régie des Postes et la Régie des Bâtiments pour la gestion des bâtiments postaux ?

In de ons omringende landen zijn de bijkomende uitreikingen reeds afgeschaft. Het aantal zendingen van eerste categorie die in de namiddag worden uitgereikt, is heel beperkt en over 't algemeen wordt de handelsbriefwisseling niet meer geopend daar de administratieve afhandeling ervan tijdens de morgen begonnen wordt.

Op te merken dat thans reeds ongeveer 800 localiteiten slechts éénmaal per dag bediend worden, zonder dat dit moeilijkheden heeft uitgelokt.

Het is ook de reden waarom, bij het veralgemenen van deze maatregel, niet van een eigenlijke vermindering van de dienstverlening aan het publiek mag gesproken worden.

20. Maakt het *rechtstreeks examen voor opsteller* dat door u wordt overwogen, een rechtstreekse werving uit door het V.W.S. ?

Zullen de onderpostontvangers nog in de gelegenheid zijn tot de graad van opsteller op te klimmen ?

Volgens de Minister zal de rechtstreekse werving van opstellers geschieden door een vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd, dat door het Vast Wervingssecretariaat zal worden ingericht.

Aan bedoeld examen zullen zowel de personeelsleden in dienst, als de buitenstaanders mogen deelnemen, voor zover zij houder zijn van het vereiste diploma.

Na goedkeuring van de nieuwe personeelsformatie zullen, begin 1976, een zeer groot aantal betrekkingen van opsteller vacant komen, zodat bovendien een nieuw vergelijkend examen voor overgang naar de graad van opsteller voor de onderpostontvangers zal worden ingericht.

21. Hoever staat men met het *statuut, eigen aan het personeel van de Regie der Posterijen* ? Men zegt dat in 1976 beroep zal gedaan worden op laureaten van de examens die in 1975 werden afgesloten. Waarom heeft men nog in 1975 niet-laureaten gerecruteerd ?

In zijn antwoord verklaart de Minister dat de voorafgaande studie betreffende het specifiek statuut voor de Regie der Posterijen zover is gevorderd dat eerstdaags een werkgroep zal starten, waarin het ontwerp, opgemaakt door de Regie, samen met de drie grote vakbonden verder zal worden besproken en uitgewerkt.

Wat de wervingen in 1975 betreft : er werden slechts contractuelen geworven, die voor geen enkele proef waren geslaagd, tot op het ogenblik dat de uitslag van de examens voor hulpkracht bekend was en dit om in de meest dringende behoeften te voorzien.

Zodra het proces-verbaal van bedoelde examens werd afgesloten en de namen van de laureaten bekend waren, werd de werving van niet-laureaten volledig opgeschort. Vanaf dat ogenblik heeft men onmiddellijk beroep gedaan op de laureaten.

22. Bestaat er tussen de Regie der Posterijen en de Regie der Gebouwen een conventie omtrent het beheer van de postgebouwen ?

Quelle est l'intervention de la Régie des Bâtiments en cette matière ?

Le Ministre répond qu'en vertu de l'article 4, § 4, 1^{er} alinéa, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes, celle-ci détermine son programme de réalisations en toute souveraineté et la Régie des Bâtiments est chargée d'exécuter ce programme.

La Convention générale prévue à l'article 4, § 5, de la loi du 6 juillet 1971 et réglant les rapports entre la Régie des Postes et la Régie des Bâtiments a été signée le 15 avril 1974 par le Ministre des Travaux publics et le Secrétaire d'Etat aux P.T.T.

Elle est donc d'application.

Reste à régler par convention le problème de la cession des biens immeubles par l'Etat à la Régie des Postes.

23. Où en est-on avec la régularisation du personnel auxiliaire ?

D'après le Ministre, l'examen des dossiers de régularisation par le Secrétariat permanent de Recrutement est pratiquement terminé.

Presque tous les bénéficiaires des mesures de régularisation qui peuvent obtenir une nomination dans le niveau 4 seront pourvus de cette nomination fin 1975.

Les nominations dans le niveau 3 sont néanmoins tributaires de l'adaptation du cadre dont l'approbation peut être envisagée prochainement.

350 nominations dans les niveaux 1 et 2 seront seulement possibles dès que les intéressés auront satisfait à l'épreuve spéciale à organiser par le Secrétariat permanent de Recrutement. L'organisation de ces épreuves a été demandée.

B. Régie des Télégraphes et des Téléphones

1. *L'évolution de la liste d'attente des abonnés au téléphone* depuis 1969 jusqu'à ce jour est inquiétante. La Régie envisage-t-elle une solution pour résorber le retard ?

Le Ministre a tout d'abord fait remarquer que le nombre des instances à fin septembre dernier ne s'élève plus qu'à 54 693 contre 85 633 à fin 1974, ce qui représente une diminution de 30 940 en neuf mois.

Le retard apporté à la réalisation des raccordements est, dans la plupart des cas, dû à un manque de paires dans les câbles locaux ou à une pénurie de numéros d'appel dans certains centraux téléphoniques.

L'infrastructure des réseaux est devenue insuffisante par suite de l'afflux brusque des demandes de nouveaux raccordements durant les dernières années. Etant donné que pour la pose de nouveaux câbles et la mise en service d'extensions de centraux saturés, il faut compter sur un délai de deux ans au moins, il n'est pas possible dans ces conditions de redresser la situation à court terme.

Waarin bestaat de tussenkomst van de Regie der Gebouwen in deze kwestie ?

De Minister antwoordt dat ingevolge de bepalingen van artikel 4, § 4, 1^{ste} lid, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen, deze laatste volledig onafhankelijk haar programma opstelt en de Regie der Gebouwen belast is met de uitvoering ervan.

De bij artikel 4, § 5, van voornoemde wet van 6 juli 1971 voorziene Algemene Conventie waarbij de verhoudingen tussen de Regie der Posterijen en de Regie der Gebouwen geregeld worden, werd op 15 april 1974 door de Minister van Openbare Werken en de Staatssecretaris voor P.T.T. ondertekend.

Zij is derhalve van toepassing.

Slechts het probleem van de overdracht van onroerende goederen door de Staat aan de Regie der Posterijen blijft nog bij conventie te regelen.

23. Hoever is de regularisatie van het hulppersoneel gevorderd ?

Volgens de Minister, is het onderzoek van de regularisatiedossiers door het Vast Wervingssecretariaat praktisch volledig beëindigd.

Bijna alle genothebbers van de regularisatiebesluiten, die een benoeming in het niveau 4 kunnen verwerven, zullen einde 1975 in vast verband benoemd zijn.

De benoemingen in het niveau 3 zijn echter afhankelijk van een aangepaste personeelsformatie, waarvan de goedkeuring eerstdaags mag worden verwacht.

350 benoemingen in de niveaus 1 en 2 zijn slechts mogelijk nadat de betrokken personeelsleden geslaagd zijn voor een bijzonder examen, dat door het Vast Wervingssecretariaat zal worden ingericht. De organisatie van bedoelde examens werd aangevraagd.

B. Regie van Telegrafie en Telefonie

1. *De evolutie van de wachtlijst van de telefoonabonnees* van 1969 tot heden, is verontrustend. Overweegt de Regie een oplossing om de vertraging in te lopen ?

De Minister heeft vooraf doen opmerken dat het aantal hangende aanvragen per einde september jl. nog slechts 54 693 beliep tegen 85 633 eind 1974, hetgeen overeenstemt met een vermindering van 30 940 over negen maanden.

In de meeste gevallen is de vertraging in de totstandbrenging van aansluitingen te wijten aan een gebrek aan paren in de lokale kabels of aan een gebrek aan abonneenummers in bepaalde telefooncentrales.

De infrastructuur van de netten is ontoereikend geworden door de plotselinge toevloed van aanvragen om nieuwe aansluitingen tijdens de laatste jaren. Voor het leggen van nieuwe kabels en voor de uitbreiding van verzadigde centrales dient te worden gerekend met een wachttijd van ten minste twee jaar. Onder die omstandigheden is het niet mogelijk de situatie op korte termijn recht te zetten.

Les difficultés de raccordement se maintiendront probablement jusqu'à la mise en service des extensions en câbles et équipements prévus au programme 1975.

Pour accroître les possibilités de raccordement divers moyens de secours sont utilisés; c'est ainsi qu'au 30 avril 1975 :

- 25 930 abonnés sont raccordés au moyen d'installations à onde porteuse;
- 47 748 raccordements sont réalisés en ligne partagée;
- 14 412 raccordements sont réalisés par concentrateurs de ligne. Voir également point 12 ci-dessous.

2. Est-ce que la Belgique reste en contact avec l'A.S.E. (période 1972-1977 — fourniture satellites) ? Quels sont les contacts avec les collègues *Programmation scientifique* ?

D'après le Ministre, la Régie des T.T. reste en contact avec les développements dans le domaine des satellites européens de l'A.S.E. (Agence spatiale européenne) par l'intermédiaire de la C.E.P.T. (Conférence européenne des Postes et des Télécommunications), organisme groupant les administrations des P.T.T. de l'Europe, où elle représente la Belgique.

Dans ce cadre la Régie des T.T. participera, dès le lancement, aux essais du satellite O.T.S. (orbital test satellite) en vue d'acquiescer les données nécessaires à une exploitation future des télécommunications européennes par les satellites de l'A.S.E.

En ce qui concerne la collaboration de la Programmation scientifique avec la Régie des T.T., des contacts fréquents ont eu lieu depuis des années au sujet d'entre autres le système Intelsat, les satellites européens et Inmarsat (système maritime), en vue de coordonner au maximum les intérêts belges et européens sur les plans économique et technique.

3. A quelles conditions les *télétaxeurs* seront-ils mis à la disposition des abonnés ?

Dans sa réponse le Ministre a signalé que les marchés pour l'acquisition de l'appareillage *télétaxeur* proprement dit à placer chez l'abonné et pour l'appareillage supplémentaire nécessaire dans les centraux ont été conclus. Les prix d'achat sont de ce fait connus.

Une étude est en cours quant aux différentes options possibles pour la mise à la disposition de l'abonné. Le dossier sera soumis prochainement pour décision.

Le placement de *télétaxeurs* sera possible à partir de mi-1976 pour des installations d'abonné reliées à des centraux à programme enregistré et à des centraux avec taxation autonome.

Le placement de semblables *télétaxeurs* est toutefois dépendant de l'installation d'un appareillage spécial dans les centraux intéressés et ne peut de ce fait qu'être progressif dans la mesure où cet appareillage est disponible.

De moeillijkheden om aansluitingen tot stand te brengen zullen waarschijnlijk blijven voortbestaan tot de uitbreidingen van het kabelnet en de nieuwe uitrustingen die op het programma van 1975 zijn ingeschreven, in dienst zijn gesteld.

Om de aansluitingsmogelijkheden te vergroten worden verscheidene hulpmiddelen aangewend; aldus waren op 30 april 1975 :

- 25 930 abonnees aangesloten door middel van draaggoeluitrustingen;
- 47 748 aansluitingen aangelegd in gedeelde lijn;
- 14 412 aansluitingen verbonden op lijnconcentratoren. Zie ook punt 12 hieronder.

2. Blijft België in contact met het E.S.A. (période 1972-1977 — levering van satellieten) ? Welke zijn de contacten met de collega's *Wetenschappelijke Programmatie* ?

Volgens de Minister volgt de Regie T.T. de ontwikkelingen der Europese satellieten van het E.S.A. (Europees Agentschap voor Ruimteonderzoek) door bemiddeling van de C.E.P.T. (Europese Conferentie voor Post en Telecommunicaties). Bij dit organisme, dat al de P.T.T.-administraties in Europa groepeerd, wordt België vertegenwoordigd door de R.T.T.

In dit kader zal de Regie T.T. aan proefnemingen met de satelliet O.T.S. (orbital test satellite) deelnemen vanaf de lancering om de nodige gegevens te verzamelen voor een toekomstige exploitatie van de Europese telecommunicaties via satellieten van het E.S.A.

Met de Wetenschappelijke Programmatie zijn er reeds sinds jaren regelmatig contacten in verband met o.a. het systeem Intelsat, de Europese satellieten en Inmarsat (Maritiem systeem) met het oog op een maximale coördinatie van de Belgische en de Europese belangen op economisch en technisch vlak.

3. Onder welke voorwaarden zullen de *kostentellers* ter beschikking van de abonnees worden gesteld ?

In zijn antwoord verklaarde de Minister dat de kopen voor het aanschaffen van de eigenlijke kostentellerapparatuur, te plaatsen bij de abonnee, en de noodzakelijke bijkomende apparatuur in de centrales, werden gesloten. Hierdoor is de aankoop prijs bekend.

Een studie is aan de gang, gewijd aan de verschillende mogelijke opties voor het terbeschikking stellen aan de abonnees. Het dossier zal binnenkort voor beslissing worden voorgelegd.

Het plaatsen van kostentellers zal vanaf midden 1976 mogelijk zijn op abonneeinrichtingen, aangesloten op programma bestuurde centrales en op centrales met autonome taxatie.

De plaatsing van dergelijke tellers is evenwel afhankelijk van de opstelling van bijzondere apparatuur in de betrokken centrales en kan derhalve slechts progressief geschieden naarmate deze apparatuur voorhanden is.

4. *Radio et T.V. étrangères font beaucoup de publicité et constituent ainsi une concurrence déloyale pour la Belgique. Cette situation s'aggrave dans la mesure où l'on étend le transport des programmes T.V. par les soins de la R.T.T.*

Le Ministre envisage-t-il des mesures pour éviter cette publicité frauduleuse à nos dépens ?

D'après le Ministre, le problème soulevé par les honorables membres, relève des Ministres de la Culture qui ont des contacts à ce sujet avec des gouvernements étrangers. Le Ministre des Communications a demandé l'avis de ses collègues et attend leurs informations avant de prendre les dispositions adéquates.

Voir également point 36 ci-dessous.

5. Dans le cadre du *recrutement de personnel bilingue* pour Bruxelles-Capitale les certificats de bilinguisme doivent être délivrés par le Secrétariat permanent de recrutement. Celui-ci exige une connaissance assez approfondie de la deuxième langue bien que cette connaissance diffère selon le niveau de l'emploi.

La Régie des T.T. ne peut-elle pas organiser elle-même semblables examens sur base d'une connaissance pratique nécessaire pour l'exécution du service ?

Dans sa réponse le Ministre signale qu'aux termes de l'article 53 de l'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, le Secrétaire permanent au recrutement est seul compétent pour délivrer des certificats en vue d'attester les connaissances linguistiques exigées par la loi du 2 août 1963.

Il est dès lors exclu de recruter des agents sur base d'examen linguistiques éventuellement organisés par la Régie des T.T.

Voir également point 29 ci-dessous.

6. La Régie des T.T. subit une perte financière due aux recettes réduites des *abonnés sociaux*.

Cette perte pourrait-elle être couverte par la reprise d'une dotation générale dans le budget de l'Etat en faveur de la Régie des T.T. ? Il est à remarquer qu'en cas de bénéfices le personnel voit actuellement réduire sa part à cause de cette perte financière.

D'après le Ministre, la perte financière due aux recettes réduites suite à l'application des tarifs sociaux atteint actuellement 8 millions par mois qui grèvent d'autant le résultat d'exploitation.

L'évolution de ce manque à gagner est surveillé attentivement.

Le budget de 1976 tient compte d'un manque à gagner de 88,4 millions. Si ce montant qui est actuellement encore relativement faible devait fortement s'accroître, la question se poserait sans doute de savoir comment et dans quelle mesure la Régie des T.T. pourrait en être indemnisée.

7. La Régie des T.T. a décentralisé les bureaux du personnel et chargé ces bureaux de tâches pour lesquelles les

4. *Buitenlandse Radio en T.V. maken veel publiciteit* wat voor België een oneerlijke concurrentie betekent. Deze toestand wordt des te erger naarmate men de T.V.-programma's overbrengt door bemiddeling van de R.T.T.

Overweegt de Minister maatregelen om deze voor ons nadelige, bedrieglijke publiciteit te vermijden ?

Volgens de Minister behoort het door de achtbare leden opgeworpen probleem tot de bevoegdheid van de Ministers van Cultuur die te dien opzichte in betrekking zijn met buitenlandse regeringen. De Minister van Verkeerswezen heeft de mening van zijn collega's gevraagd en wacht op hun inlichtingen alvorens de passende maatregelen te treffen.

Zie ook punt 36 hieronder.

5. In het kader van de *aanwerving van tweetalig personeel* voor Brussel-Hoofdstad dienen tweetaligheidsgetuigschriften uitgereikt te worden door het Vast Wervingssecretariaat. Dit vereist een tamelijk grondige kennis van de tweede taal alhoewel deze kennis verschilt volgens het niveau van de betrekking.

Kan de Regie van T.T. niet zelf zulke taalexamen inrichten op basis van de praktische kennis die nodig is voor de dienstuitvoering ?

In zijn antwoord wijst de Minister op artikel 53 van het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende coördinatie van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken : de Vaste Wervingssecretaris is alleen bevoegd om bewijzen omtrent de bij de wet van 2 augustus 1963 vereiste taalkennis uit te reiken.

Het is derhalve uitgesloten personeelsleden aan te werven op basis van eventueel door de Regie T.T. in te richten taalexamen.

Zie ook punt 29 hieronder.

6. De Regie van T.T. ondergaat een financieel verlies veroorzaakt door de minder-opbrengst van de *sociale abonnees*.

Kan dit verlies niet goedge maakt worden door de opname van een algemene dotatie in de rijksbegroting ten voordele van de Regie van T.T. ? Op te merken valt dat in geval van winst, het personeel thans winstaandeel ziet verminderen wegens bedoeld financieel verlies.

Volgens de Minister bedraagt het financieel verlies, veroorzaakt door de minder-opbrengst van de sociale abonnees, thans 8 miljoen per maand en dit bezwaart in dezelfde mate het exploitatieresultaat.

De evolutie van deze minder-opbrengst wordt nauwlettend gevolgd.

Het budget 1976 houdt rekening met een minder-opbrengst van 88,4 miljoen. Indien dit thans nog gering bedrag sterk mocht toenemen, zal de vraag ongetwijfeld rijzen hoe en in welke mate de Regie T.T. hiervoor kan worden vergoed.

7. De Regie van T.T. heeft de *personeelbureaus gedecentraliseerd* en ze belast met opdrachten waarvoor het personeel

agents n'ont reçu aucune initiation, entre autres la collaboration à des programmes d'ordinateur dans le cadre de projets de mise sur ordinateur pour lesquels des services pilotes ont été choisis (projet « bulletin de travail »).

N'est-il pas possible d'aborder d'une façon plus systématique l'initiation des agents des bureaux du personnel appelés à collaborer à ces programmes d'ordinateur, notamment à l'occasion de la généralisation de ce projet ?

D'après le Ministre, les bureaux du personnel ne sont pas intéressés directement par les programmes d'ordinateur et il n'est donc pas nécessaire que les agents de ces bureaux reçoivent une initiation particulière en la matière.

Un groupe spécialisé d'agents, appelé « service centralisateur », sera chargé de l'établissement et de la mise au point des nouveaux bulletins de travail, à l'aide de données codées.

Des essais sont en cours dans la zone d'Alost où le personnel intéressé a reçu une initiation adéquate.

Le nouveau système sera instauré ensuite dans le reste de la circonscription des T.T. de Gand et puis graduellement dans les autres circonscriptions du pays.

Des instructions détaillées sont élaborées pour les autres services en partant de l'expérience acquise dans la zone d'Alost. Cette documentation servira de base pour l'initiation du personnel intéressé lors de la généralisation du projet.

8. *L'effectif actuel de la R.T.T. s'élève environ à 29 000 unités. Un membre a demandé l'évolution pour les années 1972, 1973, 1974 et jusqu'à présent.*

L'évolution de l'effectif depuis 1972 se présente comme suit :

31 décembre 1972 : 26 545;
31 décembre 1973 : 29 282;
31 décembre 1974 : 29 235;
30 juin 1975 : 28 992.

9. *Pourquoi ne décentralise-t-on pas le service des redevances radio-télévision vers les circonscriptions T.T., étant donné les avantages qui seraient liés à pareille opération ?*

Dans sa réponse le Ministre a signalé que le transfert vers la province du service « Redevances Radio et T.V. » a été envisagé fin 1972.

Il est résulté d'un premier examen que la réalisation de ce projet aurait donné lieu à un accroissement du personnel et des dépenses. En outre, il aurait fallu maintenir à Bruxelles un noyau central devant s'occuper notamment des questions de principe (législation, réglementation, etc.) et de la centralisation des recettes ainsi que des dépenses de fonctionnement. La perception des redevances est en effet une activité que la Régie des T.T. exerce pour le compte de l'Etat à qui elle doit fournir régulièrement les documents justificatifs nécessaires.

van bedoelde bureaus geen enkele opleiding heeft genoten, onder andere de medewerking aan computerprogramma's in het kader van de computerprojecten zoals dat waarvoor pilootdiensten aangewezen werden (project « werkbulletin »).

Kan deze opleiding niet systematischer aangepakt worden voor de personeelbureaus welke bij die computerprogramma's betrokken worden, namelijk ter gelegenheid van de veralgemening van het project ?

Volgens de Minister zijn de personeelbureaus niet rechtstreeks bij de computerprojecten betrokken en de beampten van deze bureaus behoeven derhalve geen bijzondere opleiding terzake te ontvangen.

Een speciale groep beampten, de zogenaamde « centralisatordienst », zal worden belast met het opmaken en bijwerken van de nieuwe werkbulletins met behulp van codetekens.

Proeven zijn aan de gang in de zone Aalst waar het betrokken personeel de nodige opleiding terzake heeft gekregen.

Het nieuwe systeem zal daarna worden ingevoerd in het overige gedeelte van het gewest T.T. Gent en vervolgens geleidelijk in de andere gewesten van het land.

Aan de hand van de bevindingen in de zone Aalst worden gedetailleerde onderrichtingen uitgewerkt ten behoeve van de andere gewesten. Deze documentatie zal als basis dienen voor de opleiding van het betrokken personeel bij de veralgemeende toepassing van het project.

8. De huidige *personeelssterkte van de R.T.T.* bedraagt circa 29 000 eenheden. Een lid vroeg naar de evolutie voor de jaren 1972, 1973, 1974 en tot nu toe.

De evolutie van de personeelssterkte sinds 1972 doet zich voor als volgt :

31 december 1972 : 26 545;
31 december 1973 : 29 282;
31 december 1974 : 29 235;
30 juni 1975 : 28 992.

9. *Waarom wordt de decentralisatie van de dienst Kijk- en Luistergeld naar de T.T.-gewesten niet doorgevoerd, gelet op de voordelen verbonden aan dergelijke decentralisatie ?*

In zijn antwoord wijst de Minister erop dat de decentralisatie van de dienst « Kijk- en Luistergeld » einde 1972 voor de eerste maal werd onderzocht.

Uit dit onderzoek is onder meer gebleken dat de decentralisatie een verhoging van het personeel en van de uitgaven zou veroorzaken, wat thans niet aangewezen is. Bovendien zou er in Brussel een centrale kern moeten behouden blijven ten einde zich bezig te houden met principekwesties (wetgeving, reglementering, enz.), met de centralisatie van de ontvangsten en met de werkingsuitgaven. De inning van kijk- en luistergeld is inderdaad een activiteit die de Regie van T.T. uitoefent voor rekening van de Staat, waaraan zij regelmatig de vereiste documenten ter rechtvaardiging moet voorleggen.

Enfin, il est bien évident qu'une déconcentration de ce service ne pourrait être réalisée sans accord préalable de l'Etat puisqu'en l'occurrence la Régie des T.T., n'est que l'organe d'exécution du Trésor.

10. Quelle est l'évolution, au cours des dernières années, de l'accroissement du nombre de cabines téléphoniques installées sur la voie publique ? Combien d'entre elles sont à charge des administrations communales ?

Ci-après suit l'évolution depuis 1970 :

	Zonales (R.T.T.)	Interzonales (R.T.T.)	Administrations communales (zonales)
1970 . .	1 718	858	488
1971 . .	1 450	1 260	684
1972 . .	1 113	1 703	1 035
1973 . .	837	2 094	1 471
1974 . .	718	2 279	1 677

Voir également point 33 ci-dessous.

11. Les Administrations rencontrent des difficultés avec des pièces de monnaie contrefaites qui sont utilisées dans les postes à prépaiement placés sur la voie publique.

De quelle manière procède la R.T.T. pour résoudre ces difficultés ?

D'après le Ministre, les moyens dont dispose la R.T.T. pour faire face à cette situation sont très limités. Il va de soi que tout est mis en œuvre pour remettre en service sans délai les appareils bloqués.

La conception des filtres à monnaie qui repose sur quatre critères, à savoir le diamètre, l'épaisseur, le poids et le magnétisme des pièces de monnaie, tient compte d'une certaine tolérance pour chacun de ces critères, ce qui limite raisonnablement les possibilités aussi bien d'encaissement de pièces contrefaites que de blocage des filtres à monnaie. Abaisser cette tolérance signifierait non seulement une augmentation du coût des postes à prépaiement mais aussi de la sensibilité, ce qui provoquerait plus de dérangements.

Pendant le premier semestre de 1975 la R.T.T. a trouvé 123 pièces étrangères dans les appareils.

12. Dans le Limbourg on reçoit beaucoup de plaintes au sujet de divers manquements en ce qui concerne l'exploitation téléphonique.

Quel est l'accroissement du nombre d'abonnés et l'évolution de la liste d'attente tant pour le téléphone que pour le télex ?

Ces renseignements peuvent-ils être fournis par province ?

Dans sa réponse le Ministre a signalé que la Régie n'est pas en mesure de fournir par province les renseignements demandés étant donné que le réseau téléphonique général est subdivisé en treize circonscriptions, dont les limites ont été

Ten slotte, is het evident dat de decentralisatie van de dienst niet zou kunnen verwezenlijkt worden zonder voorafgaand akkoord van de Staat, vermits op dit vlak de Regie van T.T. slechts een uitvoerend orgaan is van de Schatkist.

10. Wat is de evolutie, sinds enkele jaren, van de *aangroei van de telefooncellen op de openbare weg*. Hoeveel daarvan vallen ten laste van de gemeentebesturen ?

Hieronder volgt de evolutie sedert 1970 :

	Zonaal (R.T.T.)	Interzonaal (R.T.T.)	Gemeentebesturen Zonaal
1970 . .	1 718	858	488
1971 . .	1 450	1 260	684
1972 . .	1 113	1 703	1 035
1973 . .	837	2 094	1 471
1974 . .	718	2 279	1 677

Zie ook punt 33 hieronder.

11. De besturen ondervinden moeilijkheden met *namaakmuntstukken* welke gebruikt worden in de munttelefoontoestellen op de openbare weg.

Op welke manier tracht de R.T.T. zulke moeilijkheden op te lossen ?

Volgens de Minister zijn de middelen die ter beschikking van de Regie staan om die toestand te verhelpen, zeer beperkt. Naar vanzelf spreekt, wordt alles in het werk gesteld om geblokkeerde toestellen zonder verwijl terug in dienst te stellen.

De conceptie van de muntfilters, die hoofdzakelijk op vier criteria, nl. doorsnede, dikte, gewicht en magnetisme van de muntstukken berust, houdt voor elk van die criteria rekening met een zekere tolerantie, die de mogelijkheden zowel van incassering van namaakstukken als van blokkering van de muntfilters binnen redelijke perken houdt. Vermindering van die tolerantie zou niet alleen de munttoestellen duurder maken, maar er ook de gevoeligheid van verhogen zodat meer storingen zouden optreden.

Tijdens het eerste halfjaar van 1975 vond de R.T.T. 123 vreemde penningen in de munttelefoontoestellen.

12. In Limburg worden veel klachten ontvangen omtrent allerlei tekortkomingen inzake de telefoonexploitatie.

Welk is de groei van het aantal abonnees en de *evolutie van de wachtlijst* zowel voor de telefoon als voor de telex ?

Kunnen deze inlichtingen per provincie gegeven worden ?

In zijn antwoord wees de Minister op het feit dat de Regie niet in staat is de gevraagde gegevens per provincie op te geven aangezien het algemene telefoonnet o.m. ingedeeld is in dertien gewesten, waarvan de grenzen worden vastgelegd

fixées selon des critères d'ordre technique et économique. Il s'ensuit que ces limites ne coïncident pas nécessairement avec celles des provinces.

Ci-joint, des tableaux reprenant par circonscription les chiffres demandés.

volgens technische en economische criteria, zodat ze niet noodzakelijkerwijze samenvallen met de provinciegrenzen.

Hierbij volgen de tabellen met de gevraagde cijfers per gewest.

Accroissement nombre d'abonnés au téléphone

Aangroei telefoonabonnees

Circonscription T.T. — Gewest T.T.	Nombre d'abonnés au téléphone fin — <i>Aantal telefoonabonnees einde</i>						Accroissement sur 6 années — <i>Aangroei over 6 jaar</i>
	1969	1970	1971	1972	1973	1974	
Bruxelles. — <i>Brussel</i> . . .	320 091	375 640	393 630	412 867	434 939	457 434	137 343
Anvers. — <i>Antwerpen</i> . . .	169 978	180 541	193 444	208 107	223 931	241 090	71 112
Liège. — <i>Luik</i>	105 309	110 016	115 742	122 470	130 003	136 715	31 406
Gand. — <i>Gent</i>	97 966	103 453	111 794	120 272	128 747	138 968	41 002
Charleroi. — <i>Charleroi</i> . . .	75 364	78 502	82 409	87 060	92 347	97 358	21 994
Mons. — <i>Bergen</i>	85 225	89 385	95 483	103 675	112 064	117 471	32 246
Bruges. — <i>Brugge</i>	83 128	88 251	94 127	100 183	106 783	114 669	31 541
Malines. — <i>Mechelen</i>	83 581	89 881	97 845	107 668	119 026	131 181	47 600
Namur. — <i>Namen</i>	57 105	60 128	64 454	68 874	74 341	79 880	22 775
Courtrai. — <i>Kortrijk</i>	49 085	51 941	55 122	57 510	62 256	68 236	19 151
Hasselt. — <i>Hasselt</i>	49 960	54 033	59 082	65 413	72 730	81 096	31 136
Verviers. — <i>Verviers</i>	33 008	34 267	36 147	38 406	41 264	44 528	11 520
Libramont. — <i>Libramont</i> . . .	26 045	27 503	29 532	31 589	33 992	36 670	10 625

Evolution liste d'attente téléphone

Evolutie wachtlijst telefoon

Circonscription T.T. — Gewest T.T.	1969	1970	1971	1972	1973	1974	Septembre 1975 — <i>September 1975</i>
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	5 091	6 752	6 769	7 650	9 404	14 453	9 576
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	5 221	5 806	5 212	4 799	8 503	12 079	8 239
Liège. — <i>Luik</i>	1 693	1 866	1 776	2 195	2 734	7 470	4 417
Gand. — <i>Gent</i>	2 610	3 308	2 799	2 347	4 645	7 944	4 260
Charleroi. — <i>Charleroi</i>	1 260	1 489	1 998	2 563	3 503	6 287	4 411
Mons. — <i>Bergen</i>	3 007	2 819	2 895	3 832	5 291	8 343	7 296
Bruges. — <i>Brugge</i>	1 347	1 652	1 542	2 007	3 172	5 864	3 597
Malines. — <i>Mechelen</i>	2 880	3 824	3 888	4 031	4 427	8 666	5 445
Namur. — <i>Namen</i>	2 380	2 763	2 118	2 059	2 336	3 538	1 801
Courtrai. — <i>Kortrijk</i>	609	657	734	714	870	2 498	886
Hasselt. — <i>Hasselt</i>	2 231	2 642	2 304	2 232	2 996	5 064	3 434
Verviers. — <i>Verviers</i>	661	760	718	746	890	1 614	564
Libramont. — <i>Libramont</i>	546	590	497	551	666	1 813	767
Total. — <i>Totaal</i>	29 536	34 928	33 250	36 326	49 437	85 633	54 693

Accroissement nombre d'abonnés télex

Aangroei telexabonnees

Circonscription T.T. — Gewest T.T.	Nombre d'abonnés au télex fin — Aantal telexoonabonnees einde						Accroissement sur 6 années — Aangroei over 6 jaar
	1969	1970	1971	1972	1973	1974	
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	3 064	3 484	3 999	4 558	5 141	5 347	2 283
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	1 347	1 531	1 757	2 008	2 260	2 554	1 207
Liège. — <i>Luik</i>	357	407	471	529	595	670	313
Gand. — <i>Gent</i>	453	514	595	670	756	881	428
Charleroi. — <i>Charleroi</i>	163	186	213	243	282	337	174
Mons. — <i>Bergen</i>	263	304	346	394	453	519	256
Bruges. — <i>Brugge</i>	298	339	393	444	509	613	315
Malines. — <i>Mechelen</i>	305	353	400	454	518	605	300
Namur. — <i>Namen</i>	120	137	158	179	213	262	142
Courtrai. — <i>Kortrijk</i>	325	364	418	475	548	587	262
Hasselt. — <i>Hasselt</i>	206	234	269	306	353	434	228
Verviers. — <i>Verviers</i>	177	202	232	264	300	338	161
Libramont. — <i>Libramont</i>	35	40	46	53	66	81	46

Evolution liste d'attente télex

Evolutie wachtlijst telex

Circonscription T.T. — Gewest T.T.	1969	1970	1971	1972	1973	1974
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	6	9	8	8	1	883
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	18	30	23	26	14	56
Liège. — <i>Luik</i>	3	4	4	4	—	—
Gand. — <i>Gent</i>	18	24	21	25	12	42
Charleroi. — <i>Charleroi</i>	5	7	6	7	3	5
Mons. — <i>Bergen</i>	11	17	16	16	5	4
Bruges. — <i>Brugge</i>	15	22	19	21	9	26
Malines. — <i>Mechelen</i>	31	46	40	44	25	60
Namur. — <i>Namen</i>	9	14	12	13	8	4
Courtrai. — <i>Kortrijk</i>	3	4	4	4	3	25
Hasselt. — <i>Hasselt</i>	24	37	32	35	23	29
Verviers. — <i>Verviers</i>	6	9	8	8	3	—
Libramont. — <i>Libramont</i>	2	3	2	3	2	—

13. Combien d'*adaptations de l'index* a-t-il été prévu lors de l'établissement du budget de 1976 ?

Lors de l'établissement du budget 1976, il a été, d'après le Ministre, tenu compte — le coefficient de majoration de base (154,6 p.c. au 1^{er} février 1976) mis à part — de trois adaptations (respectivement 157,69 p.c., 160,84 p.c. et 164,84 p.c.).

Par contre, le budget 1975 a été établi en prenant comme base de calcul le coefficient 131,95 p.c. A la date du 1^{er} décembre 1975 le coefficient de majoration s'élève déjà à 151,57 p.c.

14. Quelles sont les premières constatations au sujet de la *boîte à suggestions* lancée en 1975 ?

Des suggestions intéressantes ont-elles déjà été reçues ?

D'après le Ministre, la correspondance reçue suite au lancement de la « boîte à plaintes et à suggestions » porte presque exclusivement sur des réclamations et rarement sur le facteur « idées ».

Celles-ci étaient de caractère traditionnel et ne contenaient guère de suggestions intéressantes ou originales.

Les questions suivantes ont été évoquées :

- l'installation de cabines téléphoniques sur la voie publique;
- le rétablissement du détail des communications téléphoniques sur les factures adressées aux abonnés;
- la diminution des tarifs téléphoniques.

Jusqu'au 30 septembre 1975, la Régie des T.T. a reçu 280 lettres (plaintes y comprises) dont 194 en juin, 41 en juillet, 21 en août et 24 en septembre.

Eu égard à la teneur et au nombre de lettres reçues, le Ministre en conclut que la plus grande partie du public est satisfaite des prestations de la Régie des T.T. et du fonctionnement de ses services.

15. Que fait la Régie des T.T. pour faire payer les *frais du raccordement* aux abonnés qui n'arrivent pas à un trafic minimal ?

Ceci ne concerne pas les abonnés sociaux.

Dans sa réponse le Ministre a attiré l'attention sur le fait que la réglementation actuelle ne contient aucune disposition particulière en ce qui concerne les abonnés ayant un trafic réduit.

16. De nombreuses communes ont fait placer des *cabines téléphoniques* qui ne permettent d'établir que des communications zonales. L'adaptation de ces cabines au trafic interzonal a déjà été promise pour 1974-1975.

Où en est la réalisation de ce projet ?

D'après le Ministre, un nouveau système d'exploitation des cabines téléphoniques, à charge des administrations communales, entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1976.

13. Hoeveel *indexaanpassingen* werden voorzien bij de opstelling van het budget 1976 ?

Bij de opstelling van de begroting 1976 werd er volgens de Minister, rekening mee gehouden dat in 1976, buiten de basisverhogingscoëfficiënt (154,6 pct.) nog drie aanpassingen zouden nodig zijn (respectievelijk 157,69 pct., 160,84 pct. en 164,84 pct.).

De begroting 1975 daarentegen werd opgesteld op een basisberekeningscoëfficiënt van 131,95 pct. Op 1 december 1975 bedraagt de verhogingscoëfficiënt reeds 151,57 pct.

14. Welke zijn de eerste vaststellingen in verband met de *ideeënbus* welke in 1975 gelanceerd werd door de R.T.T. ?

Zijn er reeds interessante suggesties ontvangen ?

Volgens de Minister betrof de correspondentie ontvangen naar aanleiding van de « klachten- en ideeënbus » bijna uitsluitend klachten en had slechts in enkele zeldzame gevallen betrekking op de factor « ideeën ».

Deze laatste waren van traditionele aard en behelsden geen enkele originele of interessante suggestie.

Zo waren er voorstellen in verband met :

- de oprichting van telefooncellen op de openbare weg;
- het opnieuw detailleren van de telefoongesprekken op de aan de abonnees toegezonden facturen;
- de vermindering van de telefoontarieven.

Tot op datum van 30 september 1975 heeft de Regie van T.T. 280 brieven ontvangen (klachten inbegrepen) waarvan 194 in juni, 41 in juli, 21 in augustus en 24 in september.

Steunend zowel op de aard als op het aantal van de ontvangen brieven, besluit de Minister dat het overgrote deel van het publiek tevreden is over de prestaties van de Regie van T.T. en over de werking van haar diensten.

15. Wat doet de Regie van T.T. om de abonnees welke niet aan een minimumverkeer komen, te doen betalen voor de *kosten van de aansluiting*.

Hiermee worden niet de sociale abonnees bedoeld.

In zijn antwoord wijst de Minister erop dat de huidige reglementering geen bijzondere bepaling bevat wat betreft de abonnees met gering verkeer.

16. Veel gemeenten hebben *telefooncellen* laten plaatsen welke enkel zonale gesprekken mogelijk maken. De omschakeling van deze cellen opdat zij ook interzonale gesprekken zouden toelaten, werd reeds beloofd voor 1974-1975.

Hoever staat het met de realisatie ervan ?

Volgens de Minister zal een nieuw exploitatiestelsel inzake telefooncellen, ten laste van de gemeentebesturen, in voege treden vanaf 1 januari 1976.

Toutefois, il n'est pas certain que la transmutation du trafic zonal en trafic interzonal puisse être réalisée dans toutes les zones à partir de cette date.

L'infrastructure technique nécessaire n'est en effet pas encore disponible partout. Dans le courant du mois de décembre prochain, chaque administration communale sera informée au sujet des nouvelles conditions d'exploitation.

Dans le nouveau régime, les administrations communales :

- devront seulement payer les frais d'installation ainsi que les frais de raccordement au réseau d'éclairage;
- ne devront plus payer de redevances d'abonnement;
- ne devront plus entretenir les cabines, ni assurer la levée des caisses à monnaie;
- devront garantir une recette minimum (4 200 communications/an pour une cabine pour communications zonales et 5 000 unités de taxes/an pour une cabine pour communications interzonales);

Si le nombre minimal de communications n'est pas atteint, la commune devra verser la moitié de la différence entre la norme minimum et le nombre réel de communications émises.

17. N'est-il pas possible de *régulariser* comme jointeur-électricien les installateurs temporaires et contractuels qui sont utilisés comme aide-jointeurs et qui peuvent bénéficier des mesures de régularisation, vu qu'ils sont en possession d'un diplôme A3 mécanique ?

Un problème semblable se pose pour le personnel administratif qui ne dispose d'aucun diplôme pour être régularisé tandis qu'au niveau 4 aucune possibilité de régularisation n'existe.

Une solution peut-elle être apportée à ce problème ?

D'après le Ministre, les installateurs temporaires et contractuels ont été nommés à titre définitif le 1^{er} juillet 1974 au grade d'installateur (application du chapitre I de l'arrêté royal du 16 juillet 1973). Une nomination de cette catégorie d'agents à un grade du niveau supérieur n'est néanmoins pas possible sur base de l'arrêté royal susdit. Du reste, même les installateurs nommés à titre définitif ne pourraient sur base de leur diplôme recueillir une nomination au grade de jointeur-électricien-spécialiste étant donné que ce grade n'était pas accessible par voie de recrutement au moment de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal sur les mesures temporaires.

D'autre part, il doit être souligné que le bénéfice de l'arrêté royal du 16 juillet 1973 ne peut être attribué deux fois à la même personne et que les installateurs qui avant leur nomination définitive étaient utilisés en qualité de temporaire ont déjà pu participer à un examen d'accession.

Le problème est cependant soumis à un examen complémentaire.

En ce qui concerne le personnel administratif il y a déjà une solution pour les agents masculins du niveau 4 qui n'ont

Nochtans kan niet worden verzekerd dat vanaf die datum de overschakeling van zonaal naar interzonaal verkeer in alle zones zal mogelijk zijn.

De technische infrastructuur hiervoor is inderdaad nog niet overal aanwezig. Elk gemeentebestuur zal in de loop van de maand december e.k. betreffende de nieuwe exploitatiewijze worden ingelicht.

In het nieuwe regime zullen de gemeentebesturen :

- enkel de installatiekosten betalen, alsook de aansluitingskosten op het verlichtingsnet;
- geen abonnementsgelden meer betalen;
- de cellen niet meer moeten reinigen noch het lichten van de geldkistjes verzekeren;
- een minimumopbrengst moeten waarborgen 4 200 gesprekken/jaar voor een cel voor zonale gesprekken en 5 000 tariefeenheden/jaar voor een cel voor interzonale gesprekken;

Indien het minimumaantal gesprekken niet bereikt wordt, zal de gemeente de helft van het verschil tussen de minimumnorm en het werkelijk aantal gevoerde gesprekken moeten betalen.

17. Is het niet mogelijk de tijdelijke en contractuele installateurs die als hulplasser tewerkgesteld zijn en die de regularisatiemaatregelen kunnen genieten, te *regulariseren* als lasser-électricien aangezien zij in het bezit zijn van een diploma A3 mechanica ?

Een gelijkaardig probleem stelt zich voor het administratief personeel dat over geen diploma beschikt om geregulariseerd te worden terwijl er in niveau 4 geen mogelijkheid van regularisatie bestaat.

Kan er aan dit probleem een oplossing gegeven worden ?

Volgens de Minister werden de tijdelijke en de contractuele installateurs, overeenkomstig hoofdstuk I van het koninklijk besluit van 16 juli 1973 houdende tijdelijke maatregelen, op 1 juli 1974 in vast verband tot installateur benoemd. Een benoeming van die categorie personeelsleden tot een graad van een hoger niveau is evenwel niet mogelijk op grond van genoemd koninklijk besluit. Trouwens, zelfs de vast benoemde installateurs konden op grond van hun diploma geen benoeming tot lasser-électricien-specialist bekomen aangezien die graad op het ogenblik van de inwerkingtreding van het koninklijk besluit op de tijdelijke maatregelen niet bij wege van werving te begeven was.

Anderzijds dient nog aangestreept dat de gunst van het koninklijk besluit van 16 juli 1973 geen tweemaal aan dezelfde persoon kan worden verleend en dat de installateurs die vóór hun vaste benoeming als tijdelijke waren tewerkgesteld, reeds konden deelnemen aan een overgangsexamen.

Het probleem wordt evenwel verder onderzocht.

Wat het administratief personeel betreft, is er reeds een oplossing voor de mannelijke personeelsleden van niveau 4

pas un diplôme pour le niveau 3 et une solution est recherchée avec la Fonction publique pour les agents féminins.

Voir également point 19 ci-dessous.

18. Ne peut-on tenir compte, lors de la détermination de l'implantation de bâtiments, des besoins qui sont stimulés par les centres commerciaux ?

D'après le Ministre des appareillages de commutation sont mis en œuvre dans la plupart des bâtiments.

Cet appareillage doit être installé, pour des raisons économiques, au centre de gravité du réseau de câble qui y aboutit.

Il va de soi que des agences commerciales sont érigées de préférences sur des emplacements où elles sont facilement accessibles au public.

19. Où en sont les mesures de régularisation du personnel ? Quelles sont les perspectives ?

Le Ministre a donné les précisions suivantes :

Ce qui est déjà réalisé :

Nominations :

Au 1^{er} juillet 1974, 723 installateurs temporaires et de complément ont été nommés installateurs.

Au 16 mai 1975, 18 lauréats partiels de l'examen de jointeur-électricien spécialiste ont été nommés à ce grade.

Au 30 juin 1975, 3 lauréats partiels de l'examen de chef de division administratif ont été nommés à ce grade.

Examen :

Secrétaire d'administration

L'examen spécial (première chance) a eu lieu. Des 8 bénéficiaires 5 ont réussi. Le travail de nomination a commencé. Un examen spécial (deuxième chance) sera organisé en janvier/février 1976.

Ingenieur technicien

Examen clôturé. Tous les bénéficiaires (9) ont réussi. Le travail de nomination est entamé.

Dossiers en cours

Niveau 4 :

La possibilité de régularisation est envisagée pour les classeurs-expéditionnaires temporaires (2), les messagers provisoires (157), les unités de complément (sans diplôme - 262) et le personnel des mess et homes (143).

Niveau 3 :

Lauréats partiels de l'examen de correspondant adjoint

Nombre de bénéficiaires : 106.

Seront nommés incessamment.

die geen geldig diploma voor niveau 3 bezitten en wordt met de diensten van het Openbaar Ambt naar een oplossing gezocht voor de vrouwelijke personeelsleden.

Zie ook punt 19 hieronder.

18. Kan men bij het bepalen van de inplantingsplaats van de gebouwen geen rekening houden met de behoeften die gestimuleerd worden door de handelscentra ?

Volgens de Minister wordt in vrijwel alle gebouwen commutatie-apparatuur ondergebracht.

Deze apparatuur moet om economische redenen opgesteld worden in het zwaartepunt van het kabelnet dat erin uitmondt.

Commerciële agentschappen worden vanzelfsprekend bij voorkeur opgericht op de plaatsen waar ze gemakkelijk voor het publiek toegankelijk zijn.

19. Hoever staat het met de regularisatiemaatregelen van het personeel ? Welke zijn de vooruitzichten ?

De Minister heeft de volgende bijzonderheden gegeven :

Reeds verwezenlijkt :

Benoemingen :

Op 1 juli 1974 werden 723 tijdelijke en toegevoegde installateurs benoemd tot installateur.

Op 16 mei 1975 werden 18 gedeeltelijke laureaten voor lasser-électricien-specialist benoemd tot die graad.

Op 30 juni 1975 werden 3 gedeeltelijke laureaten voor administratief afdelingschef benoemd tot die graad.

Examens :

Secretaris van administratie

Speciaal examen (eerste kans) werd afgenomen. Van de 8 begunstigden slaagden er 5. Benoemingswerk wordt aangevangen. Speciaal examen (tweede kans) zal georganiseerd worden januari/februari 1976.

Technisch ingenieur

Examen afgesloten. Alle mogelijke begunstigden slaagden (9). Benoemingswerk wordt aangevangen.

Dossiers in behandeling

Niveau 4 :

De regularisatiemogelijkheid wordt betracht voor de tijdelijke klasseerders-expeditionairs (2), voorlopige boodschappers (157), toegevoegde eenheden (zonder diploma - 262) en toegevoegde personeelsleden van messes en homes (143).

Niveau 3 :

Gedeeltelijke geslaagden voor adjunct-correspondent

Aantal mogelijke begunstigden : 106.

Zullen eerlang benoemd worden.

Nominations sur diplôme

Nombre de bénéficiaires : 1 327.

La répartition entre les différents grades est en cours (mécanicien de garage, ajusteur-spécialiste, électricien spécialiste des télécommunications, horloger, correspondant adjoint, recenseur dessinateur, correspondant adjoint-dactylographe et correspondant adjoint-sténodactylographe).

Pour l'admission aux grades de recenseur dessinateur, correspondant adjoint-dactylographe et correspondant adjoint-sténodactylographe, des épreuves spéciales doivent encore être organisées.

Lauréats partiels pour l'examen de chef de brigade

Nombre de bénéficiaires : 32.

Le travail de nomination est entamé.

Correspondants-adjoints temporaires

Nombre de bénéficiaires : 52.

Nomination au grade de correspondant-adjoint : possible après la régularisation des lauréats partiels.

Unités de complément en possession d'un diplôme valable pour le niveau 3

Nombre de bénéficiaires : 364.

Nomination au grade de correspondant-adjoint : possible après la régularisation des lauréats partiels.

Niveau 2 :

Lauréats complets de l'examen de correspondant

Les 10 bénéficiaires seront consultés sous peu quant au choix de leur résidence.

Lauréats partiels

a) correspondant

Les 58 bénéficiaires ont été invités à faire connaître le choix de leur résidence.

b) technicien

Les 228 bénéficiaires seront invités incessamment à communiquer le choix de leur résidence.

Nomination sur diplôme

a) chef de section technique.

Nombre de bénéficiaires : 30.

L'examen spécial doit encore être organisé.

b) correspondant

Nombre de bénéficiaires : 187.

L'examen spécial (première chance) a lieu le 29 novembre 1975.

c) correspondant-comptable

Nombre de bénéficiaires : 7.

L'examen spécial a également lieu le 29 novembre 1975.

Benoeming op diploma

Aantal mogelijke begunstigden : 1 327.

Verdeling over de verschillende graden is aan de gang (garagemecanicien, paswerker-specialist, electricien-specialist der televerbindingen, uurwerkmaker, adjunct-correspondent, opnemer-tekenaar, adjunct-correspondent-dactylograaf en adjunct-correspondent-stenodactylograaf).

Voor de toelating tot opnemer-tekenaar, adjunct-correspondent-dactylograaf, adjunct-correspondent-stenodactylograaf dienen nog speciale proeven te worden ingericht.

Gedeeltelijk geslaagden voor ploegbaas

Mogelijke begunstigden : 32.

Benoemingswerk aangevat.

Tijdelijke adjunct-correspondenten

Aantal begunstigden : 52.

Benoeming mogelijk tot adjunct-correspondent na regulatie van gedeeltelijk geslaagden.

Tot 1 : voegde eenheden met diploma geldig voor niveau 3

Aantal begunstigden : 364.

Benoeming mogelijk tot adjunct-correspondent na regulatie van gedeeltelijk geslaagden.

Niveau 2 :

Volledig geslaagden voor correspondent

De 10 begunstigden zullen binnenkort gepolst worden hun standplaatskeuze mede te delen.

Gedeeltelijk geslaagden

a) correspondent

De 58 begunstigden werden uitgenodigd hun standplaatskeuze mede te delen.

b) technicien

De 228 mogelijke begunstigden zullen eerstdaags uitgenodigd worden hun standplaatskeuze mede te delen.

Benoeming op diploma

a) technisch sectiechef

Aantal begunstigden : 30.

Bijzonder examen moet nog ingericht worden.

b) correspondent

Aantal mogelijk begunstigden : 187.

Bijzonder examen (eerste kans) wordt afgenomen op 29 november 1975.

c) correspondent-rekenplichtige

Aantal mogelijk begunstigden : 7.

Bijzonder examen (eerste kans) wordt afgenomen op 29 november 1975.

d) technicien-spécialiste (toutes les spécialités)

Nombre de bénéficiaires : 204.

L'examen spécial (première chance) sera organisé.

e) assistant social

Nombre de bénéficiaires : 1.

L'examen spécial (première chance) sera organisé.

20. Lors de l'instauration des centres d'exploitation, on a réalisé en certains endroits une *scission entre la fonction technique et commerciale*. Ne peut-on réaliser une plus grande unité de fonctionnement de ces deux services, entre autres en ce qui concerne les heures de fonctionnement ?

D'après le Ministre, les heures de fonctionnement des différents services techniques et commerciaux sont fixées en fonction de la nature des activités, des besoins de la clientèle et des impératifs nés de la nécessité d'un écoulement régulier et constant du trafic.

21. Dans quelle mesure la R.T.T. collabore-t-elle à la réalisation d'un poste téléphonique pour sourds (Dotel) ? Peut-elle intervenir financièrement dans le développement de cet appareil ?

Dans sa réponse le Ministre signale que la Régie des T.T. a connaissance de ce que des recherches sont effectuées dans ce domaine tant à l'étranger qu'en Belgique. Elle a d'ailleurs mis gratuitement à la disposition de la personne qui effectue des expériences à ce sujet pour le moment, quatre anciens appareils télex. Elle ne peut cependant intervenir dans le travail de recherche de tierces personnes ayant pour but le développement et le lancement sur le marché d'appareillages spéciaux.

22. Récemment des critiques ont été formulées au sujet du mode de répartition de la part des bénéfices en faveur du personnel T.T. Est-il prévu une modification dans ce domaine ?

Dans sa réponse le Ministre attire l'attention sur l'article 13, de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie T.T. modifiée par les lois du 17 mars 1958 et du 18 janvier 1962 qui fixe à 5 p.c. la part des bénéfices revenant à la direction et au personnel de la Régie.

La répartition de ces bénéfices est fixée par le Ministre après avis du Comité de consultation syndicale et s'est effectuée jusqu'à présent pour le personnel en fonction du traitement, solution qui apparemment semblait la meilleure.

23. Ne prévoit-on rien dans le budget 1976 — la provision pour l'augmentation de l'index mise à part — pour la *programmation sociale* et l'augmentation des barèmes ?

Le Ministre renvoie à l'article 1^{er}, poste 30, et l'article 3, poste 7; il y est prévu une provision pour programmation sociale.

Une provision pour programmation sectorielle a été prévue à l'article 1, poste 28.

d) technicien-specialist (alle specialiteiten)

Aantal mogelijke begunstigten : 204.

Bijzonder examen (eerste kans) wordt ingericht.

e) maatschappelijk assistent

Aantal mogelijke begunstigten : 1.

Bijzonder examen (eerste kans) wordt ingericht.

20. Bij de oprichting van de exploitatiecentra heeft men op sommige plaatsen een *scheiding tot stand gebracht tussen de technische en de commerciële functie*. Kan men geen grotere eenheid brengen in de werking van deze twee diensten, o.a. wat betreft de werkingsuren ?

Volgens de Minister worden de werkingsuren van de verschillende technische en commerciële diensten vastgelegd in functie van de aard van de werkzaamheden, de behoeften van de cliënteel en de noodwendigheden voortvloeiend uit de noodzaak op regelmatige en bestendige wijze het verkeer af te wikkelen.

21. In welke mate werkt de R.T.T. mede aan de telefoon voor doven (Dotel). Kan ze bij de ontwikkeling ervan niet financieel tussenkomen ?

In zijn antwoord wees de Minister op het feit dat de Regie van T.T. kennis heeft van de opzoekingen die op dat gebied plaatshebben zowel in het buitenland als in België. Zij heeft trouwens aan de persoon die momenteel hiernede experimenteert, gratis vier oude telextoestellen ter beschikking gesteld. Zij kan evenwel niet tussenkomen in opzoekingswerk door derde personen met het oog op het ontwikkelen en op de markt brengen van speciale toestellen.

22. In een recent verleden is er veel kritiek geweest omtrent de verdeelsleutel van het aandeel in de winst van het R.T.T.-personeel. Wordt daarin enige wijziging voorzien ?

In zijn antwoord verwijst de Minister naar artikel 13 van de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de Regie van T.T., gewijzigd bij de wet van 17 maart 1958 en de wet van 18 januari 1962 dat bepaalt dat het aandeel in de winsten toegekend aan de directie en aan het personeel 5 pct. bedraagt.

De verdeling van die winst wordt bepaald door de Minister, na advies van de Syndicale raad van advies, en gebeurde voor het personeel tot nog toe steeds in verhouding tot de wedde, systeem dat blijkbaar de beste oplossing bleek.

23. Wordt er buiten de provisie voor de indexverhogingen van de wedden, niets voorzien in de begroting 1976 voor *Sociale Programmatie* en baremaverhogingen ?

De Minister verwijst naar artikel 1, post 30 en artikel 3, post 7, die in een provisie voor sociale programmatie voorzien.

Een provisie voor sectoriële programmatie werd voorzien in artikel 1, post 28.

Il va de soi que ces provisions ne seront utilisées que dans le cadre des mesures qui seront prises sur le plan gouvernemental.

24. Ne peut-on utiliser les bâtiments actuels de la Régie des T.T. d'une manière plus rationnelle ? Actuellement certaines parties de bâtiments restent vides pendant des années tandis que dans d'autres parties le personnel se trouve à l'étroit.

De plus, les commandes de meubles sont globalisées et, parfois livrées des années plus tard, ce qui fait que, souvent, elles sont devenues inutiles au moment de la fourniture. Des mesures ne pourraient-elles être prises dans ce cas ?

D'après le Ministre, la Régie des T.T. suit de près l'occupation rationnelle de ses bâtiments. Lors de la construction de nouveaux immeubles on ne peut pas tenir compte exclusivement des besoins immédiats, sans quoi on se trouverait en difficulté dès que des surfaces plus importantes que celles dont on dispose deviendraient nécessaires. Il se peut donc que, momentanément après l'érection d'un bâtiment, des locaux soient incomplètement occupés.

Par ailleurs, certains services qu'il n'est pas désirable de disperser sont à l'étroit. La Régie des T.T. se préoccupe de trouver une solution satisfaisante tant pour la bonne marche du service, que pour la commodité du personnel.

En ce qui concerne les commandes de mobilier, les prévisions normales sont en effet globalisées. Les besoins les plus urgents et les plus imprévus sont néanmoins couverts par des commandes séparées.

Tout est mis en œuvre pour que la période comprise entre les demandes et les fournitures soit réduite au strict minimum.

25. L'activité technique de la station terrienne de Lessive augmente rapidement.

Le Ministre peut-il faire savoir si :

a) Les installations existantes vont connaître des extensions ?

b) De nouvelles activités sont prévues ?

c) L'effectif en personnel suivra le même rythme ?

Les données suivantes ont été communiquées :

a) L'évolution de l'activité technique de la station terrienne de Lessive fait prévoir les extensions suivantes :

A très court terme (1976), une chaîne de réception supplémentaire pour le trafic avec l'Afrique du Sud et six unités de voies supplémentaires dans le système SPADE;

A moyen terme (1977-1979), une chaîne d'émission supplémentaire permettant la couverture de la zone nord-est du satellite INTELSAT IV-A de la région Atlantique;

A long terme (1979-1985) :

— Introduction possible d'une nouvelle technique de modulation utilisant la répartition dans le temps au lieu de

Het spreekt evenwel vanzelf dat deze provisies enkel zullen aangesproken worden in het kader van de maatregelen welke op regeringsvlak zullen genomen worden.

24. Kan men de huidige gebouwen van de Regie van T.T. niet rationeler gebruiken ? Thans staan sommige gedeelten van een gebouw jarenlang ledig terwijl in andere gedeelten het personeel benepen gehuisvest is.

Ook de bestellingen van meubelen worden geglobaliseerd en soms jaren later uitgevoerd zodat ze dikwijls nutteloos geworden zijn op het ogenblik van de levering. Kunnen hier geen maatregelen genomen worden ?

Volgens de Minister streeft de Regie van T.T. steeds naar een rationele bezetting van haar gebouwen. Bij de oprichting van nieuwe gebouwen kan men niet uitsluitend rekening houden met de onmiddellijke behoeften zonder het gevaar te lopen moeilijkheden te ondervinden van zodra grotere oppervlakten dan deze waarover men beschikt, noodzakelijk zouden worden. Het is dus mogelijk dat na de oprichting van een gebouw bepaalde lokalen slechts onvolledig bezet worden.

Bovendien zijn zekere diensten, waarvan de spreiding niet wenselijk is, eng behuist. De Regie van T.T. zoekt naar een oplossing die voldoening schenkt, zowel op het vlak van een goede dienstuitvoering als wat betreft het comfort van het personeel.

De normale vooruitzichten in verband met de bestellingen van meubilair worden inderdaad geglobaliseerd. De meest dringende en onvoorziene behoeften worden nochtans gedekt door afzonderlijke aankopen.

Alles wordt in het werk gesteld om de tijdsruimte tussen de aanvragen en de leveringen tot een strikt minimum te beperken.

25. De technische activiteit van het grondstation te Lessive stijgt snel.

Kan de Minister laten weten of :

a) De bestaande installaties uitgebreid zullen worden ?

b) Nieuwe activiteiten voorzien zijn ?

c) Het personeelseffectief hetzelfde ritme zal volgen ?

Volgende inlichtingen werden verstrekt :

a) De ontwikkeling van de technische activiteiten van het grondstation Lessive laat volgende uitbreidingen voorzien :

Op zeer korte termijn (1976), een bijkomende ontvangstketen voor het verkeer met Zuid-Afrika en zes bijkomende kanaaleenheden in het SPADE-systeem;

Op middelbare termijn (1977-1979), een bijkomende zendketen voor de Noord-Oost zone als bestreken door de satelliet INTELSAT IV-A van de Atlantische regio;

Op lange termijn (1979-1985) :

— Mogelijke introductie van een nieuwe modulatie-techniek welke de verdeling in de tijd in plaats van de totnogtoe

la répartition en fréquence utilisée actuellement pour la transmission des voies téléphoniques;

— Mise en service d'une deuxième antenne pour la région Atlantique, desservant un satellite de dédoublement pour cette région.

b) Nouvelles activités prévues.

Des essais avec le satellite expérimental pour le système régional européen seront effectués, dès la mise en service de celui-ci, probablement en 1977.

c) Les techniques à mettre en œuvre ne nécessitant pratiquement pas d'augmentation de personnel, il n'est pas prévu pour le moment d'extension en personnel.

26. Est-ce que les services régionaux de Malines et de Jemelle sont traités sur un pied d'égalité au point de vue des tâches et effectifs du personnel ?

Le Ministre a répondu comme suit :

Tâches :

Lors de la scission du dépôt de Malines, des tâches identiques ont été dévolues au dépôt de Jemelle. Seul le dépôt de Malines compte, en plus, un atelier de menuiserie et un atelier de mécanique. Ceux-ci furent installés, à l'époque, étant donné le manque de place dans les anciens bâtiments occupés par les Services groupés des Ateliers et du Matériel, à Bruxelles.

Cadre du personnel :

Il résulte de cette situation le cadre suivant :

	Malines	Jemelle
Niveau 1	1	1
Niveau 2	9	5
Niveau 3	19	10
Niveau 4	82	50
Total	111	66

27. Certains agents ont réussi l'examen de correspondant en 1974. Actuellement ils ne sont pas encore nommés. Afin d'activer leur nomination, on leur propose maintenant de participer à un examen bilingue.

Peut-on fournir des précisions à ce sujet ?

D'après le Ministre, la nomination des lauréats du concours de recrutement de correspondant organisé en 1974 ne pourra intervenir dans la limite des cadres qu'après la nomination des nombreux bénéficiaires des mesures temporaires de nomination prévues à l'arrêté royal du 16 juillet 1973. La Régie des T.T. met tout en œuvre pour que ces lauréats puissent encore être recrutés avant l'expiration du délai de validité de leur examen, soit le 25 juin 1976. Ces lauréats pourraient avoir plus de chance de recrutement s'ils réussissent l'épreuve linguistique néerlandaise en raison de la pénurie d'agents bilingues et du fait que parmi les bénéficiaires des mesures temporaires susdites peu d'agents possèdent cette

gbruikte verdeling in frequentie zal aanwenden voor de overdracht van de telefoniekanalen;

— In gebruik nemen van een tweede antenne voor de Atlantische regio, welke een verdubbelingssatelliet voor deze zone zal bedienen.

b) Voorziene nieuwe activiteiten.

Proeven zijn voorzien met de experimentele satelliet voor het Europese regionale systeem, zodra deze operationeel wordt, vermoedelijk in 1977.

c) Daar de aan te wenden technieken omzeggens geen uitbreiding van het personeel vergen, wordt op dit ogenblik geen personeelsvermeerdering voorzien.

26. Zijn de regionale diensten van Mechelen en Jemelle op gelijke voet behandeld uit oogpunt van taken en personeelsformatie ?

Door de Minister wordt als volgt geantwoord :

Taken :

Bij de splitsing van het depot van Mechelen werden identieke taken toevertrouwd aan het depot van Jemelle. Nogtans bestaan te Mechelen bovendien nog een schrijnwerkerij en een werkplaats voor mechaniek. Deze werkplaatsen werden destijds te Mechelen gevestigd wegens plaatsgebrek in de gebouwen bezet door de Gegroepeerde Diensten van de Werkplaatsen en het Materieel te Brussel.

Personeelsformatie :

Deze toestand heeft volgende personeelsformatie tot gevolg :

	Mechelen	Jemelle
Niveau 1	1	1
Niveau 2	9	5
Niveau 3	19	10
Niveau 4	82	50
Totaal	111	66

27. Sommige personeelsleden slaagden in 1974 voor het examen voor correspondent. Zij zijn nu nog niet benoemd. Om hun benoeming te bespoedigen wordt hun thans voorgesteld aan een taalexamen deel te nemen.

Kunnen hieromtrent nadere gegevens worden verstrekt ?

Volgens de Minister kan de benoeming van de laureaten van het wervingsexamen voor correspondent, afgenomen in 1974, binnen de perken van de personeelsformatie slechts gebeuren na de benoeming van de talrijke begunstigden van de tijdelijke maatregelen voorzien in het koninklijk besluit van 16 juli 1973. De Regie van T.T. stelt alles in het werk opdat deze laureaten nog voor het verstrijken van de geldigheidsduur van hun examen zouden kunnen aangeworven worden, d.w.z. vóór 25 juni 1976. Deze laureaten zouden meer kansen hebben om aangeworven te worden zo zij slagen voor de Nederlandse taalproef wegens het gebrek aan tweetaligen en door het feit dat van de begunstigden van de

qualification linguistique. C'est pour cette raison qu'ils ont été contactés.

28. Peut-on exposer les règles en vigueur à la Régie des T.T. en ce qui concerne la *promotion du personnel* ?

D'après le Ministre, jusqu'au rang 11 inclusivement, la promotion a normalement lieu sur base de la réussite soit à un concours, soit à un examen.

Les concours comportent en général :

- un concours d'admission à un cycle de formation;
- un cycle de formation pendant lequel un ou plusieurs examens sont organisés;
- un examen final à l'issue du cycle de formation.

A partir du rang 13, la promotion se fait au choix.

29. De quelles régions linguistiques proviennent les candidats à l'examen bilingue de correspondant ?

Le recrutement de personnel bilingue influencera-t-il la stabilité de celui-ci ?

Est-il prévu une indemnité pour la connaissance de la deuxième langue ?

Le Ministre a fourni les renseignements suivants :

Nombre de candidats pour l'examen de correspondant bilingue subdivisé selon les régimes linguistiques :

- a) régions de langue néerlandaise : 327;
- b) régions de langue française : 27;
- c) Bruxelles-Capitale : 54;
- d) régions de langue allemande : 0.

Ce recrutement étant organisé exclusivement pour les besoins des circonscriptions de Bruxelles, les lauréats qui seront nommés dans un des emplois vacants devront rester attachés auxdits services pendant une période d'au moins cinq ans. Cette obligation de résider a, en effet, été imposée en vue d'assurer la stabilité de ce personnel.

Il n'est prévu aucune allocation pour la connaissance de la deuxième langue nationale.

Il est cependant octroyé une allocation pour l'emploi de langues étrangères (allemand, anglais, espagnol et italien) à certains membres du personnel. Les conditions sont les suivantes :

- être titulaire d'un grade inférieur à chef de bureau;
- avoir une connaissance suffisante de la langue étrangère. Ceci doit être démontré par une épreuve orale et/ou écrite;
- une moyenne de dix opérations par jour et par langue doit être atteinte, et ce pendant le dernier trimestre de l'année civile.

voornoemde tijdelijke maatregelen slechts weinig personeelsleden deze taalkwalificatie bezitten. Het is om die reden dat zij werden gecontacteerd.

28. Kan een uiteenzetting worden gegeven van de regelen die bij de Regie van T.T. inzake de *bevordering van het personeel* van kracht zijn ?

Volgens de Minister geschiedt tot en met rang 11 de bevordering normaliter op basis van het slagen voor een examen of een vergelijkend examen.

De vergelijkende examens omvatten in 't algemeen :

- een vergelijkend examen voor toelating tot een vormingscyclus;
- een vormingscyclus tijdens welke een of meer examens worden georganiseerd;
- een eindexamen na de vormingscyclus.

Vanaf rang 13 geschiedt de bevordering bij keuze.

29. Uit welke taalgebieden komen de kandidaten voor het tweetalig examen van correspondent ?

Zal de aanwerving van tweetalig personeel de stabiliteit ervan beïnvloeden ?

Wordt er geen vergoeding voorzien voor de kennis van de tweede taal ?

Volgende gegevens werden verstrekt door de Minister :

Aantal kandidaten voor het tweetalig examen voor correspondent ingedeeld volgens de taalgebieden :

- a) Nederlands taalgebied : 327;
- b) Frans taalgebied : 27;
- c) Brussel-Hoofdstad : 54;
- d) Duits taalgebied : 0.

Daar de aanwerving alleen geschiedt voor de Brusselse gewesten, zullen de geslaagden die in een van de vacante betrekkingen worden benoemd, gedurende een minimumperiode van vijf jaar bij die diensten moeten functioneren. Deze verblijfsverplichting werd door de Regie T.T. precies opgelegd om de stabiliteit van dit personeel te verzekeren.

Geen toelage wordt voorzien voor de kennis van de tweede landstaal.

Er wordt evenwel een toelage voor het gebruik van vreemde talen (Duits, Engels, Spaans en Italiaans) aan sommige personeelsleden toegestaan. De voorwaarden zijn de volgende :

- titularis zijn van een graad lager dan bureauchef;
- voldoende kennis hebben van de vreemde taal. Dit laatste moet aangetoond worden door een mondelinge en/of schriftelijke proef;
- een gemiddelde van tien bewerkingen per dag en per taal bereiken en dit gedurende het laatste trimester van het kalenderjaar.

Ces postes de travail sont localisés dans des services déterminés.

En septembre 1975 cette allocation pour une ou plusieurs langues étrangères a été octroyée à 278 agents. Elle s'élève à 20 francs ou 30 francs par journée prestée et par langue étrangère, selon le degré de connaissance exigé.

30. La Régie des T.T. restera-t-elle à même de faire face aux *demandes de raccordement* au réseau téléphonique avec l'effectif actuel ?

Ainsi qu'il ressort des données ci-après, fournies par le Ministre, l'effectif du personnel (statutaires + non-statutaires) s'est accru de manière sensible au cours des dernières années.

Deze arbeidsposten zijn in bepaalde diensten gelokaliseerd.

In september 1975 werd deze toelage voor een of meer vreemde talen aan 278 personeelsleden toegekend. Ze bedraagt 20 of 30 frank per werkdag en per vreemde taal, naargelang de graad van de vereiste kennis.

30. Zal de Regie van T.T. in staat blijven het hoofd te bieden aan de *aanvragen om aansluiting* op het telefoonnet met de huidige personeelssterkte ?

Zoals blijkt uit navermelde gegevens, verstrekt door de Minister, is de personeelssterkte (statutairen + niet-statutairen) tijdens de laatste jaren op gevoelige wijze toegenomen.

	Niveau 1 — Niveau 1	Niveau 2 — Niveau 2	Niveau 3 — Niveau 3	Niveau 4 — Niveau 4	Total — Totaal	Différence — Verschil
1970	476	4 382	8 944	9 302	23 104	
1971	489	4 650	9 207	10 409	24 755	+ 1 651
1972	687	4 565	9 400	11 460	26 112	+ 1 357
1973	677	5 053	9 554	14 055	29 339	+ 3 227
1974	705	5 270	9 825	13 435	29 235	— 104

Total. — Totaal

6 131

Pour les années 1975 et 1976, il est envisagé de ne pas augmenter l'effectif de fin 1974. Ceci ne signifie nullement que la répartition interne entre les niveaux restera inchangée et qu'il ne sera procédé à aucun recrutement.

En raison de la complexité croissante des équipements techniques, le nombre d'agents qualifiés, particulièrement du niveau 2, devra être augmenté, tandis que l'effectif du personnel moins qualifié (niveaux 3 et 4) diminuera en raison de l'automatisation de quantité d'opérations qui, actuellement, sont encore traitées manuellement, ainsi que de la réduction continue du trafic télégraphique. Cette automatisation permet de plus des économies en personnel.

Ainsi qu'il a déjà été signalé, le nombre de raccordements téléphoniques en instance diminue actuellement de manière sensible. Les délais d'attente trouvent d'ailleurs leur origine dans le manque de paires de câbles et de numéros dans les centraux. Les investissements complémentaires accordés à ce propos permettront, espère-t-on, de normaliser la situation d'ici deux ans.

31. *Les travaux de réfection de la voirie* exécutés par l'industrie privée à l'occasion de poses de câbles laissent beaucoup à désirer.

Une amélioration n'est-elle pas possible ?

D'après le Ministre, les conditions d'adjudication comportent des prescriptions sévères en matière de réfection de la voirie au-dessus des tranchées ouvertes pour la pose de câbles téléphoniques.

Het is de bedoeling de totale personeelssterkte van einde 1974 niet te verhogen tijdens de jaren 1975 en 1976. Dit wil geenszins betekenen dat de interne verdeling tussen de niveaus ongewijzigd zal blijven of dat er niet meer tot werving zal worden overgegaan.

Wegens de steeds toenemende complexiteit van de technische uitrustingen zal het aantal gekwalificeerde personeelsleden, inzonderheid van niveau 2, moeten toenemen, terwijl de sterkte van het minder gekwalificeerd personeel (niveaus 3 en 4) zal afnemen wegens de automatische verwerking van tal van verrichtingen die thans nog manueel gebeuren alsmede wegens de steeds verder schrijdende afnemning van het telegraafverkeer. Deze automatisering is bovendien personeelbesparend.

Zoals reeds werdesignaleerd is het aantal telefoonaansluitingen in vertoef op dit ogenblik gevoelig verminderd. De wachttijden vinden overigens hun oorzaak in de ontoereikendheid aan kabelparen en nummers in de telefooncentrales. De bijkomende investeringen die in dit verband werden toegestaan zullen, naar wordt gehoopt, toelaten over een paar jaar de toestand te normaliseren.

31. *De herbestatingswerken* bij kabelleggingen uitgevoerd door de particuliere nijverheid zijn soms zeer gebrekkig.

Is dat niet voor verbetering vatbaar ?

De aanbestedingsvoorwaarden bevatten, volgens de Minister, strenge voorschriften in verband met de herstelling van de bestrating boven sleuven geopend voor het leggen van telefoonkabels.

Les services régionaux de la Régie des T.T. doivent veiller à l'application stricte de ces prescriptions par les entrepreneurs en cause et la chose sera rappelée à la circonscription des T.T. en cause.

Il n'est toutefois pas toujours possible d'éviter que certaines réfections, même exécutées convenablement, présentent des défauts après un certain temps, à la suite de mauvaises conditions climatiques ou autres causes fortuites.

L'entrepreneur doit dans ce cas effectuer immédiatement les réparations nécessaires.

32. Où en est le recrutement de handicapés ?

Y a-t-il encore des prévisions à ce sujet ?

D'après le Ministre, la Régie des Télégraphes et des Téléphones utilise des handicapés depuis 1965.

La sélection des candidats a été effectuée avec l'aide du Fonds national de reclassement social des handicapés et du Service de santé administratif. Ces candidats ont été nommés, à titre définitif, soit au grade de correspondant adjoint (21 agents), soit au grade d'installateur (15 agents).

Les handicapés sont admis à participer aux concours de recrutement organisés par la Régie des Télégraphes et des Téléphones. En cas de réussite, lors de l'examen médical que les intéressés doivent subir devant le Service de santé administratif, la vérification des aptitudes physiques s'effectue avec le maximum de souplesse possible.

33. La politique antérieure de la Régie des T.T. en matière de *cabines téléphoniques* sur la voie publique n'a-t-elle pas été telle que de nombreux particuliers, essentiellement ceux à faible trafic, ont demandé un raccordement téléphonique alors qu'autrement ils se seraient contentés des cabines en question ?

Sauf de rares exceptions, ce n'est pas un manque de cabines sur la voie publique qui aurait, d'après le Ministre, incité les particuliers à se faire raccorder au téléphone.

Dans les pays industrialisés tels la Belgique, l'accroissement constant du nombre d'abonnés est lié en ordre principal à l'évolution technologique et à l'atteinte d'un niveau de vie déterminé par une plus grande partie de la population.

Pour être complet, il faut encore dire que les avantages sociaux ont aussi incité certaines personnes à se faire relier au téléphone (abonnements sociaux pour personnes âgées et handicapées).

On peut encore ajouter que l'accroissement du nombre de cabines va de pair avec une augmentation du nombre d'abonnés.

34. Un membre a demandé de maintenir le service d'appel téléphonique en faveur de tous ceux qui ne sont pas encore

De gewestelijke diensten van de Regie T.T. hebben als opdracht te waken over de strikte naleving van die voorschriften door de betrokken aannemer en die kwestie zal aan het betrokken gewest T.T. worden herinnerd.

Er kan natuurlijk niet altijd worden vermeden dat zelfs behoorlijk uitgevoerde herstellingen na een zekere tijd defecten vertonen ten gevolge van slechte weersomstandigheden of andere toevallige oorzaken.

De aannemer moet echter onverwijld die defecten herstellen.

32. Hoeveel staat het met de *aanwerving van gehandicapten* ?

Zijn er nog vooruitzichten dienaangaande ?

Volgens de Minister stelt de Regie van Telegrafie en Telefonie minder-validen te werk sedert 1965.

De selectie van de kandidaten werd uitgevoerd met de hulp van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen en de Administratieve Gezondheidsdienst. Deze kandidaten werden in vast verband benoemd, hetzij tot de graad van adjunct-correspondent (21) hetzij tot de graad van installateur (15).

De minder-validen mogen deelnemen aan de vergelijkende wervingsexamens die door de Regie van Telegrafie en Telefonie worden georganiseerd. In geval zij slagen wordt bij het verplicht medisch onderzoek door de Administratieve Gezondheidsdienst, de grootst mogelijke soepelheid aan de dag gelegd voor het vaststellen van de lichamelijke geschiktheid.

33. Was de vroegere politiek van de R.T.T. inzake het *opstellen van telefooncellen* op de openbare weg niet van die aard dat daardoor vele particulieren een telefoonaansluiting aangevraagd hebben, uiteraard met gering verkeer, terwijl ze zich anders met bedoelde cellen zouden tevreden gesteld hebben ?

Behoudens enkele uitzonderingen was het, volgens de Minister, niet het tekort aan telefooncellen op de openbare weg dat de particulieren zou hebben aangezet om een aansluiting op het openbare telefoonnet te vragen.

In de geïndustrialiseerde landen zoals België is de bestendige aangroei van het aantal abonnees in hoofdzaak het gevolg van de technologische evolutie en het bereiken van een bepaald welvaartsniveau door een groter deel van de bevolking.

Volledigheidshalve dient nog te worden gezegd dat ook de sociale tegemoetkomingen bepaalde personen hebben aangezet om zich een telefoon aan te schaffen (sociale abonnementen voor bejaarden en gehandicapten).

Er kan nog worden toegevoegd dat met de toename van het aantal telefoonabonnees een uitbreiding van het aantal telefooncellen gepaard gaat.

34. Een lid vroeg de dienst van de telefonische oproepberichten te handhaven, ten behoeve van al degenen die nog

raccordés au réseau téléphonique lorsque l'on réduira les prestations des bureaux télégraphiques.

D'après le Ministre, les avis d'appels téléphoniques ont été supprimés par l'arrêté ministériel du 30 mai 1972 suite à l'usage peu répandu de ce service et la possibilité du remplacement par un télégramme ordinaire d'un coût approximativement égal.

35. *La confection et la distribution du guide téléphonique* sont confiées à une entreprise privée. Est-ce que cette situation est favorable pour la R.T.T. ?

Le Ministre a rappelé que le dernier annuaire édité complètement par les soins de la Régie des T.T. fut celui de 1968. Les résultats financiers de cette édition peuvent être résumés comme suit :

Dépenses :

Frais de personnel	F	29 600 000
Frais d'impression		51 400 000
Frais généraux applicables aux dépenses ci-dessus		7 400 000
Coût du papier		40 800 000
Frais de distribution		7 500 000
Total des dépenses	F	136 700 000

Recettes :

Publicité	F	47 500 000
Mentions supplémentaires		70 000 000
Vente d'annuaires		8 000 000
Total des recettes.	F	125 500 000
Perte	F	11 200 000

En vertu de la convention du 3 avril 1968 conclue entre la Régie T.T. et la S.A. Promedia, cette dernière s'est engagée pour une période de quinze ans prenant cours le 1^{er} janvier 1970 :

— à s'occuper, au nom de la Régie, de la composition, de l'impression, de l'édition, de la publication et de la distribution des annuaires téléphoniques;

— en outre, à publier, dans le même volume que l'annuaire officiel, un indicateur par professions dans lequel chaque abonné commerçant, industriel ou indépendant jouira d'une insertion gratuite et pourra faire de la publicité.

En 1969, les volumes 4 et 6 de l'annuaire furent édités seuls par Promedia.

La première édition complète de ladite société fut celle de 1970.

niet aangesloten zijn op het telefoonnet, op het ogenblik van de inkrimping van de openingsuren van de telegraafkantoren.

De telefonische oproepberichten werden, volgens de Minister, afgeschaft bij het ministerieel besluit van 30 mei 1972, zulks in verband met het beperkt gebruik ervan en de mogelijkheid van vervanging door een gewoon telegram van nageoeg dezelfde kostprijs.

35. *De samenstelling en de uitreiking van de telefoongids* werden aan een private onderneming toevertrouwd. Is die situatie voordelig voor de R.T.T. ?

De Minister herinnerde eraan dat de laatste telefoongids die volledig door de zorgen van de Regie T.T. werd uitgegeven, die was van het jaar 1968. De financiële resultaten van die uitgave kunnen als volgt worden samengevat :

Uitgaven :

Personeelskosten	F	29 600 000
Drukkosten		51 400 000
Algemene kosten op de hierboven vermelde uitgaven		7 400 000
Papierkosten		40 800 000
Uitreikingskosten		7 500 000
Totaal van de uitgaven	F	136 700 000

Ontvangsten :

Reclame	F	47 500 000
Bijkomende vermeldingen		70 000 000
Verkoop telefoongidsen		8 000 000
Totaal van de ontvangsten	F	125 500 000
Verlies	F	11 200 000

Bij toepassing van de overeenkomst van 3 april 1968 tussen de Regie van T.T. en de N.V. Promedia, heeft deze laatste zich verbonden voor een periode van vijftien jaar, ingaande op 1 januari 1970 :

— in te staan, namens de Regie van T.T., voor de samenstelling, het drukken, de uitgave, de publikatie en de distributie van de telefoongidsen;

— bovendien, in hetzelfde boekdeel als de officiële gids, een beroepengids uit te geven, waarin elke abonneehandelaar, -industriële of zelfstandige recht heeft op een kosteloze vermelding en reclame kan voeren.

In 1969 werden alleen de boekdelen 4 en 6 van de telefoongids door de N.V. Promedia uitgegeven.

De eerste volledige uitgave verzorgd door deze vennootschap was die van het jaar 1970.

En application de la convention précitée, la Régie a reçu, pour la cession des droits d'auteur et pour ses prestations, les sommes suivantes :

Bij toepassing van de vorengenoemde overeenkomst heeft de Regie voor de afstand van auteursrechten en voor haar prestaties volgende bedragen ontvangen :

Année	Droits d'auteur	Prestations R.T.T.	Suppression supplément de l'annuité	Totaux
—	—	—	—	—
<i>Jaar</i>	<i>Auteursrechten</i>	<i>Prestaties R.T.T.</i>	<i>Afschaffing van het bijvoegsel bij de gids</i>	<i>Totalen</i>
1968	25 000 000	—	—	25 000 000
1969	22 500 000	19 923 510	—	42 423 510
1970	22 500 000	22 003 096	—	44 503 096
1971	22 500 000	23 937 023	—	46 437 023
1972	22 500 000	26 729 150	3 241 227	52 470 377
1973	22 500 000	30 447 915	7 294 648	60 242 563
1974	22 500 000	34 784 895	8 650 802	65 935 617
1975	22 500 000	45 112 500	—	—

A propos de ces montants, il est à signaler que ceux qui se rapportent à la cession des droits d'auteur sont des sommes forfaitaires.

Ceux qui sont payés en compensation des prestations de la Régie sont ajustés chaque année selon une formule qui tient compte notamment :

- de l'accroissement du nombre d'abonnés;
- de l'évolution de l'indice des prix de détail et de celui du coût des salaires.

D'autre part, la société supporte le coût du papier, de l'impression, du transport et de la distribution.

Suite à des négociations récentes en vue d'une révision de la convention existante, un projet d'avenant a été soumis.

Ce projet prévoit notamment un nouveau mode d'indemnisation de la Régie des T.T. dans lequel la formule actuelle a été remplacée par un pourcentage de la recette publicitaire annuelle de la S.A. Promedia.

L'avenant en question produirait ses effets à partir du 1^{er} janvier 1975 et signifierait pour la Régie des recettes estimées supplémentaires de :

11 600 000 francs ou 15,3 p.c. en 1975;

12 400 000 francs ou 14,8 p.c. en 1976.

Une clause de sauvegarde est prévue pour le cas où le chiffre d'affaires de la S.A. Promedia subirait une diminution.

On peut conclure que la transaction serait favorable à la R.T.T. sur le plan financier.

36. Ne peut-on pas envisager de faire payer la *publicité déloyale à la T.V. des stations étrangères* par exemple en prévoyant une taxe à verser au Trésor par les T.V.-distributeurs ?

Faire payer une taxe par les télédistributeurs pour la transmission de publicité ne peut, d'après le Ministre, être envisagé puisqu'il ne peut être question d'imposer une taxe pour des actes qui sont interdits par la réglementation.

In verband met deze bedragen kan worden opgemerkt dat die welke betrekking hebben op de afstand van de auteursrechten vast en vooraf bepaald zijn.

Die welke betaald worden als compensatie voor de prestaties geleverd door de Regie worden ieder jaar aangepast volgens een formule die onder meer rekening houdt :

- met de aangroei van het aantal abonnees en
- met de evolutie van de index van de consumptieprijzen, en die van de loonkosten.

Daarenboven neemt de maatschappij Promedia de kosten voor het papier, het drukken, het vervoer en de uitreiking te haren laste.

Als gevolg van recente onderhandelingen om de bestaande overeenkomst te herzien werd een ontwerp van bijvoegsel aan het contract voorgelegd.

Dit ontwerp voorziet onder meer in een nieuwe wijze van vergoeding van de Regie van T.T., waarbij de bestaande formule vervangen wordt door een percentage van de jaarlijkse reclameontvangsten van de N.V. Promedia.

Het betrokken bijvoegsel zou uitwerking hebben vanaf 1 januari 1975 en zou voor de Regie een geraamde extra ontvangst betekenen van :

11 600 000 frank of 15,3 pct. in 1975;

12 400 000 frank of 14,8 pct. in 1976.

Een waarborgclausule is voorzien voor het geval dat de omzet van de N.V. Promedia een vermindering zou ondergaan.

De transactie zou dus op het financiële plan voordelig uitvallen voor de Regie van T.T.

36. Kan men niet overwegen de *ongeooorloofde reclame op de televisie door de vreemde stations* te doen betalen bijvoorbeeld door een taks te voorzien die door de televisieverdelers in de schatkist zou worden gestort ?

Een taks doen betalen door de televisieverdelers voor het doorgeven van reclame is, volgens de Minister, niet te overwegen aangezien het niet opgaat een taks te vorderen voor handelingen die door de reglementering verboden zijn.

37. En ce qui concerne le problème des abonnés à faible trafic un membre a attiré l'attention sur le fait qu'il y a lieu d'être attentif au problème des communications reçues. Ne faut-il donc pas être prudent en prévoyant éventuellement des mesures pour améliorer les recettes provenant de ces abonnés ?

Le Ministre ne manquera pas de tenir compte de la remarque de l'honorable membre en cas d'étude de telles mesures.

DISCUSSION DES ARTICLES

La dette globale de la Régie des T.T. atteint environ 75 milliards. Pourrait-on donner des précisions à ce sujet ?

Le Ministre a répondu que, fin 1976 les investissements de la Régie des T.T. s'élèveront à 125 milliards, dont 75 milliards effectivement financés par des emprunts.

Pour ces investissements une réserve d'amortissement est constituée et s'élèvera fin 1976 à près de 46 milliards.

Chaque année une dotation d'amortissement est prélevée à charge du compte exploitation : 5,2 milliards pour 1976.

Le détail du calcul de cette dotation fait l'objet de l'annexe 1 du budget.

Le projet a été adopté par 10 contre 5 voix.

Ce rapport a été approuvé à l'unanimité par les 16 membres présents.

Le Rapporteur,
G. NEURAY

Le Président,
L. CLAES

37. Wat betreft het probleem van de abonnees met zwak verkeer zou ik de aandacht willen vestigen op het feit dat het past te letten op het probleem van de ontvangen verbindingen. Moet men derhalve niet voorzichtig zijn bij het eventueel nemen van maatregelen om de ontvangsten komend van deze abonnees, te verbeteren ?

De Minister zal niet nalaten rekening te houden met de opmerking van het geachte lid bij de studie van dergelijke maatregelen.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

De totale schuldenlast van de Regie van T.T. bedraagt ongeveer 75 miljard. Kunnen daaromtrent inlichtingen verstrekt worden ?

De Minister heeft geantwoord dat einde 1976 de investeringen van de Regie T.T. 125 miljard zullen bedragen, waarvan 75 miljard gefinancierd door leningen.

Voor deze investeringen is een afschrijvingsreserve gevormd die einde 1976 ongeveer 46 miljard zal bedragen.

Elk jaar wordt een dotatie voor afschrijving afgenomen ten laste van de exploitatierekening : 5,2 miljard voor 1976.

Het detail van de berekening van deze dotatie is te vinden in bijlage 1 bij het budget.

Het ontwerp is aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 16 aanwezige leden.

De Verslaggever,
G. NEURAY

De Voorzitter,
L. CLAES

ANNEXE

Définition des principaux termes techniques
figurant dans l'exposé du Ministre*Concentrateur de lignes :*

Dispositif électro-mécanique permettant de raccorder jusqu'à cent abonnés au moyen d'une dizaine seulement de paires de conducteurs.

Modems :

Appareil qui transforme en signaux pouvant être transmis sur des lignes téléphoniques, les signaux provenant d'un appareillage de traitement de données.

Circuit à courant porteur :

Circuit sur lequel on peut transmettre plusieurs voies (téléphoniques ou autres) par répartition en fréquence des signaux téléphoniques de chaque voie.

Technique de modulation par impulsions codées :

Technique qui permet la transmission sur un même support de plusieurs voies (téléphoniques ou autres) par répartition dans le temps des signaux téléphoniques de chaque voie.

Spade :

Système de commutation, spécifique aux télécommunications par satellite, qui permet à n'importe quelle station terrienne ayant accès au satellite « Intelsat » de l'Atlantique, de réaliser des communications *sur demande* avec les autres stations terriennes de cette région.

Mobilophone :

Service qui permet les échanges téléphoniques par voie radio-électrique entre les véhicules et le réseau téléphonique général.

*Transmission de données asynchrone et synchrone :**a) Transmission de données asynchrone*

Transmission de signaux numériques où pour chaque caractère individuel, l'émetteur et le récepteur sont synchronisés.

b) Transmission de données synchrone

Transmission de signaux numériques où l'émetteur et le récepteur sont synchronisés de façon continue, indépendante du débit d'information.

Faisceaux hertziens :

Liaisons utilisant un faisceau radioélectrique entre deux points fixes et permettant la transmission simultanée d'un

BIJLAGE

Verklaring van de voornaamste technische termen
die in de uiteenzetting van de Minister voorkomen*Lijnconcentrator :*

Elektromechanische apparatuur die het mogelijk maakt tot honderd abonnees aan te sluiten door middel van slechts een tiental paren.

Modem :

Toestel dat signalen voortkomend van dataverwerkingsapparatuur omzet in signalen die op telefoonlijnen kunnen worden overgezonden.

Draaggolfgeleidingen :

Geleiding waarover men verschillende kanalen voor telefonie of andere doeleinden kan overbrengen door verdeling in frequentie van de telefoniesignalen van elk kanaal.

Techniek van de pulscodemodulatie :

Techniek die de transmissie toelaat op een zelfde drager van verschillende kanalen voor telefonie of andere doeleinden, door verdeling in de tijd van de telefoniesignalen van elk kanaal.

Spade :

Schakelsysteem eigen aan de televerbindingen per satelliet, waarmee een willekeurig grondstation dat toegang heeft tot de « Intelsat »-satelliet van de Atlantische Oceaan, op *aanvraag* verbindingen tot stand kan brengen met de andere stations van deze zone.

Mobilfoon :

Dienst die langs radioelektrische weg gesprekken mogelijk maakt tussen voertuigen en het openbare telefoonnet.

*Asynchrone en synchrone datatransmissie :**a) Asynchrone datatransmissie*

Transmissie van numerieke signalen waar men individueel voor ieder teken het zend- en het ontvangsttoestel met elkaar synchroniseert.

b) Synchrone datatransmissie

Transmissie van numerieke signalen waar men de zender en de ontvanger continu en onafhankelijk van de datastroom synchroniseert.

Straalverbindingen :

Verbindingen tussen twee vaste punten, welke gebruik maken van een gerichte radioelektrische straal en gelijktijdige

nombre de voies téléphoniques pouvant atteindre 1 800 voies ou un canal de télévision.

Sémaphore :

Service qui utilise un appareil récepteur spécial qui permet d'enregistrer et de reproduire un des six codes différents émis à l'intention de l'utilisateur de l'appareil.

Central semi-électronique :

Central dont les circuits de commande et de contrôle sont réalisés au moyen de circuits électroniques; seul le réseau de parole est réalisé au moyen d'éléments électromécaniques.

Central téléphonique à commande par programmes enregistrés :

Central commandé et contrôlé par ordinateur travaillant en multiprogrammation et en temps réel. Suivant les systèmes, la totalité ou une partie plus ou moins importante des fonctions de commande et de contrôle du système est réalisée sous la supervision de programmes préenregistrés.

Mémoire de masse :

Dans certains systèmes de commutation à commande par programmes enregistrés, les données semi-permanentes sont mémorisées dans des mémoires de masse, c'est-à-dire des mémoires magnétiques de grande capacité, par exemple : tambour, disque, etc.

Système de signalisation sur canal sémaphore :

Système de signalisation susceptible d'acheminer sur une seule voie de transmission de données, les informations de signalisation requises pour un grand nombre de circuits de conversation.

Sélection abrégée sous contrôle de l'abonné :

Facilité offerte aux abonnés et qui consiste à obtenir un numéro (national ou international) en ne formant qu'un code spécial (*) suivi d'un numéro à deux chiffres.

Cette facilité est sous contrôle de l'abonné en ce sens que l'abonné peut modifier la table de correspondance (numéro complet - numéro abrégé) par exécution des manipulations requises à cet effet.

Centre d'interconnexion du type temporel à impulsions codées :

Système de commutation où chaque entrée et sortie est codée.

Une entrée est connectée à une sortie pendant le temps nécessaire pour commuter l'impulsion correspondant à un échantillon de la voie de conversation. Les mêmes points de connexions sont donc utilisés plusieurs fois par seconde pour des communications différentes.

overdracht toelaten tot 1 800 telefoonverbindingen of één televisiekanaal.

Semafoon :

Dienst die het mogelijk maakt door middel van een speciale radio-ontvanger één van zes verschillende codes, uitgezonden ten behoeve van de gebruiker van de ontvanger, te registreren en te reproduceren.

Semi-elektronische centrale :

Centrale waarvan de stuur- en controlecircuits verwezenlijkt worden door middel van elektronische circuits; alleen het spreeknet wordt opgebouwd door middel van elektro-mechanische elementen.

Telefooncentrale met geregistreerd programma :

Centrale gestuurd en gecontroleerd per computer werkend in multiprogrammatie en in werkelijke tijd. Volgens de systemen, gebeurt de totaliteit of een meer of minder belangrijk gedeelte van de stuur- en controlefunctie van het systeem onder de supervisie van geregistreerde programma's.

Massageheugen :

In sommige commutatiesystemen met geregistreerd programma worden de semi-permanente gegevens gememoriëerd in massageheugen, dat wil zeggen magnetische geheugen met grote capaciteit, bijvoorbeeld : trommel, schijf, enz.

Signalisatiesysteem op Semafoonkanaal :

Signaliseringsstelsel dat de mogelijkheid schept op een enkele lijn voor datatransmissie de signaliseringsinformatie af te wikkelen vereist voor een groot aantal gesprekscircuits.

Verkorte keuze onder controle van de abonnee :

Faciliteit geboden aan de abonnees die bestaat in het bekomen van een nummer (nationaal of internationaal) door slechts een speciale code (*) te kiezen gevolgd door een nummer met twee cijfers.

Deze faciliteit staat onder controle van de abonnee in die zin dat de abonnee de verkeerstabell (volledig nummer - verkort nummer) kan wijzigen door het uitvoeren van de daartoe vereiste bewerkingen.

Interconnectiecentrum van het tijdsverdelingstype met gecodeerde impuls :

Commutatiesysteem waarin iedere ingang en uitgang gecodeerd wordt.

Een ingang wordt verbonden aan een uitgang gedurende de tijd die nodig is om de overeenkomstige impuls te schakelen aan de conversatielij. Dezelfde connectiepunten worden dus meerdere malen per seconde gebruikt voor verscheidene gesprekken.

Réseau télex 200 Bauds :

Réseau télex permettant de transmettre des messages télex à une vitesse supérieure au réseau 50 Bauds existant.

200 Bauds indique en fait la vitesse à laquelle la transmission des messages peut être effectuée.

Le réseau télex 200 Bauds aura dans un prochain avenir une signalisation qui lui est propre et pourra être utilisé non seulement pour la transmission de messages télex mais également pour la transmission de données à 200 Bauds.

Centre de diffusion de messages télex :

La R.T.T. installera en 1976 dans le central télex semi-électronique à Bruxelles un circuit « Diffusion de messages télex ».

Ce circuit peut être utilisé par tous les abonnés télex du pays. Un abonné qui a un message non urgent ou qui trouve son correspondant occupé peut transmettre son message au circuit « Diffusion de messages télex ».

Ce circuit lance régulièrement des appels vers l'abonné demandé. Dès qu'il le trouve libre, il achemine le message en contrôlant l'indicatif du télé-imprimeur.

Si le circuit est dans l'impossibilité d'acheminer le message dans un certain délai, ou quand il a transmis le message, il en avisera l'abonné demandeur.

Telexnet 200 Bauds :

Telexnet dat het mogelijk maakt de telexberichten te seinen met een snelheid die hoger ligt dan de 50 Bauds van het bestaande net.

200 Bauds duiden in feite de snelheid aan waartegen de overseining van de berichten kan geschieden.

Het telexnet 200 Bauds zal binnenkort over een eigen signalisatie beschikken en zal kunnen gebruikt worden niet alleen voor de overseining van telexberichten maar ook voor de overseining van datagegevens op 200 Bauds.

Diffusiecentrum van telexberichten :

De Regie van T.T. zal in 1976 in de semi-elektronische telexcentrale te Brussel een circuit inrichten voor het uitzenden van telexberichten.

Dit circuit kan gebruikt worden door alle telexabonnees van het land. Een abonnee die een niet dringend bericht heeft over te seinen of die zijn correspondent bezet vindt, mag zijn bericht overseinen op het circuit « Diffusie van telexberichten ».

Dit circuit stuurt regelmatig oproepen uit naar de gevraagde abonnee. Zodra deze vrij is seint het de boodschap over en controleert daarbij de telexnaam van het telextoestel.

Indien het diffusiecircuit in de onmogelijkheid is het bericht over te zenden binnen een zekere termijn of wanneer de boodschap overgeseind is zal het de abonnee-afzender verwittigen.